Sports EXTRA

TENNIS

Entrée réussie pour la favorite Kim Clijsters S 2

L'attaque dépanne Vazquez

Les Expos l'emportent 6-5 face aux Rockies

À lire en S 2, 3 ➤

PC

Schianove éliminée en 48 minutes

Clijsters : « Je me sentais en grande forme aujourd'hui »

TORONTO (PC) — Les têtes d'affiche ont finalement fait leur entrée en scène au tournoi Rogers AT&T, hier.

Après deux jours de confrontations pas toujours inspirées et qui n'ont mis en vedette aucune des 10 meilleures joueuses au monde, les Belges Kim Clijsters et Justine Henin-Hardenne et la Française Amélie Mauresmo, championne en titre, ont finalement foulé le court lors d'une journée lourde où la température a grimpé jusqu'à 40 degrés Celsius.

Le tournoi, qui devait réunir le meilleur tableau de son histoire, a essuyé un coup dur à la suite des forfaits de Serena et Venus Williams, Jennifer Capriati et de la favorite de la foule Monica Seles. Capriati a annoncé son forfait la semaine dernière, seulement quelques heures avant le tirage au sort.

La favorite Clijsters, Henin-Hardenne, n° 2, Mauresmo, n° 3, la Slovaque Daniela Hantuchova, n° 4, et la Russe Anastasia Myskina, n° 5, se sont toutes qualifiées pour la troisième ronde.

PIERCE ÉLIMINÉE

Dans les autres matchs, la Française Mary Pierce a subi l'élimination après sa défaite de 6-4, 7-5 face à l'Argentine Paola Suarez et la Russe Vera Zvonareva, n° 10, a défait l'Américaine Mashona Washington 6-1, 6-1.

Si Clijsters, Henin-Hardenne et Hantuchova ont survolé leur match, Myskina et Mauresmo ont eu plus de mal à retrouver leur rythme. Myskina s'est même fait quelques frayeurs avant de s'imposer 3-6, 7-6 (2), 6-4 aux dépens de l'Australienne Nicole Pratt.

Mauresmo a commis plusieurs erreurs au premier set avant de se ressaisir pour l'emporter 3-6, 6-1, 6-2 face à la Russe Elena Likhovsteva. Myskina tirait de l'arrière 5-1 au deuxième set. Son entraîneur était tellement mécontent de la qualité de son jeu qu'il a quitté le court.

« Il était vraiment furieux quand je tirais de l'arrière et je me suis dit que je devais gagner pour ne pas l'irriter davantage », a confié Myskina.

Au troisième tour, Myskina affrontera Elena Dementieva. Les deux joueuses figurent parmi les quelques Russes parmi les 50 meilleures au monde actuellement.

« Je crois que ce sera un match très difficile pour les deux, a-t-elle confié. Ça va être difficile mentalement. »

TROP D'ERREURS

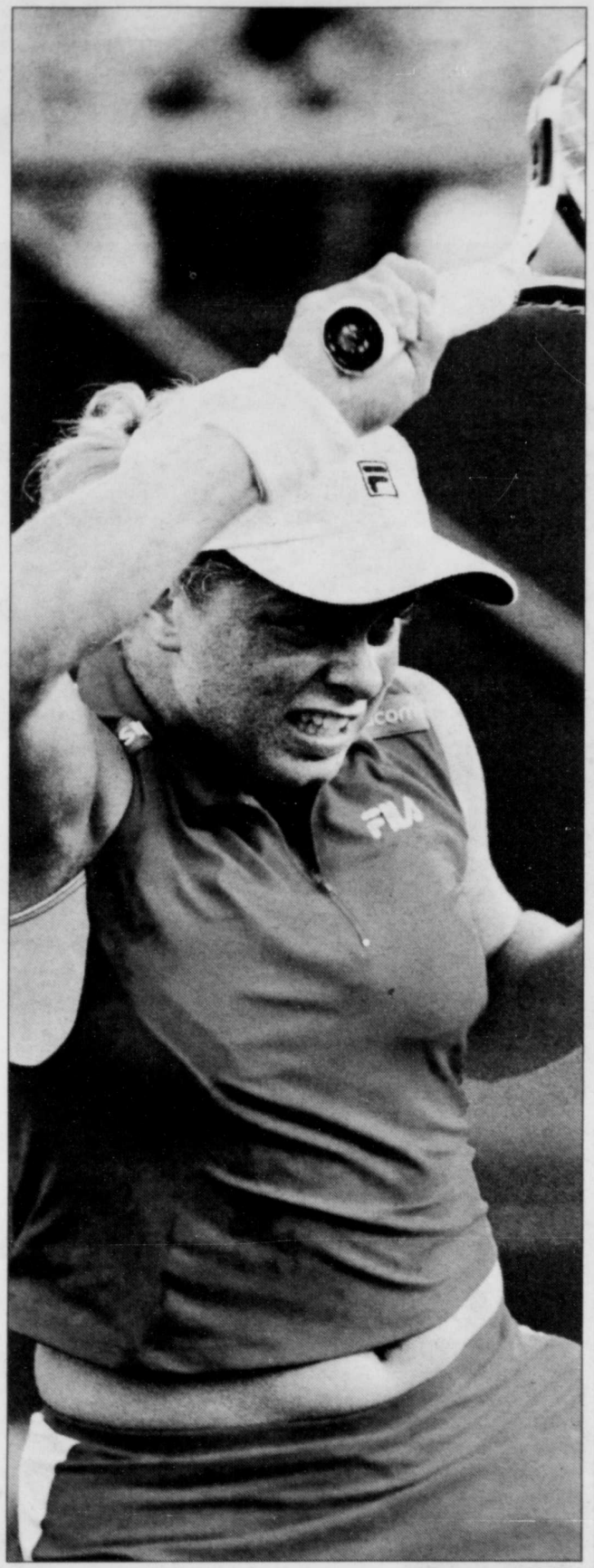
Mauresmo a été ennuyée par des blessures au genou et aux côtes cette saison et, à l'exception de la coupe de la Fédération, elle n'a disputé aucun tournoi depuis juin. Elle a avoué avoir été inquiète quand elle s'est retrouvée en déficit contre Likhovsteva.

« J'étais quelque peu déçue de la façon dont j'ai entrepris le match, a-t-elle précisé. Ça m'arrive très souvent quand je suis à l'écart des courts pendant quelques semaines. Il me faut un peu de temps pour me remettre en marche.

« J'ai commis trop d'erreurs dans la première manche mais j'ai inversé la tendance par la suite. »

Clijsters, qui disputait son premier match depuis qu'elle est devenue numéro un mondiale, a eu besoin de seulement 48 minutes pour se débarrasser de l'Italienne Francesca Schianove, 6-1, 6-2. « Je me sentais en grande forme aujourd'hui, a révélé Clijsters. Elle a probablement commis plus d'erreurs que lors des deux précédents matchs que j'ai disputés contre elle au cours des dernières semaines. Mais j'ai fait preuve d'agressivité et je ne lui ai donné aucune chance. »

Henin-Hardenne a quant à elle vaincu la Française Marion Bartoli en deux sets identiques de 6-3.



REUTERS

Kim Clijsters, la favorite des Internationaux de tennis du Canada à Toronto, a effectué une entrée digne de son rang.

Les Expos : le boulet au pied du baseball majeur

BOSTON (AP) — Nous sommes à deux mois de la fin de la saison et les propriétaires du baseball ne savent toujours pas quoi faire des Expos de Montréal.

À leur réunion hier, les propriétaires se sont montrés confiants de faire des progrès dans le dossier des Expos d'ici le 1er septembre.

« Plus nous attendons et plus ça se complique, a révélé Bob DuPuy, président et chef de la direction du baseball majeur à l'issue de la première de deux journées de réunions. Mais nous n'avons pas abandonné l'idée d'une solution permanente pour l'année prochaine. »

À la fin des réunions de la journée, DuPuy a trébuché dans les escaliers de l'hôtel Ritz Carlton et il s'est tordu le genou droit. Il est demeuré dans les escaliers plusieurs minutes, grimaçant de douleur, avant d'être conduit à l'hôpital en ambulance.

Les Expos appartiennent aux 29 autres équipes du baseball majeur. Ils ont disputé 22 matchs à Porto Rico cette année et la ville de San Juan a déjà offert d'accueillir les 81 matchs locaux de l'équipe la saison prochaine. Un groupe de Monterrey, au Mexique, a également offert de servir de terre d'accueil à la formation.

Les Expos sont aussi convoités par des groupes du nord de la Virginie ; de Portland, dans l'Oregon et de Washington. « Il n'y a eu aucune discussion à ce sujet aujourd'hui et je ne m'attends pas à ce qu'il en soit question demain, a ajouté DuPuy. Je continue d'espérer que nous puissions au moins faire progresser le dossier d'ici le 1er septembre. Je ne crois pas que ce soit trop tard.

« Il y a un certain nombre de solutions temporaires toujours sur la table, mais notre principale priorité est de trouver une solution permanente. »

EN BREF

Les déceptions de Robinson

Quelle a été cette saison la plus grande déception de Frank Robinson ? « Ce qui m'a le plus déçu, ce sont les receveurs », a-t-il affirmé. On s'attendait à ce que Michael Barrett et Brian Schneider continuent leur progression en élevant leur jeu d'un cran ou deux, mais ils ont plutôt régressé. La moyenne de Barrett ne s'élève qu'à ,207 et il n'a pas été aussi solide que l'an passé derrière le marbre. Il est présentement à l'écart pour au moins quatre semaines en raison d'une fracture à l'index de la main gauche. Schneider, lui, frappe pour ,234. Avant le dernier match contre les Rockies, il n'avait réussi que 11 coups sûrs à ses 51 dernières présences au bâton (,216). (PC)

Hommage à Felipe Alou

Les Expos rendront hommage à Felipe Alou avant le match de samedi. Alou, qui a remplacé Dusty Baker à la barre des Giants, a géré les Expos de 1992 à 2001. Il est le gérant qui a remporté le plus de victoires avec les Expos, 691. En 1994, Alou a été nommé le gérant de l'année dans la Ligue nationale et les ligues majeures. Le lendemain, ce sera la journée de la figurine Dennis Martinez. (PC)

PC

Le receveur Brian Schneider (au centre) est félicité par des coéquipiers Ron Calloway et Edwards Guzman après avoir cogné un circuit de trois points en sixième manche.

COLORADO 5 / MONTRÉAL 6

Panne salutaire

■ MONTRÉAL (PC) — Ce fut long et pas vraiment électrisant. Brian Schneider a réussi un circuit de trois points et les Expos l'ont emporté 6-5 contre les Rockies du Colorado, hier soir, pour remonter au-dessus de ,500 (61-60).

Le match a été interrompu à la deuxième manche pendant une heure et 16 minutes en raison d'une panne d'électricité, 24 minutes après le début du match.

Une foule de 6724 personnes a assisté au match et il n'en restait pas plus de 2000 dans les gradins quand le match a pris fin vers 23 h 20.

Javier Vazquez (10-8) n'était pas à son mieux mais l'attaque lui a donné six points. Il détenait l'avance 6-4 quand il a cédé le monticule après avoir donné un double à Charles Johnson au début de la septième.

En six manches, Vazquez a alloué cinq points, trois mérités, six coups sûrs et deux buts sur balles. Il a concédé un circuit en solo à Preston Wilson et un circuit de deux points à Todd Helton.

Tirant de l'arrière 4-3, les Expos ont renversé la vapeur grâce au circuit de trois points de Schneider, son premier en 36 rencontres depuis le 6 juin. Il a expédié une offrande de Denny Stark (1-1) dans les gradins du champ droit.

Luis Ayala a travaillé à la neuvième pour enregistrer son troisième sauvetage de la saison.

Cabrera a bien failli tout couler avec sa 15e erreur de la saison

VAZQUEZ À L'ATTAQUE

Les Rockies menaient 1-0 grâce au circuit de Preston Wilson quand la panne s'est produite et Vazquez a manqué de précision à la reprise du jeu. Il a alloué un simple, puis il a concédé deux buts sur balles consécutifs, faisant cadeau d'un point avec une passe gratuite à Denny Stark, le lanceur des Rockies.

Et s'il n'a pas concédé un troisième point à la deuxième, c'est parce qu'Endy Chavez a harponné au marbre Jay Payton, qui tentait de marquer à la suite d'un ballon de Tony Womack au champ centre. Payton a glissé sous le relais et il semblait sauf mais l'arbitre du marbre Ron Kulpa l'a déclaré retiré.

Les Expos ont inscrit un point à la troisième manche, puis deux autres à la quatrième et, les deux fois, Vazquez a contribué à l'attaque. Il a marqué le premier point des Expos après avoir frappé un simple à la troisième, puis il a réussi un triple d'un point lors d'une poussée de deux points, à la quatrième.

Mais une erreur d'Orlando Cabrera, sa 15e de la saison, la première des Expos en neuf matchs, a ouvert la porte à deux points non mérités quand Todd Helton, après deux retraits, a claqué un long circuit.

Stark a travaillé pendant six manches. Il a alloué six points, cinq mérités, huit coups sûrs et deux buts sur balles.

WILSON: UN 30E

Les Rockies ont marqué un point avant la panne. Wilson, le premier frappeur de la deuxième, a réussi un circuit en solo. Il a expédié le premier lancer de Vazquez par-dessus la clôture du champ centre pour réussir son 30e circuit de la saison.

Larry Walker a suivi avec un double qui a abouti à la clôture du champ centre gauche et Jay Payton avait un compte de trois balles et deux prises quand la panne d'électricité est survenue.

À la reprise du jeu, Payton a réussi un simple et, après un ballon de Garrett Atkins, Charles Johnson a obtenu un but sur balles pour remplir les sentiers. Face à Stark, Vazquez a donné un deuxième but sur balles consécutif, ce qui a permis aux Rockies d'inscrire un point.

EN BREF

Tout un retour pour Piazza

C'est comme si Mike Piazza ne s'était jamais absenté. Le receveur-étoile a frappé un circuit et produit cinq points à son retour très attendu dans la formation, hier, menant les Mets de New York à une victoire de 9-2 aux dépens des Giants de San Francisco. Steve Trachsel a blanchi Barry Bonds et les Giants, mais Piazza a été sans contredit la vedette de la soirée. Disputant son premier match depuis qu'il a été victime d'une sérieuse blessure à l'aine le 16 mai à San Francisco, il a frappé un roulant à sa première présence, puis il a claqué un circuit de deux points aux dépens de Jerome Williams à la troisième manche. C'était son huitième circuit de la saison. Piazza a chassé Williams (5-3) à la suite d'un simple productif à la quatrième manche. Il a produit deux autres points avec un simple à la septième face à Matt Herges et il a cédé sa place à la faveur d'un coureur suppléant sous les applaudissements de la foule. (AP)

Douce revanche

À Atlanta, Mike Hampton a signé une septième victoire consécutive, Chipper Jones et Vinny Castilla ont claqué des circuits et les Braves ont savouré une douce revanche en battant les Padres de San Diego par le score de 7-1. Hampton (10-5) a alloué seulement trois coups sûrs en huit manches mais il n'a pas eu la chance de livrer un deuxième match complet d'affilée. À ses deux dernières sorties, Hampton n'a concédé que huit coups sûrs. Il s'agit de sa plus longue période de succès depuis 1999 où il avait amassé 11 gains d'affilée, pour compiler un dossier de 22-4 avec les Astros de Houston. Les Braves ont amorcé le match avec trois coups sûrs de suite et ont pris les devants 2-0 contre Kevin Jarvis (4-5), qui a concédé sept points en cinq manches. Jones a frappé son circuit en troisième manche et Castilla l'a imité en deuxième moitié de la cinquième manche. Mardi, les Padres avaient rossé les Braves 14-4 grâce à une attaque de 24 coups sûrs. (AP)

Un autre réserviste fait gagner les Marlins

À Miami, Mike Mordecai est devenu le deuxième réserviste en autant de matchs à cogner un circuit victorieux en prolongation et les Marlins de la Floride ont vaincu les Dodgers de Los Angeles par la marque de 2-1 en 11e manche. Ramon Castro, le troisième receveur des Marlins, avait procuré une victoire aux Marlins avec une longue balle après deux retraits en 13e manche, mardi. Le circuit de Mordecai, inscrit après deux retraits contre Victor Alvarez (0-1), était son deuxième de la saison. Nate Bump (4-0) a été le lanceur gagnant. Les Dodgers avaient forcé la prolongation grâce à un double de Paul Lo Duca aux dépens d'Ugueth Urbina en première moitié de la neuvième manche. Juan Pierre avait produit le premier point des Marlins à l'aide d'un simple en troisième manche. (AP)

Millwood profite de l'offensive

À Philadelphie, Jim Thome a réussi deux circuits et Kevin Millwood a été solide pendant sept manches au monticule, guidant les Phillies à une victoire de 11-4 aux dépens des Brewers de Milwaukee. Keith Ginter a cogné un circuit de trois points pour les Brewers. Bobby Abreu a obtenu trois coups sûrs, il a produit trois points et il en a marqué trois autres tandis que Placido Polanco a frappé deux coups sûrs et marqué trois points pour les Phillies. Millwood (12-8) a alloué trois points et six coups sûrs pour mériter sa deuxième victoire en six départs. (AP)

L'Impact toujours à un gain des séries

MONTRÉAL (PC) — L'Impact de Montréal demeurait toujours à une victoire d'une place dans les prochaines séries de la A-League, hier, à la suite d'une nulle de 0-0 contre les Raging Rhinos de Rochester.

Le match a été disputé devant 9414 spectateurs au complexe sportif Claude-Robillard, un record d'équipe. C'était la quatrième fois en 2003 que l'Impact jouait devant plus de 8000 partisans.

Malgré la nulle, l'Impact conserve une avance de cinq points sur les Rhinos au sommet de la section Nord-Est. Le onze montréalais a besoin de deux autres points pour s'assurer de devancer les Riverhounds de Pittsburgh au classement et ainsi participer au premier tour éliminatoire.

Par ailleurs, il lui faut quatre autres points — une victoire et une nulle — pour décrocher le titre de sa section. Les deux premières équipes au classement de la section participeront au premier tour éliminatoire.

« Nous aurions préféré une victoire, mais une nulle fait l'affaire aussi puisque Rochester demeure à bonne distance derrière nous, a déclaré l'entraîneur Bob Lilley. J'ai surtout aimé le fait que nous avons obtenu les meilleures chances de marquer en prolongation. C'est signe que nous voulions la victoire.

« Quand même, le match a été partagé et Rochester a également eu de bonnes occasions. Nous l'avons échappé belle à quelques reprises. Greg Sutton a disputé l'un de ses meilleurs matchs de la saison devant le filet. Il a joué un rôle important pour nous ce soir (hier). »

Sutton, qui a récolté un neuvième blanchissage en 23 départs, a notamment effectué des arrêts à bout portant face à Doug Miller à la 80e et 90e minute de jeu. Le meilleur marqueur des Rhinos a d'ailleurs obtenu cinq tirs au but au cours de la soirée.

BIELLO LE PLUS MENAÇANT

Sita-Taty Matondo et Ali Ngon ont failli marquer pour l'Impact en prolongation, mais c'est le capitaine Mauro Biello qui a été le plus menaçant en temps réglementaire avec trois tirs.

« Doug Miller est un joueur dangereux, il l'a été tout au long de la saison, particulièrement contre nous, a noté Sutton. Il fallait garder un œil sur lui et il s'est quand même démarqué, mais nous avons malgré tout bien joué défensivement pour récolter un point. Une nulle, c'est pas mal, parce que ça nous permet de nous maintenir devant Rochester. Il s'agit maintenant d'y demeurer jusqu'à la fin de la saison. »

L'Impact disputera son prochain match samedi (14 h) au PEPS de l'Université Laval, à Québec, contre les Salty Dogs de Syracuse.

1610526

BERKSHIRE 4 / QUÉBEC 2

Triste marathon

GUILLAUME DUMAS
GDumas@lesoleil.com

■ Le balai est resté dans le placard, hier, au Stade municipal. Les Capitales de Québec, de la ligue Northeast, n'ont pu remporter un troisième match d'affilée contre les Black Bears de Berkshire et se sont tristement inclinés 4-2 dans un marathon de 15 manches.

Arrivé en 14e manche, le releveur Antwoine Anderson a encore cafouillé. En 15e, après une feinte illégale qui a mené Brady Williams au deuxième coussin, Anderson a donné un simple à Allan Schrum, bon pour un point. Jose Mateo a suivi avec un double, pour finalement croiser le marbre sur un ballon-sacrifice de Mark Burnett pour porter la marque à 4-2. L'égalité (2-2) persistait depuis la septième manche.

Des hommes sur les buts, les Capitales en ont laissé dans cette rencontre. Avec des coureurs aux extrémités du losange en huitième manche, Steve Booker a regardé passer une troisième prise alors qu'il y avait deux retraits au compteur. Carlos Rodriguez lui a commis sensiblement la même bourde en neuvième, avec Osmani Garcia au premier but. À ce moment, pas moins de 11 coureurs avaient été abandonnés sur les sentiers depuis le début du match.

En sixième manche et à sa troisième présence dans l'uniforme québécois, Ntema Ndungidi a expédié l'offrande du partant des Black Bears, Courtney Hall, tout près de la clôture dans la droite, une frappe bonne pour deux buts. Le frappeur suivant, Galindo Gomez, a enchaîné avec un autre double, qui a permis au rapide « Papy » de toucher la plaque et de donner une avance de 2-1 aux Capitales.

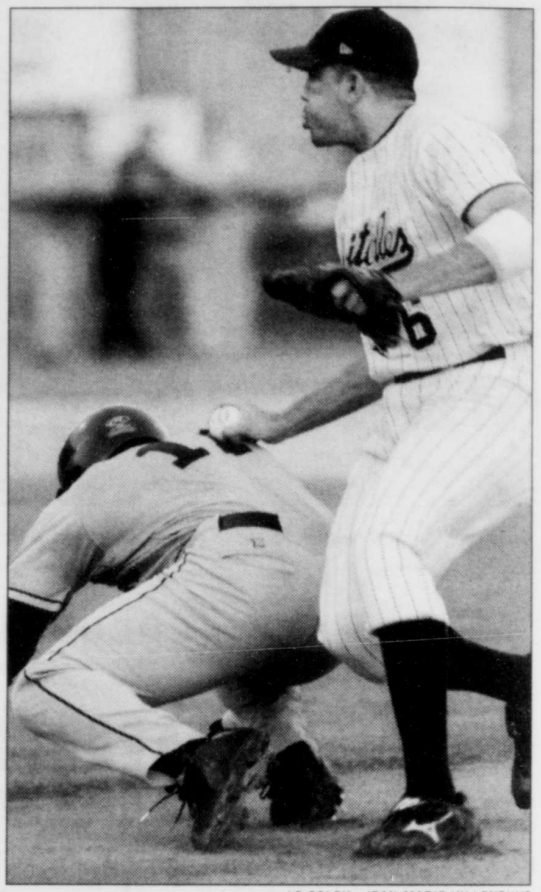
Mais dès leur tour au bâton, les Black Bears, et tout spécialement Manny Crespo, ont mis fin à la séquence de 15 retraits d'affilée de Jordy Alexander lorsque le frappeur désigné a cogné un retentissant circuit dans la gauche pour égaliser la marque 2-2.

Alexander a pris le chemin des douches au cours de la même manche, la relève étant assurée par Brad Foss. Dan Marchetti et Antwoine Anderson ont aussi grimpé sur la butte par après. Du côté des Bears, cinq lanceurs ont défilé sur le monticule au cours du match.

OCCASIONS RATÉES

Québec avait eu la chance de s'inscrire au pointage en deuxième manche, mais le nouveau venu Ndungidi et Gomez ont loupé l'occasion de faire marquer leurs deux coéquipiers en position de marquer. Le premier a été retiré au bâton et le second a cogné un faible roulant au monticule. Dommage, puisque Hall avait commis une feinte illégale, qui avait permis à Pujols et Ballon de s'avancer jusqu'aux deuxième et troisième buts.

Les Capitales ont marqué leur premier point en troisième quand Eddie Lantigua a frappé un simple, qui a permis à Benoît Emond de partir du deuxième but et de filer jusqu'au marbre. Emond avait auparavant catapulté un solide double dans l'allée de puissance dans la droite. Les Bears avaient marqué leur premier point en première manche sur le double de Shane Hopper.



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Steve Booker, des Capitales, applique la balle contre Manny Crespo pour retirer le porte-couleurs des Black Bears.

Les Black Bears ont encore joué avec le feu en cinquième manche en remplissant les coussins. Encore une fois, les Capitales ont raté leur coup quand John Ballon s'est fait retirer sur trois prises pour étouffer la menace.

NOTES : Incommodé par une raideur au dos, Asdrubal Oropeza a bénéficié d'une journée de repos... **Pour la série de trois matchs contre le Rox de Brockton, le gérant des Capitales a décidé de faire confiance à Keith Dunn (8-5, 3,07), Jeff Harris (7-3, 2,36) et Lance Franks (5-3, 3,09)...** Avant le match d'hier, Eddie Lantigua détenait la deuxième meilleure moyenne au bâton du circuit à ,323... **Le Spirit de North Shore a battu les Jackals du New Jersey 15-9. North Shore a établi un record de la ligue en inscrivant 13 points en une seule manche, soit en cinquième. Le Rox a quant à lui battu les Ambassadors d'Allentown 10-5...** Avant la fin du match, un jeune amateur a pris d'assaut le terrain et a eu le temps de courir les sentiers, de glisser « sauf au marbre » avant d'être escorté par la sécurité à l'extérieur du Stade.

Le « fun » de retour dans le Stade

La fièvre des séries éliminatoires de la ligue Northeast de baseball indépendant s'est emparée autant des porte-couleurs des Capitales que des assidus du Stade municipal du parc Victoria. Les gens s'amusent dans les gradins et les joueurs veulent gagner.

Contrairement à l'an dernier, les inconditionnels du baseball de la région de Québec vivent un beau mois d'août. Des jeux spectaculaires accompagnent chaque victoire de la troupe habilement dirigée par Joe Ferguson. La semaine a démarré avec les longues balles cognées par Carlos Rodriguez, Galindo Gomez et Eddie Lantigua. Puis, Asdrubal Oropeza et Osmani Garcia ont multiplié les prouesses défensives au milieu de l'avant-champ. Les lanceurs, autant les partants que les releveurs, accomplissent de l'excellent boulot.

Les Capitales ressemblent de plus en plus à une équipe unie. Grâce à l'efficacité de leurs lanceurs partants, ils peuvent aspirer à la victoire à chaque match qu'ils disputent. Les joueurs réagissent mieux en attaque et en défensive. Donnez aussi un petit coup de chapeau au gérant Joe Ferguson. Il exerce une bonne emprise sur ses joueurs. Excellent stratège, il provoque des choses sur le terrain.

Maurice Dumas

MDumas@lesoleil.com

Les Capitales totalisent une soixantaine de buts volés en dépit d'un manque de rapidité sur les sentiers. Il a fallu que Ferguson soit astucieux, téméraire et perspicace. Il possède cette faculté de surprendre l'adversaire. Comme s'il était toujours en avance d'une manche sur les autres gérants.

Les Capitales viennent à peine de remporter la série qui les opposait aux Black Bears de Berkshire qu'ils se préparent à affronter, à trois reprises, le Rox de Brockton, un sérieux rival dans la course au championnat de la deuxième moitié de saison de la division Nord. Cette importante série se met en branle, ce soir, au Stade municipal.

Les récents succès de l'équipe québécoise ont redonné le goût du baseball à des partisans trop souvent demeurés sur leur appétit dans la première portion du calendrier régulier.

Rien n'est encore gagné. Les équipes de la ligue Northeast ont jusqu'à dimanche soir pour embaucher de nouveaux joueurs. Les Jackals du New Jersey ont déniché trois vétérans dans la Ligue du Mexique et le Rox de Brockton accueillera Darren Blakely, devenu un indésirable chez les Jackals.

Comme les Capitales refusent de se départir d'un lanceur expérimenté, ils ne peuvent embaucher un vétéran frappeur. C'est pourquoi le Montréalais Ntema Ndungidi remplacera Ryan Bordenick. Il sera cependant confiné au rôle de frappeur désigné. Déjà promu à un bel avenir dans le baseball organisé, il a encore du temps devant lui pour refaire son nom.

CRÉDIBILITÉ

La nomination de Guy Chouinard au poste d'entraîneur du Viking de Trois-Rivières donne encore plus de crédibilité à la Ligue de hockey senior majeur du Québec. Ceux qui douteraient de sa compétence n'ont qu'à consulter sa fiche derrière le banc d'équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Ils seront surpris du nombre élevé de victoires.

Outre Chouinard, le hockey senior peut compter sur des entraîneurs de la trempe de Pierre Rioux, Serge Beausoleil et Alain Rajotte dans le territoire desservi par LE SOLEIL. De quoi fermer le clapet des dénigreurs d'un circuit de plus en plus populaire. Si seulement quelques équipes de la région de Montréal décidaient de s'en tenir un peu plus au hockey. Ce qui n'éliminerait pas complètement les bagarres.

N'en déplaise aux puristes, le hockey senior doit une partie de sa popularité aux combats de boxe et à la robustesse préconisée par certains joueurs.

Exit Bordenick, bienvenue Papy

GUILLAUME DUMAS
GDumas@lesoleil.com

Insatisfaite de sa production au bâton, la direction des Capitales a libéré, hier, le premier-but Ryan Bordenick et a souhaité la bienvenue au Montréalais Ntema Ndungidi, sélectionné au 36e rang du repêchage amateur de 1997 par les Orioles de Baltimore.

Le rôle de Ndungidi, surnommé Papy, se limitera toutefois à celui de frappeur désigné, puisqu'il est toujours ennuyé par une blessure au genou gauche. « Je ne veux pas trop pousser dessus. Il est encore fragile. Si je jouais comme voltigeur à chacune des parties, ce serait trop difficile », a confié celui qui a subi une intervention chirurgicale mineure à la fin d'avril.

Bordenick n'a conservé qu'une moyenne de ,167 avec quatre points produits

L'un des rares bâtons gauchers de la formation, Ndungidi, âgé de 24 ans, devrait appuyer l'offensive jusqu'à la fin de la saison et envisage même de revenir l'an prochain. Pour l'instant, il se concentre surtout à reprendre son rythme de croisière. « Je me suis entraîné pendant l'été et j'ai joué dans le baseball senior à Montréal. À présent, c'est différent. Je vais pouvoir pratiquer tous les jours et suivre des traitements de physiothérapie. »

Les Mariners de Seattle avaient réclamé Ndungidi dans la portion AAA du repêchage intraligue en 2001, avant de le libérer en avril 2002. Les Orioles lui avaient ensuite redonné un essai le mois suivant. Agent libre à l'issue de la saison 2002, les Expos de Montréal lui ont fait parapher une entente des ligues mineures avant de le libérer définitivement en mars dernier.

Même s'il n'a pas connu le succès escompté dans le baseball affilié, Ntema Ndungidi n'a toujours pas fait de croix sur les ligues mineures. « Je veux montrer que je suis toujours capable de jouer, que mon genou tient encore. C'est ça, la question. La vitesse est un gros aspect de ma *game*. »

Son jeune frère, Sambu, évolue justement dans les filiales des Dodgers de Los Angeles, à Vero Beach dans la Gulf Coast League. « Il va très bien. On va s'entraîner ensemble à son retour à la fin de sa saison. »

PAS ASSEZ DE TEMPS

De son côté, le gérant Joe Ferguson n'est pas passé par quatre chemins pour expliquer le départ de Ryan Bordenick. « Il ne frappait pas suffisamment et on n'avait pas le temps de travailler avec lui. De toute façon, il nous fallait un frappeur gaucher. »

Avec les Capitales, Bordenick n'avait maintenu qu'une moyenne de ,167 et produit seulement quatre maigres points. Et Ndungidi semble dans les bonnes grâces de Ferguson. « Il peut aisément frapper dans ce niveau. Il aura besoin de quelques matchs de transition. Une balle rapide senior n'a rien à voir avec une rapide de la Northeast. S'il se sent de mieux en mieux, il pourrait même jouer au champ », a conclu Ferguson.

LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Le gérant Joe Ferguson pourra compter sur Ntema Ndungidi pour appuyer l'offensive des Capitales jusqu'à la fin de la saison.

Ça va mal

L'équipe canadienne de sports équestres aura fort à faire

SAINT-DOMINGUE, Rép. dom. (PC) — L'équipe canadienne de sports équestres aura fort à faire pour décrocher des médailles aux Jeux panaméricains.

Le Canada, médaillé de bronze dans l'épreuve par équipes il y a quatre ans à Winnipeg, occupait le septième rang hier après la ronde de qualification et les quatre cavaliers ne figuraient pas parmi les 20 premiers, incluant l'Ontarien Ian Millar, pourtant le champion individuel en titre.

Les médaillés d'or et d'argent aujourd'hui dans l'épreuve par équipes, la coupe des Nations, qualifient leur pays pour les Jeux olympiques d'Athènes l'année prochaine.

Les États-Unis sont en tête, devant le Mexique et l'Argentine, tandis que le Brésil, le Chili, le Guatemala et le Canada sont tous à moins de 10 points du troisième rang.

MILLARD EN ARRACHE

« Nous n'avons pas été surpris par ce que nous avons vu aujourd'hui, mais le niveau d'ensemble de la compétition est plus élevé que ce nous avons jamais vu aux Jeux panaméricains auparavant, ce qui est formidable, a commenté le chef d'équipe Danny Forster. Notre stratégie demain dans l'épreuve par équipe est de réussir des parcours sans faute. »

Karen Cudmore de Victoria s'est classé 20e, Millar 21e, Eric Lamaze de Schomberg, en Ontario, 22e et Mark Samuel de Toronto 24e sur 42 concurrents.

Millar, qui a pris part aux Jeux olympiques à sept reprises et qui en est à ses neuvièmes Jeux panaméricains, a fait tomber deux barres sur Promise Me.

Le Canada a remporté deux médailles d'argent et une de bronze, hier, une récolte plutôt modeste pour la journée. Mais les athlètes canadiens ont mis la table pour une journée qui s'annonce fructueuse, aujourd'hui.

REUTERS

Les Argentines exultaient, hier, et pour cause, car elles venaient de renverser les États-Unis à l'issue de leur match de hockey sur gazon.

Ainsi, le Canada obtiendra des doublés dans trois épreuves en badminton, l'équipe masculine de hockey en patins à roues alignées a accédé à la finale et l'équipe féminine de balle molle est assurée au pire d'une médaille de bronze.

L'équipe canadienne de hockey sur gazon a perdu 1-0 face à l'Argentine en finale pour se contenter de la médaille d'argent.

La seule médaille du Canada à la piscine est revenue au relais féminin 4 x 100 mètres.

Et Clara Hughes de Glen Sutton a gagné le bronze à la poursuite individuelle.

Le Canada totalise 87 médailles — 16 d'or, 41 d'argent et 30 de bronze — et il est toujours devancé au troisième rang par le Brésil au classement.

TOUTE CANADIENNE

L'équipe de relais, composée d'Audrey Lacroix de Pont-Rouge, Elizabeth Collins de Regina, Joanne Malar de Hamilton et Kelly Doody de Calgary ont enregistré un chrono de 3:46,65s derrière le nouveau record des jeux de 3:41,93s établi par l'équipe américaine.

Dans les autres disciplines, on aura droit à une finale de double toute canadienne en badminton féminin, aujourd'hui, alors que le duo de Charmaine Reid de Calgary et Helen Nichol de Burlington, en Ontario, fera face à Denyse Julien de Calgary et Anna Rice de Vancouver.

En demi-finales, Julien et Rice ont vaincu les Péruviennes Doriana Rivera et Sandra Jimeno 15-8, 15-6 tandis que Reid et Nichol l'ont emporté 15-5, 15-6 face à Lorena Blanco et Valeria Rivero, également du Pérou.

L'équipe masculine formée de Mike Beres à Mt. Pleasant, en Ontario, et Kyle Hunter de Paris, en Ontario, s'est inclinée en demi-finales devant les Américains Howard Bach et Kevin Han 15-7, 15-8.

L'équipe masculine de hockey en patins à roues alignées a battu à plates coutures le Mexique 18-1 en demi-finales après un match chaudement disputé plus tôt dans la journée contre les Américains, qui se sont inclinés 10-7 face aux Canadiens dans le tournoi rotation.

Le Canada s'est qualifié pour la finale d'aujourd'hui où il affrontera le vainqueur du match entre les États-Unis et le Brésil, qui avait lieu plus tard hier.

Le Canada avait enlevé la médaille d'or à Winnipeg en 1999 mais elle lui avait été retirée quand le gardien Steve Vézina a été contrôlé positif aux stéroïdes et à des stimulants.

EN BREF

Clara Hughes ajoute à sa collection de médailles

Clara Hughes a ajouté à sa collection de médailles, qui lui viennent autant du cyclisme que du patinage, en gagnant le bronze à la poursuite individuelle aux Jeux panaméricains. Hughes en est à sa deuxième médaille des Jeux, ayant gagné l'argent au contre-la-montre. La Québécoise d'adoption, qui vient de Winnipeg mais qui s'est installée en Estrie près de sa grande amie Lyne Bessette, semble toujours enthousiaste à ses quatrièmes Jeux panaméricains. « Je suis contente d'être ici, c'est toujours un honneur de représenter le Canada », a affirmé l'athlète de 31 ans, la seule Canadienne de l'histoire à avoir gagné des médailles olympiques aux Jeux d'été (deux de bronze à Atlanta en 1996, à la course sur route et au contre-la-montre) et une de bronze en patinage de vitesse à Salt Lake City l'an dernier. Hier, elle a devancé Evelyn Garcia, du El Salvador, par plus de trois secondes et demie (3:58,241 — 4:01,755). La Cubaine Yoanka Gonzalez a battu la Colombienne Maria Calle pour mettre la main sur la médaille d'or. (PC)

Une quatrième place pour Maryse Turcotte

Maryse Turcotte a dû se satisfaire de la quatrième place à la compétion d'haltérophilie des Jeux (58 kilos). C'est un résultat qui pourrait paraître décevant pour la médaillée d'or des Jeux du Commonwealth et des Jeux panaméricains précédents, et qui s'est aussi classée quatrième aux Jeux de Sydney et sixième aux derniers Championnats du monde. « On visait une médaille et on s'était préparé en conséquence, convient la Sherbrookoise d'origine qui vit présentement à Brossard. Mais les autres aussi étaient en forme ! C'était une super bonne compétition. On était neuf compétitrices et il y en avait quatre classées parmi les 10 premières au monde. C'est bon de voir qu'il y a d'autres bonnes haltérophiles que les Bulgares, les Grecques, etc. » Turcotte a levé 200 kilos, devancée par l'Équatorienne Maria Alexandra Escobar et la Mexicaine Soraya Jimenez, qui ont levé chacune 210 kilos, et la Vénézuélienne Gretty Lugo (207,5).

Le roller, sport extrême !

Le roller hockey dans le four d'un petit gymnase de Saint-Domingue peut être considéré un sport extrême. « C'est très dangereux avec toute cette chaleur, cette humidité et cette aération déficiente », a noté le Dr Peter Mackinnon, de l'équipe canadienne, qui a vaincu les États-Unis 10-7 hier après avoir battu la République dominicaine 20-1 et le Mexique 14-1 la veille. Le Canada et les États-Unis vont se retrouver en finale ce soir. (PC)

1604846

5 ans CAPITALES SAISON 2003

GO CAPS GO !!!

Billet 6$ - 10$ - 14$

521-BALL

1$ rabais étudiants ét 60 ans et plus

SOYEZ DE LA COURSE AUX SÉRIES !

CE SOIR, 19h05 : Brockton / Québec 1er de 3 matchs

N'oubliez pas vos billets non utilisés sont toujours échangeables

Samedi

Cartes des Capitales édition 2003

GRATUIT aux enfants de –12ans

LE SOLEIL

BIÈRE EXPORT

CHAMPLAIN-ST. LAWRENCE

André Sarasin croit au junior AAA

KEVIN JOHNSTON
KJohnston@lesoleil.com

L'homme d'affaires qui veut voir naître une équipe de la Ligue de hockey Jr AAA au collège (cégep) Champlain-St. Lawrence est nul autre qu'André Sarasin, le président des Papiers Stadacona.

LE SOLEIL vous avait déjà fait part des intentions des dirigeants du collège Champlain-St. Lawrence, dont Jean Robert, directeur des affaires étudiantes et des services scolaires, l'éducateur physique Mike Labadie, qui pilote également le dossier de l'équipe de basketball féminin collégial AAA qui doit entreprendre ses activités en septembre 2004. Les deux hommes ont eu bon nombre de discussions avec M. Sarasin, qui entend tout mettre en branle afin que les clubs de hockey et de basketball AAA commencent sur le bon pied.

« J'entends tout mettre en œuvre afin qu'on établisse une organisation de premier plan et qu'on trouve les fonds nécessaires pour assurer du hockey et du basketball de haut niveau, a confié M. Sarasin, hier après-midi. J'ai promis aux gens de St. Lawrence de faire l'effort nécessaire pour que ça fonctionne. Et il n'y a pas de doute que j'entends m'impliquer personnellement. Je suis capable de leur donner les moyens techniques. Et financiers. »

« Le junior AAA est un niveau de jeu qui nous manque »

M. Sarasin est à la tête de la papetière Stadacona, l'ancienne Anglo Pulp devenue Daishowa, puis Stadacona. Il tient cependant à préciser que même si la tradition de hockey est grande au sein de l'entreprise, c'est de façon personnelle qu'il entend s'impliquer. Lui qui siégeait sur le conseil d'administration des Nordiques à l'époque où son entreprise était copropriétaire de la formation québécoise, il dit connaître le hockey et la façon dont le sport doit être géré.

« Si j'embarque dans ce projet-là, a-t-il noté, c'est pour les jeunes qui ont toujours joué du hockey de haut niveau et qui se retrouvent devant rien à 17 ans. Ce ne sont pas tous les joueurs qui peuvent évoluer dans le junior majeur. À mon avis, le Jr AAA est un niveau de jeu qui nous manque. D'ailleurs, c'est un non-sens que nous n'ayons pas de Jr AAA chez nous alors qu'une ville comme Trois-Rivières en a. Et c'est encore plus injuste de voir autant de jeunes de chez nous s'exiler aux quatre coins de la province et même du pays plutôt que de pouvoir jouer chez eux. »

UN TREMPLIN

Selon M Sarasin, le Jr AAA pourrait même servir de tremplin pour ramener le hockey universitaire à l'Université Laval.

« Il y a tellement de points positifs qu'on ne peut faire autrement que d'en faire un succès, a-t-il ajouté. Et de pouvoir apprendre la langue anglaise en étudiant à St. Lawrence sera un atout de plus pour les jeunes. On ne sera pas là-dedans pour faire de l'argent, mais bien pour former une jeunesse pour l'avenir. »

Le projet de basketball est déjà une réalité et voilà qu'au cours des prochaines semaines, les dirigeants du collège Champlain-St. Lawrence vont faire une demande officielle de franchise aux gens de la Ligue Jr AAA du Québec.

REMPARTS

Sans Montgomery

■ Il fait beau et il fait chaud. Ce qui n'empêchera pas près de 60 joueurs de l'organisation des Remparts de sauter sur les patinoires de l'Aréna 2 Glaces de Val-Bélair, dimanche matin, afin de batailler pour un poste régulier dans l'alignement de la formation québécoise.

Le camp d'entraînement est sur le point de commencer et le vice-président opérations hockey et directeur général Patrick Roy a bien hâte de voir comment ses protégés vont se comporter. « Vétérans comme recrues devront être en grande forme, a déclaré le jeune retraité de la LNH. Des postes assurés chez nous, il n'y en a pas. »

La tâche sera ardue, mais Roy a tout mis en œuvre afin de soutirer le meilleur de ses joueurs. Finie l'époque des deux sessions d'entraînement sur glace par jour. « Je trouvais ça beaucoup trop exigeant et surtout dangereux côté blessures, a-t-il expliqué. Une bonne session sur glace et une autre hors glace suffisent amplement. »

Ce qu'on remarque d'abord en consultant la liste des joueurs invités à prendre part au camp, c'est l'absence du joueur de 20 ans, Chris Montgomery. Premier choix au total du repêchage de 1999 par le Rocket de Montréal, il s'est révélé une grande déception depuis son acquisition en décembre 2001. « Disons qu'il ne cadrait plus dans nos plans », a déclaré un Patrick Roy politiquement correct.

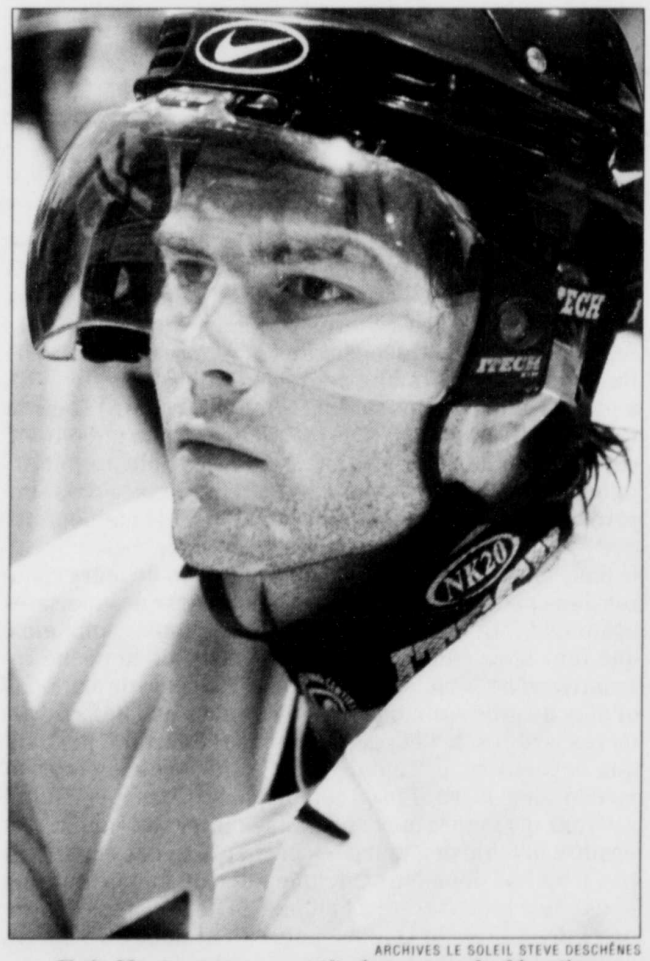
Membre de l'organisation depuis quelques années, l'attaquant Mathieu Déry a avisé Roy qu'il ne se présenterait pas au camp. Une réorientation de carrière dans son cas. Quant à l'arrière David Brine, un p'tit gars de la Nouvelle-Écosse qui a pris part aux deux derniers camps des Remparts, il a été échangé aux Mooseheads en retour de considérations futures. Insatisfait de son sort avec les Diables rouges, il voulait voir si le ciel est plus bleu ailleurs.

Roy a ensuite procédé à une autre transaction mineure, faisant l'acquisition du joueur de 20 ans Justin Laverdière, des Tigres de Victoriaville, en retour d'un choix de 12e ronde. Laverdière n'a disputé que 46 matchs dans les Bois-Francs, l'hiver dernier, marquant 13 buts et totalisant 24 points. Il y a deux ans, il a défendu les couleurs du Storm de Tri-City de la USHL. Petite note intéressante, le nom Tidball apparaît sur la liste des invités. Il ne s'agit cependant pas de Curtis, mais bien de son petit frère Brandon (6'1" et 212 livres) qui a amassé 243 minutes de pénalités en seulement 48 matchs dans la Ligue Jr A de la Saskatchewan, l'hiver dernier.

Ça débute à 10 h dimanche et c'est ouvert au public. Sur l'une des deux glaces, un match simulé, sur l'autre, une séance d'entraînement. Les joueurs seront répartis en trois groupes et on alternera les équipes de jour en jour. Cet horaire sera maintenu pendant trois jours et dès mercredi, il y aura match présaison impliquant les joueurs de première année contre l'Océanic de Rimouski à Amqui. **K.J.**

REMPARTS DE QUÉBEC - CAMP D'ENTRAÎNEMENT 2003

Gardiens de but	Grandeur	Pds	Date de naissance	Équipe 2002-2003
Jean-François Bernard	6'2"	176	10 novembre 1986	West Island (Mid. AAA)
Pierre-Olivier Bousquet	6"	159	21 août 1986	Jonquière (Mid. AAA)
Jesse Boyd	6'1"	170	18 janvier 1984	Langley Hornets (Jr A)
Jean-Michel Côté	5'9"	165	6 novembre 1985	Séminaire St-François (Mid. AAA)
Jonathan Côté	6'1"	165	10 janvier 1985	Seigneurs de Beaubourg
Jean-Michel Filiatrault	6"	160	15 avril 1984	Remparts de Québec (LHJMQ)
Ailiers gauche				
Mathieu Angers-Goulet	5'9"	170	27 mars 1986	Séminaire St-François (Mid. AAA)
Kevin Coughlin	6'2"	200	23 avril 1985	U.S. National Under-18
Vaclav Fiser	6'4"	200	31 décembre 1985	Sparta Praha
Stéphane Goulet	6'3"	184	7 janvier 1986	Lévis (Mid. AAA)
Matthew Graham	6'5"	222	20 mai 1985	Halifax (Jr. A) et Remparts de Québec (LHJMQ)
Vladimir Kutny	6'3"	194	22 mai 1985	Remparts de Québec (LHJMQ)
Pierre-Cédric Labrie	6'2"	193	12 juin 1986	Jonquière (Mid. AAA)
Jordan LaVallee	6'3"	205	11 mai 1986	Remparts de Québec (LHJMQ)
Vincent Lemoine	6'2"	205	4 avril 1985	Frontaliers de Coaticook (Jr. AAA)
Robert Pearce	6'1"	188	1er juin 1983	Remparts de Québec (LHJMQ)
Brandon Tidball	6'1"	212	6 juin 1985	La Ronge Ice Wolves (Sask.)
Ailiers droits				
Alexandre Couët	6'2"	190	25 juin 1986	Gouverneurs Rive-Nord (Mid. AA)
Alan Jackson	6'6"	230	24 août 1984	Battleford North Stars
Jason Kostadine	6'1"	205	22 octobre 1983	Remparts de Québec (LHJMQ)
Maxime M.-Lincourt	6'1"	200	5 mai 1987	Édouard-Montpetit (Mid. AAA)
Jamie McCabe	5'9"	180	8 février 1983	Remparts de Québec (LHJMQ) et Tigres de Victoriaville (LHJMQ)
Corey Pasterhank	6"	213	7 août 1985	Columbia Valley Juniors
Matthew Shanush	6'1"	190	15 août 1985	Frontaliers de Coaticook (Jr. AAA)
Marc-Étienne Viens-Desbiens	6"	200	18 décembre 1986	Rive-Nord (Mid. BB)
Centres				
Guillaume Bérubé	5'11"	174	12 avril 1983	Remparts de Québec (LHJMQ)
Jean-Sébastien Breton	5'11"	160	4 juin 1987	Rebels de l'Ouest (Mid. Espoirs)
Simon Courcelles	5'8"	184	10 juin 1986	Notre-Dame Hounds (Jr. A)
Cody Doucette	6'1"	207	3 novembre 1984	Summerside W. Capitals
Josh Hennessy	6"	190	7 février 1985	Remparts de Québec (LHJMQ)
Alexandre Imbeault	6"	148	25 juin 1986	Collège A.-Girouard (Mid. AAA)
Ian Mathieu-Girard	5'7"	155	15 juin 1985	Collège Français (Jr. AAA)
Défenseurs				
Andrew Andricopoulos	6'1"	185	1er avril 1987	Tabor Academy
Scott Berish	6'2"	200	21 janvier 1984	Condors de Kahnawake (Jr. AAA)
Guillaume Blais	6"	205	1er janvier 1984	St-Georges (Jr. BB)
Adam Blanchette	6'2"	200	21 février 1986	Connecticut Clippers et Avon Old Farms
Jay Bletzer	6"	180	11 mars 1985	Des Moines Buccaneers et Walpole Stars Jr.
Christian Brideau	6'4"	197	20 mai 1983	Rouyn-Noranda (LHJMQ)
Simon Cantin	5'11"	193	8 mai 1985	Rouyn-Noranda (LHJMQ) et Cobras de Laplaine (Jr. AAA)
Marc-André Carrier	5'11"	205	24 juillet 1986	Lévis (Mid. AAA)
Gabriel Chénard-Poirier	5'11"	176	10 janvier 1986	Séminaire St-François (Mid. AAA)
Jamieson Chisholm	6'3"	220	17 janvier 1985	Amherst Ramplers (Mid. AAA)
Simon Couturier	6'2"	205	13 septembre 1985	Pomfret (Prep. School)
Louis-Philippe Lachance	5'11"	210	2 janvier 1986	Lévis (Mid. AAA)
Colin Ledaire	6'2"	201	15 février 1985	Remparts de Québec (LHJMQ)
Kevin Pichette	5'11"	180	31 octobre 1985	Campus Cap-Rouge (Mid. BB)
Broderick Raine	6'4"	220	18 novembre 1986	Leduc (Midget AAA)
Mike Reynolds	6'1"	194	27 février 1985	N'a pas joué
Alexandre Rochon	6'2"	200	12 mars 1986	Sélect du Nord (Mid. AA)
Evan Shaw	6'2"	205	24 mars 1984	Remparts de Québec (LHJMQ) et Michigan St. University (NCAA)
Guillaume St-Denis	6'3"	172	5 mai 1986	Coyotes (Mid. BB)
Hughes St-Pierre-Lussier	5'10"	178	26 avril 1986	Gaulois de St-Hyacinthe et Patriotes du Richelieu
Jean-Simon Tremblay	6"	226	30 mai 1986	Express Rive-Sud (Mid. AA)
David Tremblay	6'2"	200	17 février 1986	Édouard-Montpetit (Mid. AAA)
Brett Vessey	6'1"	185	11 juillet 1985	Charlottetown Abbies (Jr. A)
Marc-Édouard Vlasic	6"	175	30 mars 1987	West-Island (Mid. AAA)



ARCHIVES LE SOLEIL STEVE DESCHÊNES

Chris Montgomery a constitué une grande déception lors de son passage chez les Remparts de Québec.

La profession de foi de Pierre Corbeil arrive tard

André-A. Bellemare

AABellemare@lesoleil.com

CHASSE ET PÊCHE

C'est vrai que la région de Québec, où siège le gouvernement de la province, est une région... éloignée de l'Abitibi-Est, dont le député est Pierre Corbeil, ministre délégué à la Forêt, à la Faune et aux Parcs (MFFP). Mais pourquoi Corbeil a-t-il attendu quatre longs mois, depuis la prise du pouvoir par le Parti libéral du Québec (PLQ), pour souligner aux citoyens l'importance de la chasse dans l'économie?

C'est comme si ce ministre-là et le gouvernement du PLQ avaient honte de prendre résolument la part des chasseurs!

Avant-hier, lorsqu'il a appris la levée de l'embargo américain sur l'importation aux États-Unis de la chair des caribous, chevreuils et orignaux récoltés au Québec par les chasseurs américains, Corbeil a transmis un communiqué aux médias d'information, dans lequel il parle de la grande importance de la chasse chez nous.

Peut-être que vaut mieux tard que jamais...

«Chaque automne, cette activité (la chasse) est primordiale pour certaines régions, notamment le Nord-du-Québec, la Côte-Nord, l'Abitibi-Témiscamingue, le Saguenay-Lac-Saint-Jean ainsi que l'Outaouais», affirme le ministre délégué du MFFP.

En 2000 — selon les données les plus récentes diffusées par la Société de la faune et des parcs du Québec (FAPAQ) — quelque 470 000 Québécois ont pratiqué la chasse en y consacrant, en moyenne, 14,5 jours chacun: au total, six millions de jours consacrés à la chasse, pour des retombées économiques de 300 millions $ dans l'année. C'est 11 % de toutes les dépenses que l'ensemble de la population de la province associe à ses activités reliées à la nature.

Toujours en 2000, ces dépenses des chasseurs ont soutenu la création ou le maintien de 3300 emplois/année; les gages et salaires versés aux employés des chasseurs ont alors été de 87 millions $.

Pierre Corbeil devrait analyser tout cela à quelques reprises avant de monter à bord du train de ceux qui veulent *railroader* la FAPAQ... Car, on le sait, il est question d'éliminer la Société de la faune et des parcs pour «intégrer» la faune, la chasse et la pêche dans le grand chaudron des «ressources naturelles»... Cela permettrait la réalisation du rêve de bien des ingénieurs forestiers de noyer les maudits pêcheurs et chasseurs dans... la pâte, parce que ces maudits-là sont des empêcheurs de danser en rond!

Les ministres Pierre Corbeil et Sam Hamad, ainsi que le PLQ, doivent s'attendre à un très violent tollé provenant du million et quart de pêcheurs et de chasseurs s'ils s'aventurent sur ces rails-là... S'ils sont insatisfaits de la FAPAQ, il n'est pas nécessaire d'éliminer la société d'État: ils n'ont qu'à y remplacer des personnes.

Dans ma bourriche

Saumon dans Charlevoix

On parle beaucoup de la présence du saumon atlantique dans de célèbres rivières de la Côte-Nord, du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, mais on oublie que ce saumon fréquente aussi des rivières de Charlevoix et du Bas-Saguenay, près de Québec. Dans la rivière du Gouffre de Baie-Saint-Paul — à une heure de Québec en auto — on a pris 64 saumons jusqu'à maintenant, cet été! Dans la rivière Petit-Saguenay, ce sont 100 saumons qui ont été récoltés (46 dans sa portion aval accessible au public, puis 54 dans sa portion amont coulant dans le domaine privé du milliardaire Paul Desmarais). C'est malheureux que les ZEC locales gardent une aussi excellente nouvelle pour elles, au lieu de faire la promotion de leurs rivières dans l'ensemble du Québec pour attirer des touristes pêcheurs... Et les associations touristiques régionales, que font-elles concernant la promotion de la pêche récréative et de la chasse? Il y a peut-être plus de saumons et plus de gros saumons près de Québec que dans de célèbres rivières de l'est de la province! Pourtant, pendant que la Gouffre, la Malbaie et la Petit-Saguenay restent méconnues, ce sont les «célèbres» rivières de l'est qui attirent les magazines spécialisés internationaux... et ensuite la foule des touristes pêcheurs qui ne regardent pas trop à la dépense! Quelques-uns de la quarantaine d'agents d'information à l'emploi de la Société de la faune et des parcs du Québec pourraient peut-être servir, comme c'était jadis le cas, à faire mieux découvrir de tels joyaux naturels aux Québécois!

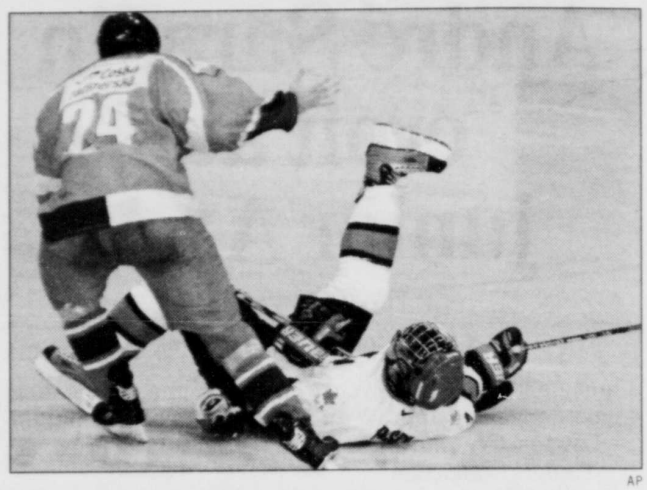
Les priorités d'Hamad...

Pendant que la Société de la faune et des parcs du Québec coupe 1 391 100 $ dans le budget des agents de protection de la faune, le ministre Sam Hamad (Ressources naturelles, Faune et Parcs) donne 2 500 000 $ pour la tenue des Jeux mondiaux des policiers et pompiers à Québec en 2005... C'est ce que les Québécois appellent «un quêteux à cheval». Hamad est prêt à en mettre beaucoup pour le «flash», mais peu pour la substance... Devrons-nous nous priver de l'essentiel pour avoir assez d'argent pour impressionner la visite?

L'art d'apprêter les restes...

Les agents de protection de la faune du Québec ne décrocheront pas de médailles d'or durant ces Jeux mondiaux des policiers et pompiers de 2005: ils passent trop de temps assis dans leurs fauteuils dans les édifices de la Société de la faune et des parcs du Québec! Parce qu'on leur a aussi coupé le budget pour l'achat d'essence pour leurs véhicules de patrouille... On leur interdit, dans certaines régions, de parcourir plus de 30 km par jour en véhicule motorisé! Dans une région, pour ne pas que le ridicule de la situation soit constaté par la population, on interdit aux agents de patrouiller à vélo... Les agents, cloués dans leurs fauteuils, attendent pour sortir des bureaux que les citoyens portent plainte contre des actes de braconnage... à la condition qu'il s'agisse d'actes d'une gravité exceptionnelle! Pendant ce temps-là, on prépare les rubans et les médailles pour 2005...

Le Canada blanchi



AP

Marek Swarc a repoussé 41 tirs pour permettre à la République tchèque de blanchir le Canada 3-0, hier, au tournoi de hockey des moins de 18 ans. Roman Psurny, Tomas Mertl et Jakub Sindel ont été les marqueurs des Tchèques, qui complètent le tournoi rotation avec un dossier de 3-0. Le Canada (2-1) retrouvera demain en demi-finale les États-Unis.

TED WILLIAMS

Note discordante

ORLANDO, Floride (AP) — Des enquêteurs examinent la possibilité qu'une note stipulant que Ted Williams voulait être congelé après son décès eut été falsifiée, ce qui constituerait un acte criminel, a confié un procureur de la Couronne, hier.

L'enquête fait suite à une plainte déposée l'an dernier par Mark Ferrell, le mari de la fille aînée de Williams. Elle a été accentuée après qu'un reportage dans la revue *Sports Illustrated*, parue cette semaine, eut dévoilé de nouveaux détails sur l'état de la dépouille de l'ancienne grande vedette des Red Sox de Boston, décédée le 5 juillet 2002.

La note, tachée de graisse, comporte la signature de Williams, celles de son fils John Henry Williams et de sa fille Claudia Williams. Son origine précise fait l'objet d'une enquête par le bureau du procureur de Citrus County, en Floride, où vivait Williams.

Le procureur pourrait abandonner le dossier ou tenir une enquête qui pourrait mener au dépôt d'accusations en Cour criminelle.

Selon Ferrell, les enquêteurs ont mis la main sur des déclarations sous serment à l'effet que Claudia Williams n'était pas à l'hôpital le 2 novembre 2000, date inscrite sur la note, et qu'elle avait su seulement quelques jours plus tard que son célèbre père y avait été hospitalisé.

«Je pense que nos témoins et la documentation que nous possédons démontrent hors de tout doute qu'il s'agit d'une note frauduleuse», a affirmé Ferrell.

Même si les signatures sur la note sont fausses, il ne s'agirait pas nécessairement d'un acte criminel, a précisé Ric Ridgway, un adjoint au bureau du procureur de la Couronne.

Selon la loi américaine, il faut des documents très spécifiques pour que de telles accusations criminelles soient déposées.

Par ailleurs, *Sports Illustrated* dévoile que des médecins travaillant à l'entreprise de cryogénisation où avait été transportée la dépouille ont décapité le corps de Williams. Selon le reportage, produit à partir de documents internes, de courriels, de photographies et de témoignages audio d'un ancien employé de la Fondation Alcor Life Extension, des échantillons de l'ADN de Williams seraient également disparus.

Place aux Pionniers

70 joueurs au camp à Rimouski

RIMOUSKI — C'est dans l'enthousiasme que s'est amorcé plus tôt cette semaine le deuxième camp d'entraînement des Pionniers de Rimouski de la Ligue de football collégial AA du Québec. Environ 70 joueurs, dont une trentaine de vétérans, ont sué à grosses gouttes dans l'espoir de mériter un poste.

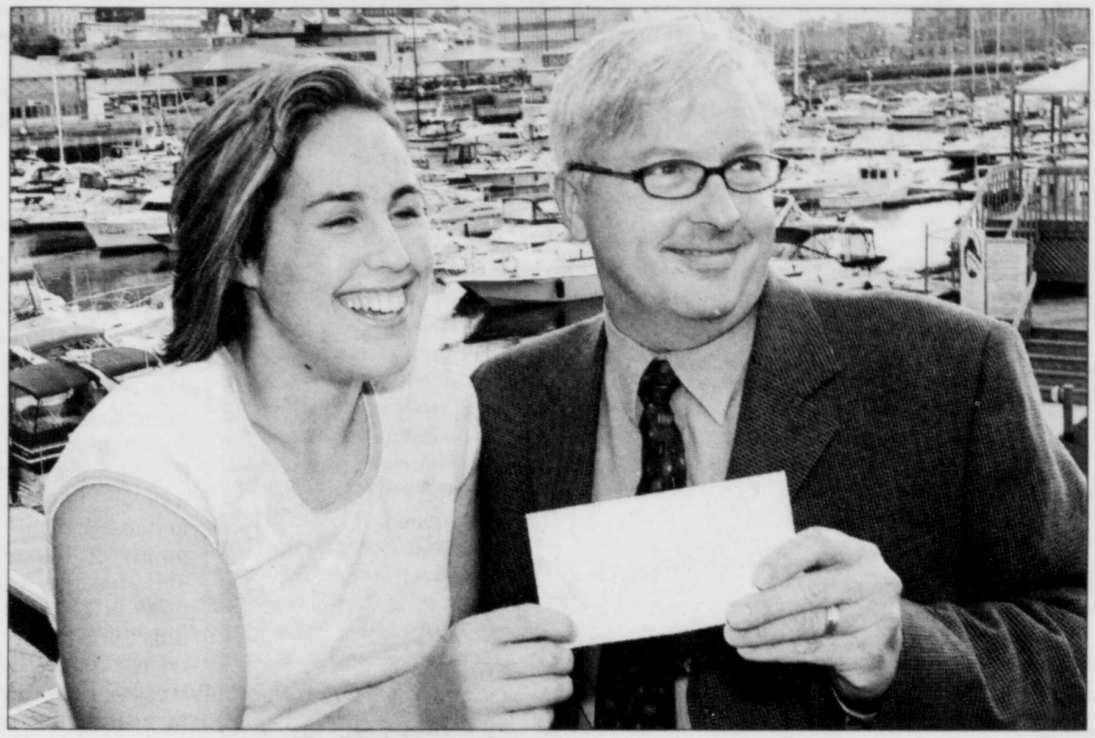
L'entraîneur-chef Luc Dorion affirme d'emblée qu'il disposera d'une meilleure équipe pour cette seconde saison. « L'été dernier, la presque totalité des joueurs n'avait aucune expérience de football. Aujourd'hui, on retrouve une trentaine de gars qui ont acquis un précieux bagage avec nous en plus d'accueillir des candidats qui ont évolué soit pour un autre collège ou pour leur école secondaire. Ça donne un portrait très différent. » En clair, au lieu de remettre un chandail à ceux qui se présentent, le personnel d'entraîneurs pourra choisir les meilleurs éléments.

« On n'avait pas roulé des jeux au premier entraînement l'an dernier ! Personne ne connaissait le jargon du football, les stratégies ni les règles, on partait à zéro », rappelle le *coach* qui appréciera sûrement une diminution du nombre de pénalités reliées à l'exécution. Recrutés par le collégial AAA, Simon Fournier et Léon-Pierre Dufour, deux secondeurs de Rivière-du-Loup, comptent parmi les éléments de qualité à ce camp.

« L'ambiance est différente. Les gars connaissent les entraîneurs et sont contents de se revoir. On n'est pas devant l'inconnu et l'esprit d'équipe existe déjà », affirme Simon Robichaud, un vieux à sa seconde saison.

« L'organisation a acquis une certaine crédibilité et les jeunes savent que les Pionniers attirent jusqu'à 3000 personnes aux matchs locaux. Cet engouement nous aide à recruter des athlètes », explique Jean Martineau. Les programmes du cégep en influencent également certains.

Un autre facteur modifiera l'allure de cette deuxième saison de football. La direction de la ligue a remodelé ses divisions afin d'équilibrer les forces. On a regroupé les plus jeunes formations dans la division 2. Rimouski et La Pocatière, à leur seconde saison, Sorel-Tracy et Notre-Dame de Foy (Québec), deux nouveaux clubs, et Alma-Jonquière se rejoignent. Les deux premiers au classement prendront part aux séries face aux quatre meilleurs de la division 1. **Y.S.**



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Pierre Lapointe, associé-directeur de la firme Raymond, Chabot, Grant, Thornton et président d'honneur du cocktail-bénéfice organisé au profit de Catherine Roberge, était heureux de remettre à la judoka beauportoise un chèque de 7000 $.

L'incertitude

Catherine Roberge ignore toujours si elle participera aux JO d'Athènes

JEAN-FRANÇOIS TARDIF
JFTardif@lesoleil.com

À moins d'un an de l'ouverture des Jeux olympiques d'Athènes, Catherine Roberge ignore toujours si elle défendra les couleurs du Canada en judo chez les 70 kg. Pour le moment, Marie-Hélène Chisholm, sa grande rivale, semble favorisée. Mais les dés sont loin d'être jetés.

« En finissant parmi les sept premières lors des Championnats du monde qui seront disputés au début du mois de septembre au Japon, Marie-Hélène se qualifierait automatiquement pour les Jeux, confie la judoka beauportoise. Sauf qu'elle n'a pu faire mieux qu'une cinquième place lors des Jeux pan-am et qu'elle a perdu contre une fille que j'avais déjà battue. Il n'y a donc rien de gagné pour elle. Mais on ne sait jamais... Je ne saurai cependant pas avant la mi-septembre si j'ai toujours des chances d'aller à Athènes. »

C'est parce qu'elle avait amassé plus de points que Catherine au niveau international en date du 29 avril 2003 que Chisholm a eu le premier choix quant aux compétitions auxquelles elle désirait prendre part.

Et c'est ce privilège qui lui a permis de se rendre aux mondiaux. De son côté, Catherine n'a pas chômé pour autant. Elle a participé à plusieurs tournois prestigieux qui lui ont permis d'amasser des points qui pourraient être très précieux si jamais sa rivale n'obtenait pas son laissez-passer pour Athènes.

« Tout se jouerait alors lors des championnats canadiens disputés en avril 2004. La judoka qui aurait le plus de points serait assurée d'un *fight off* si jamais elle ne gagnait pas le titre national. Et c'est la fille qui sortirait victorieuse du canadien qui irait aux Jeux. »

CHEZ LES 78 KG ?

À peine revenue au Québec, Catherine se prépare déjà à reprendre la route. Elle prendra part aux Universiades disputées en Corée. Son objectif ultime : remporter l'or de manière à s'assurer du maximum de points à l'enjeu. Les Universiades terminées, elle ira ensuite s'entraîner pendant une dizaine de jours au Japon. Elle mettra alors un terme à sa campagne 2002-03 et sera prête à entamer une nouvelle saison.

« Je devrai alors attendre de voir ce qui va se passer. Advenant que Marie-Hélène se qualifie pour Athènes, je pourrais toujours tenter ma chance chez les 78 kg. D'ailleurs, j'ai déjà commencé à livrer quelques combats dans cette catégorie afin de voir comment je pourrais y performer. D'un côté, je ne veux pas aller aux Jeux pour le simple plaisir de jouer les touristes. Mais de l'autre, c'est certain que j'y vivrais de belles expériences.

« Une chose est sûre, je devrai augmenter mon poids si je veux pouvoir rivaliser avec les filles qui sont dans le 78 kg. Et je devrai aussi travailler très fort. Mais je crois que c'est un défi très motivant que je pourrais relever. »

EN BREF

Reprise du duel Camaro-Mustang

C'est samedi que sera présenté le second volet du spécial Accélération plus semi-pro Brossard performance de même que la deuxième étape de la 14e confrontation de la saison entre les voitures Camaro et Mustang. D'abord prévue le 26 juillet, celle-ci avait finalement été remise à cause des caprices de la météo. Le spécial accélération est réservé aux bolides du semi-pro obtenant des chronos variant entre 10 s et 13 s 49 sur le quart de mille. Robin Pelletier, vainqueur à deux reprises lors de cette compétition, et Martial Marcoux seront à surveiller. Il y aura aussi beaucoup d'action lors de la confrontation Camaro-Mustang Polymag Autosport où chaque type de voitures revendique huit victoires. Parmi les coureurs qui seront à Pont-Rouge, on note Denis Pascal, Vincent Beaumont, Andy Allaire, Jocelyn Labrie, Éric Bargoné, Marcel Rousseau, etc. Les qualifications débuteront à 13 h et les finales, à 18 h. **J.-F.T.**

Essais libres de motos

Le circuit Sainte-Croix présentera, samedi, des essais libres réservés aux motos. Ceux-ci seront tenus sous la supervision des officiels de l'ADL promoto et sont ouverts à tous les propriétaires de moto, du novice à l'expert, homme ou femme. À noter que les propriétaires de motocross (supermotard) pourront profiter d'un nouveau design de piste spécialement conçu à leur intention. Aussi au programme, une école de courses et pilotage qui permettra aux participants d'obtenir une licence de « pilote » et de compétitionner dans la série provinciale ADL Pro-moto. Au menu, des cours pratiques et théoriques donnés par les professionnels Nicolas Audet et Marc Tremblay. Les inscriptions pour les différentes activités seront acceptées à compter de 8 h samedi matin. Pour info : 843-6223. **J.-F.T.**

En reprise

Le programme de course qui devait avoir lieu vendredi dernier à l'Autodrome Chaudière de Vallée-Jonction et qui a été remis à cause de la pluie sera repris demain à compter de 20 h. Rappelons que les meneurs au classement des différentes catégories sont : Daniel Fortin (classe de rue), Steve Poulin (amateur), Normand Gilbert (super stock) et Rock Poulin (pro-stock). **J.-F.T.**

PC

L'entraîneur-chef des Tiger-Cats de Hamilton, Ron Lancaster, se sentait bien seul en début de semaine.

Un ultime délai

Les propriétaires des Tiger-Cats ont 72 heures pour payer leurs joueurs

TORONTO (PC) — David Macdonald et George Grant se sont vu accorder une période de grâce, fort probablement la dernière, hier.

Les copropriétaires des Tiger-Cats de Hamilton ont jusqu'à demain pour payer leurs joueurs, à défaut de quoi la Ligue canadienne de football pourrait leur enlever la concession.

Les Tiger-Cats n'ont pas versé les salaires aux joueurs, mardi, ce qui contrevient à une clause de la convention collective qui stipule que les joueurs doivent recevoir leur paye 48 heures, au plus, avant les matchs.

La masse salariale de l'équipe équivaut à 130 000 $CAN par rencontre.

Dès la publication de la nouvelle, certains ont affirmé que la LCF pouvait intervenir sur-le-champ et prendre contrôle de la concession. Il semble que ça ne soit pas le cas.

La LCF a posé un premier geste en ce sens, hier, en livrant un avis d'infraction aux propriétaires.

Dans un communiqué de presse, le commissaire Tom Wright a rappelé que la constitution de la Ligue accordait « un avis d'une durée de temps limité, après quoi des mesures additionnelles peuvent être imposées ».

Wright n'a pu être joint pour apporter plus de précisions, mais selon une source de la LCF, qui a tenu à conserver l'anonymat, la constitution de la Ligue accorde un délai de 72 heures à une équipe pour se procurer l'argent manquant. S'il n'y a pas eu paiement après le deuxième délai, la Ligue peut prendre contrôle de l'équipe.

LA VALSE DES RUMEURS

Le communiqué de Wright se veut le premier aveu public à l'effet que les Tiger-Cats (0-8-0), la seule formation du circuit à avoir perdu tous ses matchs, connaissent de sérieux ennuis financiers.

Wright et le bureau des gouverneurs de la Ligue ont discuté du dossier pendant près de six heures, mardi, lors d'une conférence téléphonique, mais personne n'a voulu décrire l'ampleur des problèmes des Tiger-Cats.

Certaines rumeurs laissaient supposer, hier, que David Braley, propriétaire des Lions de la Colombie-Britannique depuis la saison 1997, vendrait l'équipe à un parent ou à un ami afin de se porter acquéreur des Cats.

Braley, un homme d'affaires originaire de Hamilton, qui a été propriétaire de l'équipe de 1989 à 1992, a catégoriquement nié son intérêt pour l'équipe. « Il n'y a rien de vrai à cette histoire. Nous sommes les propriétaires des Lions de la Colombie-Britannique, et c'est notre équipe.

« Nous encourageons les Tiger-Cats lorsqu'ils sautent sur le terrain, du moment que leurs adversaires ne sont pas les Lions. Je vais faire tout en mon pouvoir pour aider la Ligue et ses partenaires, incluant David et George pendant cette période difficile. Mais ni moi ni ma famille sommes intéressés à devenir propriétaires des Tiger-Cats. »

CONTRE LES ALOUETTES

En plus de leur piètre dossier, les Cats affichent une moyenne de 14 203 spectateurs par match, la plus faible dans la Ligue. Selon Grant, ils doivent attirer environ 22 000 amateurs par rencontre pour se maintenir à flots.

Par ailleurs, le commissaire Wright était de passage à Hamilton, hier, pour y rencontrer l'entraîneur-chef Ron Lancaster, les joueurs et le personnel administratif.

Le centre Carl Coulter, l'un des deux représentants des joueurs, a déclaré que les contrats seraient respectés. « Il (Wright) nous a assurés que nous recevrons nos salaires, peu importe la situation avec les propriétaires, a relaté Coulter. C'est ce que les joueurs avaient besoin d'entendre. »

Coulter a par ailleurs confirmé que les joueurs des Tiger-Cats seraient en uniforme face aux Alouettes, demain, même s'ils n'avaient toujours pas reçu leurs salaires.

EN BREF

Adam Oates songe à la retraite

Le vétéran joueur de centre Adam Oates envisage la retraite après n'avoir suscité que peu d'intérêt de la part des équipes de la LNH cet été. « J'ai eu quelques appels, rien de significatif, a confié Oates, âgé de 40 ans, qui a accompagné son bon ami Mike Weir sur le parcours du Championnat de la PGA à Rochester, hier. Je vais attendre, voir et prendre une décision, soit de me retirer ou de jouer une autre saison. » Le joueur autonome sans compensation a récolté neuf buts et 36 passes en 45 matchs, une baisse par rapport aux 68 points de l'année précédente à Washington. Le vétéran de 18 saisons dans la LNH a totalisé 1402 points, dont 1063 passes, en 1277 rencontres en carrière. L'athlète originaire de Weston, en Ontario, demeure un atout en avantage numérique mais il a suscité peu d'intérêt sur le marché des joueurs autonomes. « Je pense qu'avec l'éventualité d'un lock-out l'année prochaine, cela a joué et c'est pourquoi le téléphone n'a pas sonné autant, a ajouté Oates. Et c'est correct, j'étais prêt à ça. Mais nous verrons ce qui va arriver, je n'ai encore pris aucune décision finale. » Les équipes qui l'ont contacté n'étaient pas disposées à lui offrir un salaire approchant les 3,5 millions $US qu'il a touchés la saison dernière. Oates, qui aura 41 ans le 27 août, est devenu joueur autonome le 30 juin quand le directeur général des Mighty Ducks Bryan Murray a décidé de ne pas se prévaloir de l'option de 3,5 millions $ à son contrat en vue de la saison prochaine. (AP)

Le Lightning évite l'arbitrage avec Stillman

Le Lightning de Tampa Bay a conclu une entente avec Cory Stillman en vue de la prochaine saison, hier, peu de temps avant le début de l'audience en arbitrage. Les détails du contrat n'ont pas été divulgués. Stillman, âgé de 29 ans, a touché un salaire de 2,1 millions $ US, la saison dernière, dans l'uniforme des Blues de St. Louis. Les Blues l'ont échangé au Lightning en juin, en retour d'un choix de repêchage. Stillman, natif de Peterborough, en Ontario, a été le troisième meilleur marqueur des Blues en 2002-03, récoltant 67 points, dont 24 buts. Le Lightning doit encore s'entendre avec deux de ses éléments possédant le statut de joueurs autonomes avec compensation, soit l'attaquant Brad Richards et le défenseur Dan Boyle. (AP)

Contrat d'un an pour Erik Cole

Les Hurricanes de la Caroline ont quant à eux mis sous contrat, hier, l'ailier gauche Erik Cole, qui a raté la majeure partie de la dernière saison à cause d'une blessure. Cole a réussi 14 buts et a amassé 13 passes en 53 matchs, avant de se fracturer la jambe gauche en janvier. Âgé de 24 ans, il a signé un contrat d'un an, dont les détails n'ont pas été dévoilés. Son salaire était de 500 000 $US la saison dernière. Depuis qu'il a joint les rangs des Hurricanes avant la saison 2001-02, Cole a un dossier de 30 filets et de 37 aides en 134 rencontres en saison régulière. (AP)

Au diable les tracas !

La famille motive Davis Love III

PIERRE LEBRUN
Presse canadienne

ROCHESTER, N.Y. — Davis Love III connaît les meilleurs moments de sa carrière depuis son entrée à la PGA alors qu'il lui aurait été si facile de remiser ses bâtons et de rentrer à la maison.

Impliqué malgré lui dans une tragédie familiale à la suite du suicide de son beau-frère, en mai, et mêlé à des rumeurs à l'effet que son mariage battait de l'aile, Love III a trouvé le moyen d'arracher quatre victoires en 2003, incluant celle de la dernière fin de semaine à la classique International.

Love III domine le classement des boursiers avec des gains supérieurs à 5,1 millions $US et il fait partie d'un groupe restreint de joueurs considérés parmi les favoris pour remporter le 85e Championnat de la PGA, qui se met en branle aujourd'hui au club Oak Hill.

« Après ma famille, ma deuxième grande passion est le golf, a mentionné Love III lors d'une conférence de presse, hier. Ce fut agréable de pouvoir me présenter sur le terrain et jouer et, heureusement, ma femme et ma famille sont demeurées unies et m'ont permis de le faire. »

Love III a même dédié à son épouse son plus récent triomphe, dans l'espoir de mettre fin aux désagréables cancans au sujet de sa vie privée. « Je ne sens pas le besoin d'élaborer parce qu'il s'agissait de fausses rumeurs, a tranché Love III, devant un imposant auditoire de journalistes. J'avais la chance de dédier cette victoire à ma femme, c'est tout.

UN GRAND SOUTIEN

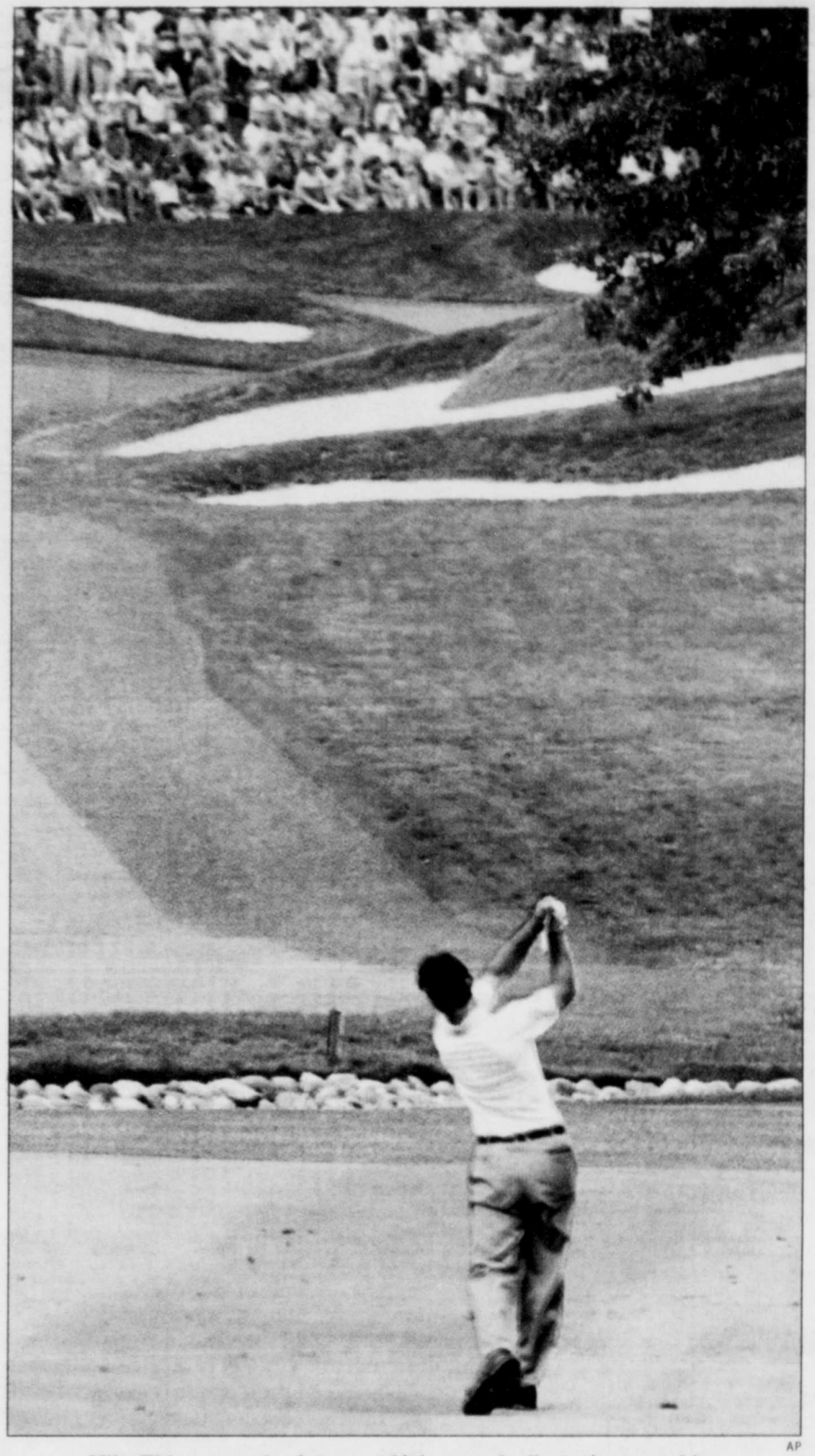
« Si je me fie à la réaction que j'ai perçue à l'extérieur des parcours, et sur le terrain depuis deux ou trois jours, tous les gens ont saisi ce que je voulais dire. Ces derniers jours, j'ai reçu un grand soutien des joueurs, d'amis et d'amateurs. Je pense que le dossier est maintenant clos. »

Le décès du beau-frère de Love III, qui faisait l'objet d'une enquête pour avoir présumément soutiré de l'argent au golfeur américain, a secoué le monde du golf et ébranlé la famille de Love III, qui a lui-même découvert le corps.

« Une nouvelle année scolaire a commencé cette semaine, et tout le monde a repris sa petite routine, a noté Love III. « Papa » joue au golf et les jeunes sont à l'école. Nous allons de l'avant, même si nous allons probablement vivre des moments difficiles à l'Action de grâces et à Noël. Mais, malgré tout, nous serons reconnaissants. »

En attendant, « Papa » a une seule chose en tête cette semaine : le Championnat de la PGA. S'il devait l'emporter, il solidifiera sa quête pour le titre de joueur de l'année au sein de la PGA, devant Mike Weir, le vainqueur du Tournoi des maîtres, Jim Furyk, gagnant de l'Omnium des États-Unis, ainsi que Tiger Woods, Kenny Perry et Vijay Singh.

« C'était l'un de mes objectifs au début de la saison, a confié Love III. Cette semaine sera très importante dans la course à cet honneur. Mais plusieurs joueurs pourraient obtenir de tels résultats. La semaine en cours ne concrétisera peut-être pas le titre pour les principaux aspirants. »



AP

Mike Weir a quand même complété sa ronde d'entraînement, hier.

Légère blessure au dos

Weir se sent néanmoins d'attaque

ROCHESTER, New York (PC) — Le champion du Tournoi des maîtres, Mike Weir, n'est pas complètement en santé avant de disputer le premier parcours du Championnat de la PGA, mais le golfeur canadien a minimisé l'importance de la blessure au dos qu'il s'est infligée en fin de semaine dernière.

« Je me suis étiré un ligament au bas du dos, ce qui m'occasionne des problèmes mineurs, a confié Weir, hier, à la suite de sa dernière ronde d'entraînement sur le terrain Oak Hill à Rochester, New York. Mais aujourd'hui, avec la chaleur, je me sentais beaucoup mieux. »

« ... Je ne veux pas fournir d'excuses »

Weir, dont le départ est prévu à 8 h 50 aujourd'hui, a expliqué s'être légèrement blessé au cours du troisième parcours du tournoi de Castle Rock, au Colorado, samedi dernier.

AVEC OATES

« C'est la quatrième ou la cinquième vertèbre qui est tendue, a-t-il précisé. Mais je ne veux pas trop en parler parce que ça va bien et que je ne veux pas fournir d'excuses. »

Weir et son caddie Brennan Little étaient accompagnés sur le parcours hier du vétéran joueur de centre Adam Oates des Mighty Ducks d'Anaheim, de la LNH. Weir et Brennan ont assisté à un match de la finale de la coupe Stanley à Anaheim, au printemps. Weir lui rend maintenant la pareille.

Les balles parcourent trop de distance

Tom Watson souhaite que les règles soient resserrées

ROCHESTER (AFP) — L'Américain Tom Watson a demandé hier que soit réduite la portée des balles de golf, désormais excessive selon lui, comme pour d'autres grands champions tels Jack Nicklaus et Gary Player.

« Nous sommes arrivés au point où les balles de golf ont une trop grande portée, alors qu'on ne peut pas agrandir les parcours à l'infini », a déclaré l'Américain, avant le début du 85e Championnat de la PGA.

L'Américain de 53 ans a demandé instamment au Royal and Ancient, l'institution dépositaire des règles du golf, ainsi qu'à la Fédération des États-Unis de prendre des dispositions pour limiter la portée des balles.

« Un grand nombre de tournois ne peuvent plus faire partie du circuit professionnel tout simplement parce que les joueurs envoient leurs balles trop loin », a estimé le vainqueur de l'Omnium américain en 1982.

Statistiques

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

Mardi 12 août

Colorado 6, **Montréal 3** (11 manches)
Milwaukee 6, Philadelphie 3
Los Angeles 4, Floride 5 (13 manches)
St.Louis 10, Pittsburgh 6
Arizona 2, Cincinnati 0
San Francisco 4, NY Mets 5
San Diego 14, Atlanta 4
Houston 0, Chicago Cubs 3

Mercredi 13 août

Colorado 5, **Montréal 6**
Houston 4, Chicago Cubs 6
San Diego 7, Atlanta 1
Milwaukee 4, Philadelphie 11
Los Angeles 1, Floride 2 (11 manches)
St.Louis 5, Pittsburgh 6
San Francisco 2, NY Mets 9
Arizona 3, Cincinnati 1

Jeudi 14 août

St.Louis (Stephenson 6-11) à Pittsburgh (D'Amico 7-11), 12h35
Los Angeles (Ashby 3-9) en Floride (Redman 10-5), 13h35
Houston (Fernandez 1-1) à Chicago Cubs (Clement 9-10), 14h20
Milwaukee (Obermueller 0-3) à Philadelphie (Wolf 11-7), 19h05
Arizona (Webb 7-5) à Cincinnati (Harang 1-0), 19h10
San Francisco (Foppert 8-8) à NY Mets (Glavine 7-11), 19h10
San Diego (Peavy 9-8) à Atlanta (Ru.Ortiz 16-5), 19h35

Vendredi 15 août

San Francisco à **Montréal**, 19h05
Los Angeles à Chicago Cubs, 15h20
St.Louis à Philadelphie, 19h05
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05
Colorado à NY Mets, 19h10
Houston à Cincinnati, 19h10
Arizona à Atlanta, 19h35
San Diego en Floride, 19h35

CLASSEMENT

DIVISION EST

	G	P	Moy.	Diff.	10 d.
ATLANTA	76	43	,639	—	4-6
#-FLORIDE	66	54	,550	10,5	6-4
PHILADELPHIE	65	54	,546	11,0	4-6
MONTRÉAL	**61**	**60**	**,504**	**16,0**	**4-6**
NEW YORK	50	69	,420	26,0	6-4

DIVISION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	10 d.
HOUSTON	64	56	,533	—	5-5
ST. LOUIS	63	57	,525	1,0	5-5
CHICAGO	62	57	,521	1,5	7-3
PITTSBURGH	55	63	,466	8,0	4-6
CINCINNATI	52	67	,437	11,5	2-8
MILWAUKEE	47	72	,395	16,5	3-7

DIVISION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	10 d.
SAN FRANCISCO	73	46	,613	—	5-5
ARIZONA	64	55	,538	9,0	8-2
LOS ANGELES	61	58	,513	12,0	7-3
COLORADO	61	62	,496	14,0	5-5
SAN DIEGO	48	73	,397	26,0	5-5

#-Meilleur deuxième

MEILLEUR 2e

	G	P	Moy.	Diff.
FLORIDE	66	54	,550	—
PHILADELPHIE	65	54	,546	,5
ARIZONA	64	55	,538	1,5
ST. LOUIS	63	57	,525	3,0
CHICAGO	62	57	,521	3,5
LOS ANGELES	61	58	,513	4,5
MONTRÉAL	**61**	**60**	**,504**	**5,5**
COLORADO	61	62	,496	6,5
PITTSBURGH	55	63	,466	8,0
CINCINNATI	52	67	,437	11,5
MILWAUKEE	47	72	,395	16,5

LIGUE AMÉRICAINE

Mardi 12 août

Toronto 1, Seattle 3
Baltimore 2, Tampa Bay 4
Detroit 7, Texas 4
NY Yankees 6, Kansas City 0
Cleveland 9, Minnesota 6
Boston 3, Oakland 5
Chicago White Sox 10, Anaheim 4

Mercredi 13 août

Toronto 6, Seattle 9 (6e manche)
Baltimore 5, Tampa Bay 6 (10 manches)
Detroit 3, Texas 7
NY Yankees 0, Kansas City 11
Cleveland 0, Minnesota 0 (14e manche)
Boston 7, Oakland 2 (7e manche)
Chicago White Sox 1, Anaheim 2 (8e m.)

Jeudi 14 août

Toronto (Escobar 8-6) à Seattle (Meche 13-7), **Sportsnet**
Cleveland (B.Anderson 8-9) au Minnesota (Radke 8-9), 13h05
Boston (Wakefield 9-5) à Oakland (Lilly 6-9), 15h35
NY Yankees (Pettitte 13-7) à Baltimore (Moss 0-1), 19h05
Detroit (Roney 1-7) au Texas (Thomson 9-10), 20h05
Chicago White Sox (Garland 8-8) à Anaheim (Shields 2-3), 22h05

Vendredi 15 août

Toronto à Oakland, 22h05
Tampa Bay à Cleveland, 19h05
NY Yankees à Baltimore, 19h05
Chicago White Sox au Texas, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h05
Boston à Seattle, 22h05
Detroit à Anaheim, 22h05

CLASSEMENT

(Matchs à Seattle, Minnesota, Oakland et Anaheim non compris)

DIVISION EST

	G	P	Moy.	Diff.	10 d.
NEW YORK	71	47	,602	—	4-6
BOSTON	68	51	,571	3,5	5-5
TORONTO	**59**	**60**	**,496**	**12,5**	**5-5**
BALTIMORE	57	62	,479	14,5	5-5
TAMPA BAY	48	71	,403	23,5	7-3

DIVISION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	10 d.
KANSAS CITY	64	55	,538	—	5-5
CHICAGO	63	56	,529	1,0	5-5
MINNESOTA	61	58	,513	3,0	7-3
CLEVELAND	51	69	,425	13,5	6-4
DETROIT	31	87	,263	32,5	2-8

DIVISION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	10 d.
SEATTLE	72	47	,605	—	6-4
#-OAKLAND	69	50	,580	3,0	6-4
ANAHEIM	55	64	,462	17,0	2-8
TEXAS	53	67	,442	19,5	6-4

#-Meilleur deuxième

MEILLEUR 2e

	G	P	Moy.	Diff.
OAKLAND	69	50	,580	—
BOSTON	68	51	,571	1,0
CHICAGO	63	56	,529	6,0
MINNESOTA	61	58	,513	8,0
TORONTO	**59**	**60**	**,496**	**10,0**
BALTIMORE	57	62	,479	12,0
ANAHEIM	55	64	,462	14,0
TEXAS	52	67	,437	17,0
CLEVELAND	51	69	,425	18,5
TAMPA BAY	48	71	,403	21,0
DETROIT	31	86	,265	37,0

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

No		Ab	Pc	Cs	Cc	Pp	Bv	Moy
5	Michael Barrett	198	29	41	9	26	0	,207
18	Orlando Cabrera	468	78	140	17	67	20	,299
22	Ron Calloway	252	31	59	9	45	5	,234
2	Jamey Carroll	198	24	52	1	7	5	,263
19	Endy Chavez	392	54	99	5	39	16	,253
12	Wil Cordero	329	42	89	13	50	1	,271
27	Vladimir Guerrero	258	43	82	15	51	6	,318
35	Edwards Guzman	124	12	30	1	14	0	,242
1	Jose Macias	207	27	54	3	16	4	,261
4	Henry Mateo	110	21	31	0	5	6	,282
39	Brian Schneider	225	26	53	7	30	0	,236
21	Fernando Tatis	175	15	34	2	15	2	,194
3	José Vidro	394	58	127	11	49	2	,322
32	Joe Vitiello	40	6	15	1	8	0	,375
6	Brad Wilkerson	367	52	96	13	56	9	,262
TOTAUX		**4067**	**536**	**1053**	**110**	**509**	**76**	**,259**

AU MONTICULE

No		V	D	Vp	Mi	Pm	Bb	Rb	Mpm
59	Hector Almonte	0	1	0	12,2	11	9	8	7,82
36	Tony Armas, Jr	2	1	0	31,0	9	8	23	2,61
56	Luis Ayala	7	3	3	47,1	19	6	22	3,61
60	Rocky Biddle	3	5	28	57,1	27	33	44	4,24
53	Roy Corcoran	0	0	0	6,1	0	1	1	0,00
54	Zach Day	6	4	0	85,1	35	40	40	3,69
37	Scott Downs	0	1	0	3,0	5	3	4	15,00
58	Joey Eischen	1	1	0	45,0	15	12	34	3,00
61	Livan Hernandez	12	7	0	169,0	60	39	122	3,20
41	Eric Knott	0	2	0	15,1	8	4	13	4,70
24	Tomo Ohka	8	10	0	141,0	73	37	84	4,66
43	Dan Smith	2	2	0	37,2	22	18	35	5,26
51	Scott Stewart	3	1	0	37,2	14	13	27	3,35
52	T.J. Tucker	0	1	0	52,1	30	18	31	5,16
33	Claudio Vargas	6	8	0	108,0	55	39	58	4,58
23	Javier Vazquez	10	8	0	169,0	68	42	178	3,62
TOTAUX		**61**	**60**	**32**	**1076,1**	**499**	**363**	**750**	**4,17**

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	Pc	Cs	Moy.
Pujols StL	119	450	106	166	,369
Helton Col	122	452	108	160	,354
Bonds SF	102	317	88	108	,341
Sheffield Atl	114	425	96	142	,334
Renteria StL	118	450	70	147	,327
Loretta SD	115	434	56	142	,327
Vidro Mtl	**108**	**394**	**58**	**127**	**,322**
MGiles Atl	109	413	76	132	,320
LCastillo Flo	114	449	78	142	,316
Lieberthal Phi	94	364	46	115	,316

POINTS COMPTÉS — Helton, Col, 108; Pujols, StL, 106; Furcal, Atl, 97; Sheffield, Atl, 96; Bonds, SF, 88; AJones, Atl, 82; OCabrera, **Mtl**, 78; LCastillo, Flo, 78; Bagwell, Hou, 78.

POINTS PRODUITS — PrWilson, Col, 114; Pujols, StL, 108; Helton, Col, 99; Lowell, Flo, 98; Sheffield, Atl, 95; Thome, Phi, 88; Sexson, Mil, 87.

COUPS SÛRS — Pujols, StL, 166; Helton, Col, 160; Pierre, Flo, 147; Renteria, StL, 147; PrWilson, Col, 143; Furcal, Atl, 142; LCastillo, Flo, 142; Loretta, SD, 142; Sheffield, Atl, 142.

DOUBLES — Pujols, StL, 42; ShGreen, LA, 42; MGiles, Atl, 38; PrWilson, Col, 38; Helton, Col, 37; LGonzalez, Ari, 36; Biggio, Hou, 34.

TRIPLES — Furcal, Atl, 8; CPatterson, Chi, 7; SFinley, Ari, 7; LWalker, Col, 7; Wigginton, NY, 6; Podsednik, Mil, 6; seven à égalité avec 5.

CIRCUITS — Bonds, SF, 37; Pujols, StL, 34; Sexson, Mil, 32; Lowell, Flo, 31; JLopez, Atl, 31; PrWilson, Col, 30; Thome, Phi, 30.

BUTS VOLÉS — Pierre, Flo, 56; DRoberts, LA, 30; Renteria, StL, 25; Podsednik, Mil, 23; EYoung, Mil, 23; Lofton, Chi, 23; Furcal, Atl, 20; OCabrera, **Mtl**, 20.

LANCEURS (12 décisions) — Willis, Flo, 11-3, .786, 3.10; RuOrtiz, Atl, 16-5, .762, 3.46; Reitsma, Cin, 9-3, .750, 3.98; Schmidt, SF, 12-4, .750, 2.32; WWilliams, StL, 14-5, .737, 3.44; Simontacchi, StL, 8-4, .667, 5.97; HRamirez, Atl, 8-4, .667, 4.15; Prior, Chi, 10-5, .667, 2.76; MRedman, Flo, 10-5, .667, 2.82; Hampton, Atl, 10-5, .667, 4.21.

RETRAITS AU BÂTON — Wood, Chi, 201; JVazquez, **Mtl**, 178; Prior, Chi, 165; Schmidt, SF, 153; Nomo, LA, 144; KBrown, LA, 135; BSheets, Mil, 134; Schilling, Ari, 134.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Smoltz, Atl, 42; **Gagné**, LA, 39; Wagner, Hou, 34; Biddle, **Mtl**, 28; Worrell, SF, 25; MiWilliams, Phi, 25; Looper, Flo, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

(Matchs d'hier non compris)

	Mj	Ab	Pc	Cs	Moy.
ISuzuki Sea	117	497	86	168	,338
Mueller Bos	106	374	64	122	,326
Garciaparra Bos	116	491	92	159	,324
Jeter NYY	80	329	61	106	,322
Bradley Cle	101	377	61	121	,321
MOrdonez ChW	117	443	73	142	,321
ShStewart Min	97	413	66	132	,320
Blalock Tex	103	402	63	127	,316
GAnderson Ana	119	476	60	149	,313
Nixon Bos	106	360	67	112	,311

POINTS COMPTÉS — Garciaparra, Bos, 92; CDelgado, **Tor**, 92; **Wells, Tor**, 91; ARodriguez, Tex, 90; MRamirez, Bos, 87; ISuzuki, Sea, 86; BBoone, Sea, 84.

POINTS PRODUITS — CDelgado, **Tor**, 112; Wells, **Tor**, 98; GAnderson, Ana, 94; BBoone, Sea, 92; JaGiambi, NY, 91; Matsui, NY, 84; Lee, Chi, 82; Garciaparra, Bos, 82.

COUPS SÛRS — ISuzuki, Sea, 168; Garciaparra, Bos, 159; Wells, **Tor**, 155; MYoung, Tex, 150; GAnderson, Ana, 149; MOrdonez, Chi, 142; Matsui, NY, 140; ASoriano, NY, 140.

DOUBLES — Huff, TB, 42; GAnderson, Ana, 39; Mueller, Bos, 36; Wells, **Tor**, 35; Matsui, NY, 34; Bradley, Cle, 34; MOrdonez, Chi, 34.

TRIPLES — Garciaparra, Bos, 12; CGuzman, Min, 10; MYoung, Tex, 8; Baldelli, TB, 7; Byrnes, Oak, 7; Rivas, Min, 7; Nixon, Bos, 6; DYoung, Det, 6.

CIRCUITS — JaGiambi, NY, 34; CDelgado, **Tor**, 32; ARodriguez, Tex, 31; Wells, **Tor**, 29; BBoone, Sea, 29; Thomas, Chi, 28; RPalmeiro, Tex, 28.

BUTS VOLÉS — Crawford, TB, 34; Beltran, KC, 30; ISuzuki, Sea, 28; ASoriano, NY, 28; ASanchez, Det, 26; Damon, Bos, 22; Baldelli, TB, 18; BRoberts, Bal, 18.

LANCEURS (12 décisions) — Halladay, **Tor**, 16-4, .800, 3.35; DWells, NY, 12-3, .800, 3.91; Loaiza, Chi, 15-5, .750, 2.24; Hawkins, Min, 9-3, .750, 2.33; Moyer, Sea, 15-5, .750, 3.50; THudson, Oak, 11-4, .733, 2.51; Ponson, Bal, 14-6, .700, 3.77.

RETRAITS AU BÂTON — PMartinez, Bos, 155; Clemens, NY, 154; Mussina, NY, 151; Halladay, **Tor**, 144; Loaiza, Chi, 135; Colon, Chi, 133; Pettitte, NY, 133.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Julio, Bal, 29; Foulke, Oak, 29; Guardado, Min, 27; Urbina, Tex, 26; MacDougal, KC, 25; DBaez, Cle, 25; MRivera, NY, 23; Percival, Ana, 23.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

COLORADO 5 — MONTRÉAL 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Wmack ac	5	1	0	0	EChvez cc	3	0	0	0
Billiard 2b	5	0	1	1	Macias 3b	4	0	1	0
Helton 1b	5	1	2	2	Vidro 2b	3	0	1	1
PrWlsn cc	4	1	2	1	VGrero cd	4	0	0	0
LWalkr cd	2	1	1	0	OCbera ac	4	1	2	0
Payton cg	4	0	2	0	Cllway cg	4	2	1	1
Atkins 3b	4	0	1	0	Wlkrsn cg	0	0	0	0
CJhson r	3	1	1	0	EGzmn 1b	3	1	1	0
Stark l	1	0	0	1	WCdero fs	1	0	0	0
RReyes fs	1	0	0	0	Carroll 3b	0	0	0	0
JJmnez l	0	0	0	0	Schndr r	3	1	1	3
Norton fs	1	0	0	0	JVzqez l	3	1	2	1
Fentes l	0	0	0	0	Eschen l	0	0	0	0
					Tucker l	0	0	0	0
					Knott l	0	0	0	0
					Almnte l	0	0	0	0
					Vtiello fs	1	0	0	0
					Ayala l	0	0	0	0

Totaux	**35**	**5**	**10**	**5**	**Totaux**	**33**	**6**	**9**	**6**
Colorado					.020 020 100		—		**5**
Montréal					.001 203 00x		—		**6**

E—Payton (4), OCabrera (15). DJ—Colorado 1, Montréal 2. LSB—Colorado 7, Montréal 6. 2B—PrWilson (38), LWalker (21), CJohnson (16), Macias (13), Vidro (30), Calloway (12). 3B—JVazquez (1). C—Helton (26), PrWilson (30), Schneider (7). RV—LWalker (4).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Colorado						
Stark P,1-1	6	8	6	5	2	0
JJimenez	1	1	0	0	0	2
Fuentes	1	0	0	0	1	0
Montréal						
JVazquez G,10-8	6	6	5	3	2	4
Eischen	2-3	0	0	0	0	0
Tucker	0	1	0	0	0	0
Knott	0	1	0	0	0	0
Almonte	1 1-3	2	0	0	1	2
Ayala VP,3	1	0	0	0	0	0

JVazquez a lancé à 1 frappeur en 7e, Tucker a lancé à 1 frappeur en 7e, Knott a lancé à 1 frappeur en 7e. Atteint—par JVazquez (LWalker). Arbitres—marbre, Ron Kulpa; 1er, Rob Drake; 2e, Mike Winters; 3e, Bruce Froemming. D—2:56. A—6724 (46 338).

HOUSTON 4 — CHICAGO 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Biggio cc	4	1	0	0	Lofton cc	3	1	1	0
Ensbrg 3b	4	2	2	0	ASGzlz ac	4	1	1	0
Bgwell 1b	3	0	1	0	SSosa cd	4	0	0	0
JKent 2b	5	0	1	1	Alou cg	4	2	2	3
Hidalgo cd	3	1	1	2	Karros 1b	3	1	0	0
Brkmn cg	3	0	0	1	ARmrz 3b	4	1	2	1
Zaun r	4	0	1	0	DMiller r	3	0	2	2
AEvrtt ac	4	0	1	0	Ojeda 2b	4	0	0	0
Rbrtsn l	2	0	0	0	Estes l	2	0	0	0
DMiceli l	0	0	0	0	Guthrie l	0	0	0	0
Porter fs	1	0	1	0	Alfnsca l	0	0	0	0
Gallo l	0	0	0	0	Choi fs	1	0	0	0
Stone l	0	0	0	0	Frnswr l	0	0	0	0
Merced fs	1	0	0	0	Rmingr l	0	0	0	0
					O'Lery fs	1	0	0	0
					Brwski l	0	0	0	0

Totaux	**34**	**4**	**8**	**4**	**Totaux**	**33**	**6**	**8**	**6**
Houston					.011 020 000		—		**4**
Chicago					.030 030 00x		—		**6**

E—Ensberg (7), AEverett (12), ASGonzalez (10). LSB—Houston 9, Chicago 6. 2B—Ensberg (10), AEverett (12), ARamirez 2 (28), DMiller (12). C—Hidalgo (21), Alou (18). BV—Porter (1). RV—Bagwell (2), Lofton (6). BS—Berkman.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Houston						
Robertson P,11-6	4	6	5	5	1	3
DMiceli	1	2	1	1	0	1
Gallo	1	0	0	0	0	2
Stone	2	0	0	0	1	2
Chicago						
Estes	4 1-3	5	4	2	5	4
Guthrie G,1-3	2-3	0	0	0	0	0
Alfonseca	1	1	0	0	0	1
Farnsworth	1	0	0	0	0	2
Remlinger	1	0	0	0	0	2
Borowski VP,22	1	2	0	0	0	1

Robertson a lancé à 2 frappeurs en 5e. Atteint—par Robertson (Lofton). Arbitres—marbre, Mike Fichter; 1er, Jeff Nelson; 2e, Tim Tschida; 3e, Alfonso Marquez. D—3:09. A—39 631 (39 241).

SAN DIEGO 1 — ATLANTA 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Mathws cg	4	1	1	0	Furcal ac	5	2	4	0
Kotsay cc	4	0	1	1	Bragg cd	0	0	0	0
Loretta 2b	4	0	1	0	MGiles 2b	4	2	2	1
Nevin 1b	3	0	0	0	Shffield cd	5	0	2	3
Roa l	0	0	0	0	Merckr l	0	0	0	0
Bennett fs	1	0	0	0	CJones cg	4	1	1	1
Bchnan cd	3	0	0	0	AJones cc	4	0	1	0
Ojeda r	3	0	0	0	JLopez r	4	0	1	0
Merloni 3b	3	0	0	0	MFrco 1b	4	1	2	0
RVazqz ac	3	0	1	0	Castilla 3b	4	1	1	2
Jarvis l	1	0	0	0	Hmptn l	3	0	0	0
Hansen 1b	1	0	0	0	DeRosa ac	1	0	0	0

Totaux	**30**	**1**	**4**	**1**	**Totaux**	**38**	**7**	**14**	**7**
San Diego					.000 100 000		—		**1**
Atlanta					.201 220 00x		—		**7**

LSB—San Diego 5, Atlanta 8. 2B—Matthews (11), MGiles (38), Sheffield (28). C—CJones (20), Castilla (19). BV—Furcal (20).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
San Diego						
Jarvis P,4-5	5	11	7	7	1	3
JRoa	3	3	0	0	0	2
Atlanta						
Hampton G,10-5	8	3	1	1	2	5
Mercker	1	1	0	0	1	0

Arbitres—marbre, Mark Carlson; 1er, Ed Rapuano; 2e, Paul Nauert; 3e, Gerry Davis. D—2:22. A—20 862 (50 091).

MILWAUKEE 4 — PHILADELPHIE 11

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
EYong 2b	4	0	1	1	Byrd cc	4	2	1	0
DeJean l	0	0	0	0	Planco 2b	4	3	2	0
Pdsdnk cc	4	0	2	0	BAbreu cd	4	3	3	3
Jenkins cg	3	0	0	0	Thome 1b	4	2	2	4
Sexson 1b	4	1	1	0	Lbrthal r	4	1	2	1
Vn Wal cd	4	1	1	0	Burrell cg	5	0	2	1
KGintr 3b	3	1	2	3	Huston 3b	3	0	1	1
Osik r	4	0	1	0	ToPerz 3b	2	0	0	0
Clayton ac	3	0	0	0	Rollins ac	3	0	0	0
Cruz ac	1	0	0	0	Mllwod l	3	0	0	0
BShets l	2	0	0	0	Ledee fs	1	0	1	0
Kschnk l	0	0	0	0	Crmier l	0	0	0	0
Hall 2b	1	1	1	0	MWlms l	0	0	0	0
					Wndell l	0	0	0	0

Totaux	**33**	**4**	**9**	**4**	**Totaux**	**37**	**11**	**14**	**10**
Milwaukee					.000 300 010		—		**4**
Philadelphie					.400 033 01x		—		**11**

E—KGinter (4). DJ—Milwaukee 2, Philadelphie 3. LSB—Milwaukee 4, Philadelphie 8. 2B—Hall (3), Polanco (29), BAbreu (27), Lieberthal (22), Burrell (24), Ledee (12). C—KGinter (9), Thome 2 (30).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Milwaukee						
BSheets P,10-10	5	12	10	8	2	3
Kieschnick	2	1	0	0	1	1
DeJean	1	1	1	1	0	1
Philadelphie						
Millwood G,12-8	7	6	3	3	2	4
Cormier	1-3	3	1	1	0	0
MiWilliams	2-3	0	0	0	0	1
Wendell	1	0	0	0	0	0

BSheets a lancé à 3 frappeurs en 6e. Atteint—par Kieschnick (Byrd), par Kieschnick (Lieberthal), par BSheets (Polanco). Arbitres—marbre, Ed Montague; 1er, Bruce Dreckman; 2e, Brian Gorman; 3e, Lance Barksdale. D—2:40. A—24 683 (62 418).

LOS ANGELES 1 — FLORIDE 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
DRbrts cc	5	0	0	0	Pierre cc	5	0	2	1
JoCbra 2b	4	0	1	0	LCstillo 2b	3	0	0	0
ShGren cd	3	0	1	0	IRdrgz r	5	0	0	0
Vntura 1b	4	0	0	0	Lowell 3b	3	0	0	0
Beltre 3b	5	0	0	0	Mrdcai 3b	1	1	1	1
Burnitz cg	3	1	1	0	JEcrcn cd	2	0	0	0
Ross r	3	0	1	0	DeLee 1b	4	0	1	0
L Ducac	2	0	1	1	Cbrera cg	4	0	1	0
Izturis ac	5	0	1	0	AGnzlz ac	4	1	1	0
Alvarez l	0	0	0	0	Pavano l	2	0	0	0
WAlvrz l	2	0	1	0	Tejera l	0	0	0	0
Knkade fs	0	0	0	0	BBanks fs	1	0	0	0
Mota l	0	0	0	0	Urbina l	0	0	0	0
TMartn l	0	0	0	0	CFox l	0	0	0	0
Qantrill l	0	0	0	0	Hlndsw fs	1	0	0	0
Hndrsn fs	0	0	0	0	Bump l	0	0	0	0
Gagné l	0	0	0	0					
Shuey l	0	0	0	0					
Cora ac	0	0	0	0					

Totaux	**36**	**1**	**7**	**1**	**Totaux**	**35**	**2**	**6**	**2**
Los Angeles					.000 000 001		00	—	**1**
Floride					.001 000 000		01	—	**2**

Deux retraits quand le point gagnant a été compté. E—DRoberts (5), JoCabrera (4). DJ—Los Angeles 1, Floride 4. LSB—Los Angeles 10, Floride 6. 2B—Lo Duca (28), AGonzalez (30). C—Mordecai (2). BV—Henderson (1), Pierre (56). RV—Pierre (15). S—JEncarnacion.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Los Angeles						
WAlvarez	6	4	1	1	1	8
Mota	1 1-3	0	0	0	0	3
TMartin	1-3	0	0	0	1	0
Quantrill	1-3	0	0	0	0	0
Gagné	1	0	0	0	1	2
Shuey	1	1	0	0	0	0
Alvarez P,0-1	2-3	1	1	1	1	0
Floride						
Pavano	7	5	0	0	3	5
Tejera	1	0	0	0	0	0
Urbina	1	2	1	1	1	1
CFox	1	0	0	0	1	0
Bump G,4-0	1	0	0	0	1	1

Atteint—par Pavano (JoCabrera), par Pavano (Burnitz). ML—Pavano. Arbitres—marbre, Hunter Wendelstedt; 1er, Larry Young; 2e, Jim

Rhodes a lancé à 2 frappeurs en 7e.
Arbitres—marbre, Derryl Cousins; 1er, Andy Fletcher; 2e, Joe Brinkman; 3e, Mike DiMuro. D—2:12. A—37 018 (47 447).

BOSTON 3	ab	p	cs	pp	OAKLAND 5	ab	p	cs	pp
Damon cc	4	0	3	0	Httberg 1b	4	0	0	0
Mueller 3b	4	0	1	0	JGillen cd	4	1	2	0
Grcprr ac	4	0	1	0	EChavz 3b	4	1	1	2
MRmrz cg	4	0	0	0	Tejada ac	3	0	1	0
Millar fd	3	1	0	0	Durazo fd	3	1	1	0
McCty 1b	2	0	0	0	RaHrdz r	3	1	1	1
DOrtiz 1b	2	0	0	0	Long cg	3	1	1	2
Kapler cd	2	1	1	0	MEllis 2b	3	0	0	0
Nixon fs	1	0	0	0	Snglton cc	3	0	0	0
DJcksn cd	1	0	0	0					
TWalkr 2b	2	1	0	0					
Varitek r	3	0	2	3					
Totaux	**32**	**3**	**8**	**3**	**Totaux**	**30**	**5**	**7**	**5**
Boston					**000 030 000**			**—**	**3**
Oakland					**500 000 00x**			**—**	**5**

DJ—Boston 1, Oakland 2. LSB—Boston 4, Oakland 1. 2B—Damon (30), Kapler (4), Varitek (25), JGuillen (2), Durazo (27). C—EChavez (23), Long (13). RV—Damon (5).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Boston						
Burkett P,9-6	6	7	5	5	0	3
Sauerbeck	1	0	0	0	0	1
Embree	1	0	0	0	0	2
Oakland						
Zito G,9-10	5	1-3	6	3	3	2	4
Bradford	1	2-3	2	0	0	0	2
Foulke VP,29	2	0	0	0	0	1

Bradford a lancé à 2 frappeurs en 8e.
Arbitres—marbre, Dan Iassogna; 1er, Larry Poncino; 2e, Kevin Kelley; 3e, Phil Cuzzi.
D—2:38. A—26 823 (43 662).

CHICAGO 10	ab	p	cs	pp	ANAHEIM 4	ab	p	cs	pp
RAlmr 2b	4	2	1	1	Figgins cc	4	0	1	0
Grffnno 2b	1	0	1	0	Amzga ac	3	0	1	1
Lee cg	6	1	3	2	GAndsn cg	3	0	0	0
Thmas fd	5	1	0	0	JMolna r	1	0	0	0
MOrdz cd	4	1	2	2	Salmon cd	2	1	0	1
Rwand cd	1	0	0	0	DVnon cd	1	0	0	0
CEvrtt cc	3	1	2	1	Spiezio 3b	3	0	0	0
WHarrs cc	1	0	0	0	BMolna r	3	0	1	1
Knerko 1b	2	0	1	1	Owens cg	1	1	1	0
Vlentin ac	5	2	3	0	Quinlan 1b	4	0	1	0
Crede 3b	5	1	2	1	Wooten fd	4	1	1	0
SAlmr r	3	1	2	2	AKndy 2b	1	1	0	1
Olivo r	1	0	0	0					
Totaux	**41**	**10**	**17**	**10**	**Totaux**	**30**	**4**	**6**	**4**
Chicago					**210 300 400**			**—**	**10**
Anaheim					**011 100 010**			**—**	**4**

E—CEverett (3), Amezaga (2), BMolina (2), Quinlan (1). DJ—Chicago 2, Anaheim 1. LSB—Chicago 11, Anaheim 9. 2B—Lee (25), Konerko (14), Valentin (21), SAlomar (9), Wooten (5). BV—RAlomar (4), MOrdonez (7). S—SAlomar, Amezaga. BS—RAlomar, Konerko, AKennedy.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Chicago						
Cotts	2	1-3	2	2	2	6	1
DWright G,1-5	4	2-3	2	1	1	2	1
Wunsch	1		2	1	1	0	0
Gordon	1		0	0	0	0	0
Anaheim							
ROrtiz P,13-10	3	1-3	8	6	5	2	2
Glover	2	2-3	2	0	0	0	0
Miadich	2		5	4	4	1	3
Jones	1		2	0	0	0	0

Atteint—par Miadich (CEverett). ML—Miadich 2. Arbitres—marbre, Steve Rippley; 1er, Jerry Meals; 2e, Larry Vanover; 3e, Gary Darling. D—3:17. A—36 458 (45 030).

LIGUE NORTHEAST

Mardi 12 août

Berkshire 3, **Québec 6**
Allentown 1, Brockton 5
Bangor 8, Elmira 4
New Jersey 6, North Shore 2 (10 m.)

Mercredi 13 août

Berkshire 4, **Québec 2** (15 manches)
Allentown 5, Brockton 10
Bangor 11, Elmira 10 (12 manches)
New Jersey 9, North Shore 15

Jeudi 14 août

Brockton à **Québec (Stade municipal), 19h05**
Bangor à Berkshire, 19h05

CLASSEMENT (2e demi-saison)
DIVISION NORD

	G	P	Moy.	Diff.	Sér.
Québec	**17**	**11**	**,607**	**—**	**1p**
Brockton	17	13	,567	1,0	2g
x-North Shore	16	13	,552	1,5	1g
Bangor	15	15	,500	3,0	2g

DIVISION SUD

	G	P	Moy.	Diff.	Sér.
Elmira	16	13	,552	—	2p
x-New Jersey	15	15	,500	1,5	1p
Allentown	12	19	,387	5,0	2p
Berkshire	10	19	,345	6,0	1g

x-champions de la 1re demi-saison

RENDEMENT DES CAPITALES

AU BÂTON

No	Ab	Pc	Cs	Cc	Pp	Bv	Moy
5-Ballon	276	47	82	10	47	5	,297
6-Booker	27	3	8	0	4	1	,296
24-Bordenick	36	3	6	0	4	0	,167
2-Emond	279	33	74	0	20	6	,265
11-Garcia	288	37	91	5	26	7	,316
14-Gomez	45	10	10	3	8	0	,222
31-Lantigua	286	42	92	8	50	6	,322
30-L'Italien	73	7	18	0	4	1	,247
15-Ndungidi	5	1	1	0	0	0	,200
20-Oropeza	135	20	35	0	17	7	,259
7-Pujols	254	28	68	1	24	5	,268
23-Rodriguez	249	45	68	18	52	14	,273
TOTAUX	**2495**	**341**	**655**	**51**	**301**	**63**	**,263**

AU MONTICULE

No	V	D	Vp	MI	Bb	Rb	Mpm
17-Alexander	3	6	0	93,2	131	102	2,88
16-Anderson	0	3	0	25,0	7	13	6,48
8-Cly	6	4	0	71,1	10	47	3,41
28-Dunn	8	5	0	99,2	23	57	3,07
27-Foss	2	3	3	43,0	10	32	3,14
18-Franks	5	3	0	75,2	14	48	3,09
21-Morris	7	3	0	106,2	18	99	2,36
Marchetti	2	2	4	39,1	15	32	2,06
Po-Quentero	1	0	0	5,1	1	1	0,00
15-Schuurman	0	0	0	1,1	1	1	20,26
9-Tucker	0	0	2	6,0	3	7	0,00
TOTAUX	**38**	**35**	**16**	**648,1**	**151**	**495**	**3,40**

SOMMAIRE

BERKSHIRE 4	ab	p	cs	pp	QUÉBEC 2	ab	p	cs	pp
Mateo ac	6	1	3	0	Emond cg	7	1	2	0
Burnett 2b	5	0	0	1	Grcia 2b-ac	7	0	2	0
Hopper cc	7	0	1	1	Lntigua 1b	7	0	2	1
Crespo fd	4	1	1	1	Rdrigez cc	6	0	1	0
Jones 1b	6	0	1	0	Ballon cg	5	0	0	0
Forbes cd	6	0	1	0	Pujols r	5	0	1	0
Williams 3b	6	1	3	0	Ndungidi fd	5	1	1	0
Johnston cc	5	0	0	0	Gomez 3b	5	0	1	1
Schrum, r	6	1	1	1	Bker ac/2b	3	1	0	0
Totaux	**51**	**4**	**11**	**4**	**Totaux**	**53**	**2**	**10**	**2**
Berkshire					**100 000 100 000 002**			**—**	**4**
Québec					**001 001 000 000 000**			**—**	**2**

DJ—Berkshire 1; Québec 1. LSB—Berkshire 8; Québec 13. 2B—Mateo (4); Hopper (17); Williams (10); Emond (12); Ndungidi (1); Gomez (2). C—Crespo (3). S—Burnett; Johnston; Pujols. BS—Burnett. BV—Emond (6). RV—Crespo (2).

Berkshire	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hall	5	2-3	7	2	2	3	5
Meyer		1-3	0	0	0	0	0
Encarnacion		1	0	0	0	0	1
Aucoin		5	2	0	0	2	5
Bailie G,2-1		3	1	0	0	0	2
Québec	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Alexander	6	2-3	5	2	2	0	6
Foss		3 2-3	1	0	0	0	2
Marchetti		2 2-3	1	0	0	2	2
Anderson P,0-3		2	4	2	2	0	1

Atteint—par Alexander (Crespo); par Hall (Rodriguez). FI—Hall, Anderson. Arbitres—marbre, Karl Best, 1er, Jamie Guerriero, 3e, Hugo Dallaire. D—4h41. A—3576

BASEBALL AAA

LIGUE DE LA CÔTE DU PACIFIQUE

Mardi 12 août

Edmonton 1, Tacoma 9
Albuquerque 1, Oklahoma 2
Las Vegas 4, Memphis 1
Nashville 1, Portland 2
Omaha 6, Colorado Springs 4
Sacramento 13, Fresno 5
Salt Lake 5, Iowa 4
Tucson 5, N.-Orléans 4

Mercredi 13 août

Edmonton 4, Tacoma 4 (7e manche)
Albuquerque 2, Oklahoma 1
Las Vegas 0, Memphis 4
Nashville 10, Portland 6 (6e manche)
Omaha 8, Colorado Springs 6 (9e manche)
Sacramento 5, Fresno 5 (8e manche)
Salt Lake 8, Iowa 7
Tucson 1, N.-Orléans 0

Jeudi 14 août

Edmonton à Tacoma
Albuquerque à Oklahoma
Las Vegas à Memphis
Nashville à Portland
Omaha à Colorado Springs (2)
Sacramento à Fresno
Salt Lake à Iowa
Tucson à N.-Orléans

CLASSEMENT
(Matchs d'hier non compris)
ASSOCIATION PACIFIQUE
DIVISION NORD

	G	P	Moy.	Diff.
Edmonton (Expos)	**60**	**62**	**.492**	**—**
Salt Lake (Angels)	60	63	.488	1/2
Portland (Padres)	60	64	.484	1
Tacoma (Mariners)	54	70	.435	7

DIVISION SUD

	G	P	Moy.	Diff.
Sacramento (Athletics)	78	46	.629	—
Las Vegas (Dodgers)	66	56	.541	11
Tucson (D'backs)	63	61	.508	15
Fresno (Giants)	49	74	.398	28 1/2

ASSOCIATION AMÉRICAINE
DIVISION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
Albuquerque (Marlins)	65	59	.524	—
Iowa (Cubs)	62	61	.504	2 1/2
Col. Springs (Rockies)	61	62	.496	3 1/2
Omaha (Royals)	60	63	.488	4 1/2

DIVISION EST

	G	P	Moy.	Diff.
Nashville (Pirates)	70	53	.569	—
N.-Orléans (Astros)	63	60	.512	7
Oklahoma (Rangers)	61	63	.492	9 1/2
Memphis (Cardinals)	54	69	.439	16

BASEBALL JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Mardi 12 août

Charlesbourg 13, Sherbrooke 2
Montréal 3, St-Eustache 8

Mercredi 13 août

Laval 5, St-Eustache 0
Repentigny 1, Trois-Rivières 3

Jeudi 14 août

Québec à Sherbrooke (Amédée-Roy), 20h00
Charlesbourg à Saguenay (Richard-Desmeules), 20h00
LaSalle à Repentigny, 19h30

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	35	12	.745	—
Trois-Rivières	33	13	.717	1,5
Québec	**23**	**16**	**.590**	**8,0**
St-Eustache	26	19	.578	8,0
LaSalle	22	21	.512	11,0
Repentigny	23	23	.500	11,5
Charlesbourg	**21**	**21**	**.500**	**11,5**
Saguenay	18	22	.450	13,5
Montréal	20	26	.435	14,5
Laval	17	27	.386	16,5
Sherbrooke	3	41	.068	30,5

LIGUE MAJEURE DE QUÉBEC

Mercredi 13 août

Québec 8, Beauport 1

Jeudi 14 août

Lévis à **Sillery** (Champigny), 20h00

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
St-Jean	27	4	.871	—
Drummondville	21	5	.808	3,5
C.-Rouge/St-Augustin	**14**	**9**	**.609**	**9,0**
Victoriaville	17	13	.567	9,5
Charlesbourg	**15**	**12**	**.556**	**10,0**
Québec	**14**	**15**	**.483**	**12,0**
Beauce	**12**	**18**	**.400**	**14,5**
Sillery	7	16	.304	16,0
Trois-Rivières	9	19	.321	16,5
Lévis	**5**	**17**	**.227**	**17,5**
Beauport	**8**	**21**	**.276**	**18,0**

BASEBALL MIDGET

RÉSEAU DÉVELOPPEMENT AAA

Mardi 12 août

Laval 5, Collège Charles-Lemoyne 9
Montréal 6, Trois-Rivières 3

Mercredi 13 août

Trois-Rivières à **Charlesbourg**
Terrebonne 10, Lac St-Louis 7 (10 m.)

Jeudi 14 août

Trois-Rivières à Laval, 19h30

Samedi 16 août

Charlesbourg à Terrebonne (St-Sacrement), 12h00
Collège Charles-Lemoyne à Laval (2), 9h30

CLASSEMENT
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	38	16	.704	—
Charles-Lemoyne	31	19	.620	5,0
Charlesbourg	**24**	**22**	**.522**	**10,0**
Laval	25	23	.521	10,0
Lac St-Louis	25	24	.510	10,5
Granby	23	31	.426	15,0
Trois-Rivières	17	32	.347	18,5
Terrebonne	15	31	.326	19,0

BASEBALL SENIOR

LIGUE DU QUÉBEC

QUARTS DE FINALE DE DIVISION (3 de 5)
DIVISION EST
Série D
Mercredi 13 août

Beauport 0, Ste-Foy 7
(**Ste-Foy** gagne la série 3-0)
Série E
Samedi 16 août

Victoriaville à **Kamouraska (2) (La Pocatière), 16h00**
(Premier match)
Série F
Mercredi 13 août

Trois-Rivières 9, **Lévis 1**
(Trois-Rivières mène la série 2-0)
Jeudi 14 août

Trois-Rivières à **Lévis (St-Nicolas), 20h00**
DIVISION OUEST
Série A
Mardi 12 août

SCB 2, Laval 12
Mercredi 13 août

Laval 3, SCB 5
(Laval mène la série 2-1)
Samedi 16 août

Laval à SCB, 13h00
Série B
(Montréal gagne la série 3-0)
Série C
Mardi 12 août

Sherbrooke 1, St-Jean 2
Mercredi 13 août

St-Jean 0, Sherbrooke 8
(Sherbrooke gagne la série 3-2)

BASEBALL MINEUR

LIGUE DE COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

Mercredi 13 août
QUARTS DE FINALE (2 de 3)
Moustique AA

Québec 4, Noroît 1
(Québec mène 1-0)
Bantam AA

Amiante 1, Rive-Sud 6
(Rive-Sud mène 1-0)
Québec 6, Beauport 4
(Québec mène 1-0)
Midget AA

Québec 0, Charlesbourg 7
(Charlesbourg mène 1-0)
Atome BB

Charlesbourg 2, Beauport 7
(Beauport mène 1-0)
V.B.A.L. 6, Noroît 5
(V.B.A.L. mène 1-0)

LIGUE DE DÉVELOPPEMENT DE LA RÉGION DE QUÉBEC

Mercredi 13 août
Atome A

St-Nicolas 16, St-Étienne 0
Moustique A

St-Nicolas 0, St-Étienne 6
St-François 7, L'Islet-sur-Mer 10
C.R.S.A. 3, Indiens 5
Pee-Wee A

St-Étienne 0, Braves 11
Bantam A

Draveurs 7, Ambassadeurs 10
Cascades 7, Québec 4
Midget A

Beauce 0, Québec 7
L'Islet-sur-Mer 11, Beauport 5
St-Casimir 0, Lévis-Pintendre 7

BALLE-MOLLE

LIGUE QUÉBEC SPORTIF/SPALDING

QUARTS DE FINALE (2 de 3)
Mardi 12 août (Parc Bardy)

Broue Bouffe 5, VS Mode Jeff 2
Mercredi 13 août (Parc Dollard)
VS Mode Jeff 4, Broue Bouffe 7
(Broue Bouffe gagne la série 2-1)
DEMI-FINALES (3 de 5)
SÉRIE A
Mercredi 13 août (Parc Dollard)
Pouliot Métal 8, Transport Doris Beaudoin 4
(Pouliot Métal mène 1-0)
Lundi 18 août (Parc Dollard)
Transport Doris Beaudoin c. Pouliot Métal, 19h30
SÉRIE B
Lundi 18 août (Parc Dollard)
Broue Bouffe c. SOS Informatique, 21h15
(Premier match)

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Mardi 12 août

Ottawa 29, Winnipeg 34
Vendredi 15 août
Montréal à Hamilton, **19h30**, TSN, RDS

CLASSEMENT
DIVISION EST

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**8**	**7**	**1**	**0**	**269**	**183**	**14**
Toronto	8	4	4	0	239	205	8
Ottawa	9	3	6	0	222	289	6
Hamilton	8	0	8	0	117	291	0

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Winnipeg	9	6	3	0	242	258	12
C.-Britannique	8	5	3	0	274	185	10
Edmonton	8	5	3	0	245	185	10
Saskatchewan	8	5	3	0	235	172	10
Calgary	8	2	6	0	157	232	4

COMPTEURS

	Tou	Tra	Bp	Sim	Pts
Tynes, Ott	0	15	29	3	105
Head, C.-B.	0	29	23	2	100
Kellett, Mtl	**0**	**28**	**22**	**3**	**97**
Westwood, Wpg	0	22	23	5	96
Prefontaine, Tor	0	22	19	2	81
McCallum, Sask	0	24	17	2	77
Fleming, Edm	0	27	15	3	75
McLoughlin, Cal	0	12	16	2	62
Simon, C.-B.	8	0	0	0	48
Stegall, Wpg	8	0	0	0	48
Cahoon, Mtl	**7**	**0**	**0**	**0**	**42**
Copeland, Mtl	**7**	**0**	**0**	**0**	**42**
McGarity, Cal	6	0	0	0	36
Pringle, Edm	6	0	0	0	36
Szarka, Sask	6	0	0	0	36
Osbaldiston, Ham	0	8	8	2	34
Bendross, Ott	5	0	0	0	30
Cutolo, C.-B.	5	0	0	0	30
Moore, Sask	5	0	0	0	30
Ranek, Ott	5	0	0	0	30
Tucker, Edm	5	0	0	0	30
Graham, Mtl	**4**	**0**	**0**	**0**	**24**
Ivory, Tor	4	0	0	0	24
Roberts, Wpg	4	0	0	0	24
Vaughn, Edm	4	0	0	0	24
Amerson, Ham	3	0	0	0	18
Clermont, C.-B.	3	0	0	0	18
Hervey, Edm	3	0	0	0	18
Joseph, Ott	3	0	0	0	18
Keith, Sask	3	0	0	0	18
Knight, Tor	3	0	0	0	18
Levingston, Tor	3	0	0	0	18
Mills, Edm	3	0	0	0	18
Stokes, Mtl	**3**	**0**	**0**	**0**	**18**
Thelwell, C.-B.	3	0	0	0	18
c-Blair, Cal	2	2	0	0	14
K.Anderson, C.-B.	2	0	0	0	12
Bowles, Tor	2	0	0	0	12
Brazzell, C.-B.	2	0	0	0	12
Flick, Ott	2	0	0	0	12
Gonzalez, Ham	2	0	0	0	12
Gordon, Wpg	2	0	0	0	12
Grant, Sask	2	0	0	0	12
N.Greene, Sask	2	0	0	0	12

c-transformation de deux points.

LIGUE NATIONALE

MATCHS PRÉ-SAISON
Jeudi 14 août

Oakland à San Francisco, 20h00, **FOX**

LIGUE SENIOR DE LA CAPITALE

FINALE
Dimanche 17 août

Cap-Rouge c. Ste-Foy (PEPS), 13h00

HOCKEY INTERNATIONAL

COUPE DU MONDE DES MOINS DE 18 ANS

Breclav, République tchèque et Piestany, Slovaquie
TOURNOI À LA RONDE
GROUPE A
Lundi 11 août

Canada 4, Finlande 3 (fusillade)
République tchèque 7, Suisse 1
Mardi 12 août

Suisse 3, **Canada 6**
République tchèque c. Finlande
Mercredi 13 août

République tchèque 3, **Canada 0**
Finlande c. Suisse
GROUPE B
Lundi 11 août

États-Unis 5, Suède 2
Slovaquie 1, Russie 5
Mardi 12 août

Russie 2, États-Unis 3 (prolongation)
Slovaquie c. Suède
Mercredi 13 août

Russie 3, Suède 2 (prolongation)
Slovaquie 1, États-Unis 5

CLASSEMENT
(Matchs RT/Fin, Slo/Suè et d'hier non compris)
GROUPE A

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Canada	**2**	**2**	**0**	**0**	**10**	**6**	**4**
Rép. tchèque	1	1	0	0	7	1	2
Finlande	1	0	1	0	3	4	0
Suisse	2	0	2	0	4	13	0

GROUPE B

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
États-Unis	2	2	0	0	8	4	4
Russie	2	1	1	0	7	4	2
Suède	1	0	1	0	2	5	0
Slovaquie	1	0	1	0	1	5	0

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE FÉMININE

Mardi 12 août

New York 74, Connecticut 73
Washington 84, Indiana 80
San Antonio 87, Seattle 77
Mercredi 13 août
Detroit 78, Phoenix 76
Jeudi 14 août
Connecticut à Cleveland, 19h00
Washington à Charlotte, 19h00
Los Angeles à Minnesota, 20h00
Houston à New York, 20h00

CLASSEMENT
ASSOCIATION EST

	G	P	Moy.	Diff.
x-Detroit	21	8	.724	—
Charlotte	16	12	.571	4 1/2
Cleveland	14	14	.500	6 1/2
Connecticut	14	15	.483	7
New York	13	15	.464	7 1/2
Indiana	13	16	.448	8
Washington	8	21	.276	13

ASSOCIATION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Houston	19	9	.679	—
Los Angeles	19	10	.655	1/2
Seattle	16	12	.571	3
Minnesota	16	13	.552	3 1/2
Sacramento	15	14	.517	4 1/2
San Antonio	11	19	.367	9
Phoenix	6	23	.206	13 1/2

x-assuré de participer aux séries.

SOCCER

LIGUE A

Mardi 12 août

Virginia Beach 2, Charleston 2
Mercredi 13 août
Rochester 0, **Montréal 0**
Virginia Beach 1, Atlanta 0
Cincinnati 1, Milwaukee 3
Jeudi 14 août
Seattle à Calgary, 20h30
El Paso à Minnesota, 20h30
Vendredi 15 août
Toronto à Pittsburgh, 19h35
Charlotte à Virginia Beach, 20h00
Cincinnati à Milwaukee, 20h30
Indiana à Portland, 22h00
Samedi 16 août
Syracuse à **Montréal (Claude Robillard), 14h00**
Richmond à Charleston, 19h30
Atlanta à Rochester, 19h35
El Paso au Minnesota, 20h00

CLASSEMENT
ASSOCIATION DE L'EST
DIVISION NORD-EST

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	**15**	**5**	**5**	**38**	**19**	**50**
Rochester	13	6	6	47	31	45
Pittsburgh	12	8	4	41	35	40
Syracuse	9	11	4	35	32	31
Toronto	9	11	4	22	31	31

DIVISION SUD-EST

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charleston	12	5	7	32	23	43
Virginia Beach	11	8	5	41	26	38
Richmond	10	7	7	31	25	37
Charlotte	5	13	7	24	50	22
Atlanta	4	15	6	24	42	18

ASSOCIATION DE L'OUEST
DIVISION CENTRALE

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Minnesota	14	6	1	35	18	43
Milwaukee	13	9	0	42	28	39
El Paso	8	12	3	27	36	27
Cincinnati	9	16	0	36	47	27
Indiana	3	19	2	26	59	11

DIVISION PACIFIQUE

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	14	6	6	43	23	48
Seattle	13	5	5	36	18	44
Portland	12	10	1	32	29	37
Calgary	4	18	3	15	57	15

Note: Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

DEKHOCKEY

LIGUE SENIOR RÉGIONALE

Mardi 12 août
Classe B1

Les Solidaires 3 (9), Club Vidéo Éclair 4 (12)
Mr. Muffler 3 (11), Polar Bears 3 (9)
Mercredi 13 août
Classe B1

Vitro-Spec 4 (13), Bar Sports Vegas #2 3 (8)
Le Mundial 2 (5), Super Club Vidéotron 2 (4)
Platine Communications 4 (??), Fix-Auto 6 (13)
Classe B2

IGA Yvon Ratté 11 (1??), Arcelor 1 (6)
Classe A

B-Buddies 8 (13), Universitas 4 (7)
Jeudi 14 août
Classe B1

Quali-Métal c. Nutribec, 21h30
Classe B2

Bar le Corail c. Samuel de Champlain, 19h30
Les Super Pages c. Pub L'Autre Zone, 19h30
Classe A
Manoir Neuville c. Walmart, 20h30

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

MERCREDI

HOCKEY
LIGUE NATIONALE

ATLANTA signe un contrat avec le centre Marc Savard.
COLUMBUS signe des contrats avec l'ailier droit Kent McDonell et l'ailier gauche Jeremy Reich.
NY RANGERS signe un contrat avec l'avant Alexei Kovalev.
TAMPA BAY signe un contrat d'un an avec l'ailier gauche Cory Stillman.

BASEBALL
LIGUE NATIONALE

ATLANTA cède le lanceur Jung Keun Bong à Richmond de la Ligue internationale; inscrit le lanceur Roberto Hernandez sur la liste des blessés de 15 jours; retire le lanceur Trey Hodges de la liste des blessés de 15 jours.
CINCINNATI inscrit l'intérieur/voltigeur Russell Branyan sur la liste des blessés de 15 jours; achète le contrat du voltigeur Dernell Stenson de Louisville de la Ligue internationale.
NEW YORK retire le receveur Mike Piazza de la liste des blessés de 15 jours; cède le voltigeur Jeff Duncan à Norfolk de la Ligue internationale.
LIGUE AMÉRICAINE
OAKLAND retire le lanceur Jim Mecir de la liste des blessés de 15 jours; désigne pour affectation le voltigeur Adam Piatt.
TAMPA BAY nomme Tim Wilken au poste d'assistant spécial au directeur général.
LIGUE NORTHEAST
BANGOR signe un contrat avec le lanceur Brian Ford.
BROCKTON libère le lanceur Chad Ward; signe un contrat avec le lanceur Tim Keinath.

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE

CINCINNATI soumet au ballottage l'arrêt-court Deloise Moore.
CLEVELAND signe un contrat de cinq ans avec le demi offensif Lee Suggs; libère le secondeur Michael Josiah.
GREEN BAY signe un contrat avec le receveur éloigné Mike Horacek.
JACKSONVILLE signe un contrat de cinq ans avec le quart-arrière Byron Leftwich; soumet au ballottage le plaqueur Larry Smith.
MINNESOTA inscrit l'ailier rapproché Steve Farmer sur la liste des blessés; signe un contrat avec l'ailier rapproché Ben Steele; libère le receveur

6. Sean Sepulis, Guelph, Ont.

Dames

400 mètres style libre - Finale

4. Julie Gravelle, Ottawa.

Relais 4 x 100 mètres style libre

Audrey Lacroix, Montréal, Elizabeth Collins, Regina; Joanne Malar-Morreale, Hamilton; Kelly Doody, Delta, C.-B.

NAGE SYNCHRONISÉE

Équipe - compétition technique

1. Lindsay Cargill, Regina; Amy Caskey, Peterborough, Ont.; Erin Chan, Calgary; **Jessica Chase, Montréal**; **Marie-Pierre Gagné, Montréal**; Lynn Johnson, Ancaster, Ont.; Fanny Letourneau, Toronto; Shayna Nackoney, Calgary; et Courtney Stewart, Toronto.

VOLLEYBALL

Messieurs

Canada 3, République dominicaine 1 (25-21, 25-19, 20-25, 25-23)

(**Canada** termine 5e au total)

HALTÉROPHILIE

Dames

58 kilogrammes - Finale

4. Maryse Turcotte, Brossard

5. Miel McGerrigle, Vancouver

TABLEAU DES MÉDAILLES

	Or	Ar	Br	Tot
États-Unis	85	62	53	200
Cuba	58	31	36	125
Brésil	24	28	40	92
Canada	**16**	**41**	**30**	**87**
Mexique	16	18	14	48
Venezuela	9	16	20	45
Argentine	11	12	18	41
Colombie	5	3	16	24
République dominicaine	5	8	10	23
Chili	1	7	8	16
Porto Rico	2	3	8	13
Jamaïque	4	2	5	11
Équateur	2	0	4	6
Pérou	1	1	4	6
Guatemala	0	1	5	6
Trinité-et-Tobago	1	2	1	4
Uruguay	0	1	3	4
Barbade	1	0	1	2
Bahamas	0	2	0	2
Grenade	0	1	1	2
Guyane	0	1	1	2
Haïti	0	1	1	2
Bolivie	0	0	2	2
Îles Caïmans	0	1	0	1
Bermudes	0	1	0	1
Costa Rica	0	0	1	1
Honduras	0	0	1	1
Antilles néerlandaises	0	0	1	1
Panama	0	0	1	1
Ste-Lucie	0	0	1	1

INSCRITS À QUÉBEC

COURSE NO 1 (19h) (Bourse 2100 $)
Amble n.g. 1 course à vie

9-Cam Me Up, G. Boily 9-5
2-Vincadechakrika, R. Quessy 3-1
7-Indigo Noc, S. Gendron 6-1
1-Red right Return, J. Maguire 10-1
5-Pollyanas Almimax, J. Potvin 15-1
8-Royal Blitz, P. Fleury 20-1
3-Classic Gigolo, M. Charron 25-1
4-Trippant, S. Delisle 30-1
6-Foxinthe Henhouse, D. Chabot 35-1
No 9 de l'argent trouvé à terre.

COURSE NO 2 (Bourse 1800 $)
Amble n.g. 1000 $ dans leurs 6 dern. dép.

3-Trudys Pacific, S. Gendron 9-5
2-Spring Magic, G. Boily 5-2
5-West Coast Ball, M. Charron 7-2
6-Suragan Montcalm, D. Potvin 6-1
1-Amazzan Scooter, G. Chabot 12-1
7-K F Cam, D. Julien 18-1
8-Twentyone, G. Dumont 25-1
4-Four Aces, G. Chabot 30-1
No 3 la prudence est de mise.

COURSE NO 3 (Bourse 2500 $)
Trot n.g. 1800 $ dans leurs 6 dern. dép.

4-Leprechaun Dream, R. Gingras 2-1
6-Astro Des Rivières, A. Perreault 4-1
1-Emotion Magique, S. Gendron 7-1
3-Jaycee M Tempest, G. Boily 10-1
5-Mortgage Lifter, M. Fontaine 15-1
2-Little Quickie, D. Julien 20-1
No 4 nouvelle figure.

COURSE NO 4 (Bourse 1700 $)
Amble à réclamer 4000 $

1-Princetown Donnie, J. Potvin 8-5
7-M G Exclusie, C. Girard 5-2
3-Sassy Viking, S. Gendron 7-2
2-Exotic Leather, C. Chabot 6-1
6-Lukes Mikey, G. Boily 12-1
4-Kantor Angus, A. Perreault 18-1
5-Little Jo Cam, G. Chabot 25-1
8-Halo Angus, D. Chabot 30-1
No 1 ne peut descendre plus bas.

COURSE NO 5 (Bourse 7500 $)
Trot « Circuit Québec » 3 ans poulains

3-Wesley Duck, A. Perreault 9-5
5-Frank Sylberun, M. Bouvier 3-1
1-Oliver Dream, D. Pilon 6-1
6-Canaco Marcel, R. Gingras 10-1
4-Mathers Shooter, J. Potvin 15-1
7-Dartagnan Mongil, A. Gendron 20-1
2-Loup Et Linden, Y. St-Jacques 25-1
No 3 sera un choix populaire.

COURSE NO 6 (Bourse 2500 $)
Amble à réclamer 5000 $

4-Demo Cam, A. Perreault 8-5
1-J J Fern, R. Quessy 3-1
2-Label Angus, G. Boily 6-1
5-Blu Meadow Ollie, S. Gendron 12-1
3-Simplement Semalu, M. Charron 18-1
6-Canaco Kaiser, R. Vachon 25-1
No 4 a fait ses preuves.

COURSE NO 7 (Bourse 2200 $)
Amble à réclamer 4000 $

6-Monacos Luck, S. Delisle 8-5
2-Forestar, S. Gendron 5-2
3-MD Apple Sizzler, D. Julien 7-2
9-Gold Byrd, J. Maguire 6-1
5-Brooker, G. Boily 12-1
1-M A Scoot, R. Vachon 18-1
4-Datas Luck, M. Charron 25-1
7-Tripper Hanover, A. Perreault 30-1
8-Gigi Maroy, P. Noel 35-1
No 6 c'est un bon placement.

COURSE NO 8 (Bourse 2100 $)
Amble n.g. 2 courses à vie

5-Newport Angus, C. Duguay 9-5
1-Lord Drummond, P. Noel 3-1
7-Waterside Bull, D. Potvin 6-1
6-Robert Robert, S. Gendron 10-1
2-Veronicadechakrika, R. Quessy 15-1
8-Kibo, A. Perreault 20-1
3-SOS Daddy O, G. Boily 25-1
4-Le Maître Magique, S. Delisle 30-1
No 5 faut pas l'écarter.

COURSE NO 9 (Bourse 3200 $)
Trot n.g. 2300 $ dans leurs 6 dern. dép.

2-Gangway T, S. Gendron 2-1
3-Jos Mongil, J. Potvin 4-1
1-Giant Playoff, G. Dumont 7-1
7-Dextracari, R. Quessy 10-1
6-Canaco Golden, D. Potvin 15-1
4-Inner Strength, R. Vachon 20-1
5-Canaco Lucky, A. Perreault 30-1
8-Fred Des Rivières, M. Charron 35-1
9-Gates Forever, G. Boily 40-1
No 2 vétéran de classe.

COURSE NO 10 (Bourse 1900 $)
Amble à réclamer 4000 $

7-Ghost Bayama, C. Girard 8-5
2-Dawnbrae Blue, J. Maguire 5-2
1-Chianti Kash, R. Quessy 7-2
3-Super Jet Carleen, D. Potvin 6-1
6-Impanetrable, S. Gendron 12-1
4-M G Aventure, G. Boily 18-1
8-Undersky Pulse, M. Charron 25-1
5-Michalovce, A. Perreault 30-1
No 7 va relever le défi.

RÉSULTATS À MONTRÉAL

PREMIERE - TROT - BOURSE:7500 $

7-EASTER VYM	4.30	3.10	2.60
3-DUN COUPDOEIL		4.00	2.80
6-TOUCH MEIFYOUCAN			7.00

Durée: 0:29.0 1:00.3 1:30.1 2:00.4
Trifecta: (7-3-6), 109.00 $—Exacta: (7-3), 13.10 $—Quinella: (3-7), 8.60 $

DEUXIEME - AMBLE - BOURSE:4800 $

7-INVADER RAIDER	7.60	3.60	3.30
6-ROCKET COMMANDER		10.50	5.60
8-JULIEN FERN			3.70

Durée: 0:26.3 0:56.4 1:26.0 1:54.4
Trifecta: (7-6-8), 309.60 $—Exacta: (7-6), 89.10 $—Quinella: (6-7), 41.60 $

TROISIEME - TROT - BOURSE:4100 $

7-SURPRISE GUEST	15.30	5.00	6.80
4-SOSAMERICANBEAUTY		3.20	2.40
9-ROCKY MIRABEL			8.60

Durée: 0:31.4 1:06.0 1:36.3 2:06.3
Trifecta: (7-4-9), 881.50 $—Exacta: (7-4), 40.70 $—Quinella: (4-7), 11.40 $

QUATRIEME - AMBLE - BOURSE:4100 $

6-YAHOO DUROISSEAU	5.10	2.60	2.20
2-WESTERN SARA		2.80	2.20
9-BY MAHA			2.30

Durée: 0:27.4 0:58.2 1:29.0 1:58.3
Superfecta: (6-2-9-3), 310.10 $—Trifecta: (6-2-9), 79.10 $—Exacta: (6-2), 16.60 $—Quinella: (2-6), 9.90 $—Pari Double: (7-6), 69.60 $

CINQUIEME - TROT - BOURSE:4800 $

7-YANKEE WHAMMEE	7.10	9.40	4.60
8-DREAM ONKASH		18.00	5.30
9-M LTIMOUSSE			3.40

Durée: 0:28.1 0:58.1 1:28.1 1:58.4
Trifecta: (7-8-9), 1266.90 $—Exacta: (7-8), 117.80 $—Quinella: (7-8), 245.00 $

SIXIEME - AMBLE - BOURSE:4500 $

1-MISS CAVALE	5.60	3.70	2.90
5-CANBEC ARGENTINA		3.90	5.30
8-RUNNYMEDE DARESYOU			4.20

Durée: 0:28.0 0:58.3 1:28.0 1:56.4
Superfecta: (1-5-8-3), 662.40 $—Trifecta: (1-5-8), 112.80 $—Exacta: (1-5), 34.80 $—Quinella: (1-5), 15.70 $

SEPTIEME - TROT - BOURSE:4300 $

6-THENTHEREWASYOU	26.50	8.90	7.10
4-CANACO MANEGE		2.80	2.50
3-DOMPIERRE			3.70

Durée: 0:27.4 0:57.3 1:28.2 1:58.3
Trifecta: (6-4-3), 634.00 $—Exacta: (6-4), 91.90 $—Quinella: (4-6), 28.50 $

HUITIEME - AMBLE - BOURSE:4500 $

5-GRAND VIZIRSEMALU	13.10	4.90	3.00
4-J TSTENA		4.10	3.00
10-MOMS MISTAKE			6.60

Durée: 0:28.2 0:58.4 1:28.2 1:57.4
Superfecta: (5-4-10-2), 2942.10 $—Trifecta: (5-4-10), 703.40 $—Exacta: (5-4), 49.50 $—Quinella: (4-5), 29.00 $—Pari 4: (7-1-6-5(3-4)), 34.20 $

NEUVIEME - TROT - BOURSE:7500 $

5-CANACO MELONE	4.80	3.70	2.10
1-BE YOURSELF		3.80	2.70
4-DANNO			2.10

Durée: 0:29.2 1:00.0 1:29.2 2:00.2
Trifecta: (5-1-4), 23.00 $—Exacta: (5-1), 12.80 $—Quinella: (1-5), 13.70 $

DIXIEME - AMBLE - BOURSE:4500 $

1-ELITE KIEV	8.90	4.10	2.70
11-CANACO MARC		4.90	2.70
3-STENAMAN			2.70

Durée: 0:28.0 0:57.3 1:26.3 1:55.3
Superfecta: (1-11-3-10), 702.90 $—Trifecta: (1-11-3), 76.80 $—Exacta: (1-11), 42.40 $—Quinella: (1-11), 17.40 $—Pari Double: (5-1), 17.00 $—TOTAL HM: 175 374.72 $—GRAND TOTAL: 389 308.72 $

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI	
En direct	Arlington (g), 14h00
Québec, 19h00	Flamboro, 14h45
Interpiste	Del Mar (g), 17h00
Monmouth (g), 12h55	Penn National, 19h25
Woodbine (g), 12h55	Woodbine, 19h40
	Balmoral, 20h40

EN BREF

Départ des Dragons

Les Dragons de Beauce-Etchemin de la Ligue de football midget AAA du Québec amorcent leur saison régulière samedi à la polyvalente de Saint-Georges en recevant la visite des Vikings de Laval-Nord à 14h. Dirigés cette année par Richard Jolicœur, les Dragons regroupent une cinquantaine de jeunes de 15 à 17 ans. Un heureux mélange de recrues et de vétérans, l'équipe salue la présence des Lessard, Auclair, Mercier, Bourque-St-Hilaire, Bellegarde, Lalancette, Rouleau, Poulin, Gauthier, Therrien et Desjardins. **K.J.**

Balle-molle

La Ligue de balle-molle Côte-de-Beaupré/île d'Orléans organise son tournoi de fin de saison à Saint-Pierre en fin de semaine. Ce tournoi, qui sert aussi de séries, regroupera 24 équipes des catégories novice à benjamin. **K.J.**

Gain de Bussières

Les maîtres cyclistes de la région de Québec ont clôturé leur saison de 18 courses avec un éprouvant contre-la-montre de 10 km entre Château-Richer et Saint-Achilée. Pascal Bussières (maître A) a été le meilleur de la journée en survolant le parcours en 21:51. Il a devancé Claude Samson (maître A) et Réjean Boivin (maître A). Yves Bouchard (maître B), Roger Lessard (maître C), Jean-Pierre Côté (senior), Julien Bidou (junior) et Julien Lépine (cadet) ont dominé leurs catégories. **K.J.**

Rebelles en finale

Les Rebelles du Monkee seront de la finale de la LFSC. Ils ont accédé au match ultime en prenant la mesure de la formation Complexe Hôtel Chicoutimi au pointage de 33 à 17. Daniel Fleury a dirigé l'attaque des gagnants avec deux touchés. Les autres majeurs des gagnants ont été marqués par Dominic Gonthier et Daniel Bouchard. Les Rebelles se mesureront maintenant aux Monarks du Pub Saint-Olivier, dimanche à 13h au PEPS. **J.-F.T.**

Belle saison

Le club de canotage du lac Sergent a connu une campagne exceptionnelle en 2003. Il a fini premier au total des points lors des régates régionales. Lors du championnat provincial, la formation québécoise a aussi mis la main sur quatre bannières (pee-wee filles, pee-wee garçons, combiné chez les pee-wee et bantam hommes) et elle a terminé quatrième au classement général. **J.-F.T.**

9e traversée

Vingt-cinq nageurs sont attendus au départ de la neuvième traversée du fleuve, entre Leclercville et Grondines, le dimanche 17 août. D'une distance de deux milles, l'épreuve a été réalisée en un temps record de 44 min 23 s, en 1999. La compétition s'amorcera sur le coup de midi, au quai de Leclercville. Pour information : Raymond Faucher au (418) 268-8095. **J.-S.M.**

S.O.S. entraîneurs

Le Service des sports du cégep de Lévis-Lauzon est présentement à la recherche de deux entraîneurs-chefs, pour la saison 2003-2004. Les postes à combler sont ceux à la tête des Faucons chez les hommes, en soccer AA et en basketball A. Les personnes intéressées doivent contacter Marc Breton, au 833-5110, poste 3170. **J.-S.M.**

Impact au PEPS

Malgré une vente record de plus de 8000 billets, il reste toujours de bonnes places pour assister à la rencontre de soccer, qui opposera l'Impact de Montréal aux Salty Dogs de Syracuse, le samedi 16 août à 14h. L'admission générale a été fixée à 10 $, alors que les places "VIP" sont à 20 $. Les laissez-passer sont en vente jusqu'à demain 16h, à la réception du PEPS (niveau deux, local 2254), par courriel (match.impact@sas.ulaval.ca) ou encore par téléphone (418-656-2131 poste 6020). **J.-S.M.**

844-4444

www.844-4444.com

Rive-Sud et Côte de Beaupré 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311 • du lundi au vendredi de 8h à 17h30
Sur place Du lundi au jeudi 8h30 à 17h • Vendredi 8h30 à 16h30
Télécopieur 686-3322

925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

IMMOBILIER 098-388

IMMOBILIER À VENDRE/À LOUER
Visites libres 098

À vendre maisons seules
Ancienne-Lorette 100
Beauport 101
Cap-Rouge/St-Augustin 102
Centre-ville 103
Charlesbourg 104
Condominiums à vendre 105
Côte-de-Beaupré/île d'Orléans 106
Duberger/Les Saules 107
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest 108
Limoilou 109
Loretteville/Neufchâtel 110
Montcalm 111
Rive-Sud 112
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport 113
Saint-Jean-Baptiste 114
Saint-Sauveur 115
Sainte-Foy 116
Sillery 118
Val-Bélair 119
Vanier 120
Vieux-Port/Champlain 121
Vieux-Québec/Haute-Ville 122
Banlieue et autres secteurs 123
RECHERCHÉ/ÉCHANGE MAISONS 138
Reprise de finance maisons 140

À vendre immeubles à revenus
Ancienne-Lorette 150
Beauport 151
Cap-Rouge/St-Augustin 152
Centre-ville 153
Charlesbourg 154
Côte-de-Beaupré/île d'Orléans 156
Duberger/Les Saules 157
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest 158
Limoilou 159
Loretteville/Neufchâtel 160
Montcalm 161
Rive-Sud 162
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport 163
Saint-Jean-Baptiste 164
Saint-Sauveur 165
Sainte-Foy 166
Sillery 168
Val-Bélair 169
Vanier 170
Vieux-Port/Champlain 171
Vieux-Québec/Haute-Ville 172
Banlieue et autres secteurs 173
Résidences personnes retraitées 185
RECHERCHÉ/ÉCHANGE IMMEUBLES 188
Reprise de finance immeubles 189

Autres propriétés
Chalets/villégiature à vendre 200
Chalets/villégiature à louer 201
Érablières 202
Fermes 203
Maisons de campagne 204
Maisons de prestige/domaines 205
Maisons mobiles et usinées 206
Terrains 208
Terres 210
Villégiature hors Québec 212
RECHERCHÉ/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214

Propriétés commerciales et industrielles
Bureaux 230
Bureaux à frais partagés 232
Commerces 234
Entrepôts 236
Locaux 238
Propriétés commerciales 240
RECHERCHÉ/ÉCHANGE COMMERCIALES 242
Services immobiliers 245

À louer logements
Ancienne-Lorette 250
Beauport 251
Cap-Rouge/St-Augustin 252
Centre-ville 253
Charlesbourg 254
Condominiums à louer 255
Côte-de-Beaupré/île d'Orléans 256
Duberger/Les Saules 257
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest 258
Limoilou 259
Loretteville/Neufchâtel 260
Montcalm 261
Rive-Sud 262
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport 263
Saint-Jean-Baptiste 264
Saint-Sauveur 265
Sainte-Foy 266
Sillery 268
Val-Bélair 269
Vanier 270
Vieux-Port/Champlain 271
Vieux-Québec/Haute-ville 272
Banlieue et autres secteurs 273
Maisons à louer 282
Résidences personnes retraitées 285
À partager: maison ou logement 287
LOGEMENTS RECHERCHÉS 288

À louer chambres
Ancienne-Lorette 300
Beauport 301
Cap-Rouge/St-Augustin 302
Centre-ville 303
Charlesbourg 304
Côte-de-Beaupré/île d'Orléans 306
Duberger/Les Saules 307
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest 308
Limoulou 309
Loretteville/Neufchâtel 310
Montcalm 311
Rive-Sud 312
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport 313
Saint-Jean-Baptiste 314
Saint-Sauveur 315
Sainte-Foy 316
Sillery 318
Val-Bélair 319
Vanier 320
Vieux-Port/Champlain 321
Vieux-Québec/Haute-ville 322
Banlieue et autres secteurs 323
Résidences personnes retraitées 335
Chambres et pensions 336
RECHERCHÉ 338

Amélioration et entretien des propriétés
Aménagement terrain 370
Chauffage/climatisation/ventilation 372
Décoration intérieure 374
Déneigement 376
Entrepreneurs 377
Entretien/réparation 378
Extermination 380
Matériaux 382
Stores-fenêtres 384
Systèmes d'alarme 386
Traitement d'eau 388

BAZAR et SERVICES 390-627

Marchandises diverses
Accessoires de parterre 395
Alimentation/aliments naturels 397
Ameublement/appareils ménagers 399
Animaux 400
Antiquités 403
Appareils orthopédiques 404
Artisanat 407
Bois de chauffage 410
Cabanons 411
Cellulaires 412
Coin du bébé 413
Équip. de bureau, commerce et restaurant 420
Foyers/poêles à bois 422
Génératrices 423
Machines à coudre 425
Marchandises diverses 427
Marchandises en gros 428
Marché aux puces 430
Vente de garage 432
Noël 436
Ordinateurs/Internet 440
Électronique 441
Outillage/Machinerie 442
Piscines et accessoires 443
Photographie 444
Souffleuses-tondeuses 448
Système de son/télévision 449
Tableaux-encadrements 450
Tapis-carrelages 452
Vêtements 457
Vidéos 458
RECHERCHÉ/ÉCHANGE MARCHANDISES 459

Loisirs
Articles de conditionnement physique 461
Bicyclettes 462
Camping 463
Chasse/pêche 464
Jeux/jouets 465
Livres/timbres/monnaie 466
Musique 467
Sports/loisirs autres 468
RECHERCHÉ LOISIRS 469

SERVICES

Emplois
Coiffure/esthétique/santé 471
Restauration/hôtellerie/bar 473
Secrétariat/travail de bureau 475
Vente télémarketing 477
Offres d'emplois autres 481
Services spécialisés 482
Placement étudiant 483
Service à l'emploi 485
Services domestiques et garderie 486
Service d'aide aux aînés 487
Tenues de livres, comptabilité 488
Emploi recherché 489

Finance
Argent à prêter 491
Occasions d'affaires 493
Prêts hypothécaires 495
Services financiers 496
RECHERCHÉ FINANCE 497

Divers
Assurances 500
Cours/perfectionnement 502
Co-voiture 504
Croissance personnelle 506
Déménagement/transport 508
Échange téléphonique et autres 510
Entreposage/divers 512
Ésotérisme 514
Mariage et réception 516
Massage-thérapeute 518
Massage non-sexuel 520
Massage-autres 522
Médecine alternative 524
Escorte 526
Conditionnement physique 530
Rembourrage 532
Santé/esthétique 534
Traiteur 538
Transport demandé 540
Collectionneur 544
Vacances/voyages 546

Avis
Activités diverses 603
Agences de rencontre 607
Avis de naissance 611
Avis divers et légaux 615
Bénévolat 616
Billets 617
Carnet mondain 618
Clubs sociaux 619
Encans/ventes 621
Messages personnels 623
Perdu/trouvé 625
Souhaits 627

VÉHICULES 948-988

Services à l'auto 948

Le Supermarché de l'auto usagée
Voitures 1999$ et moins 949
Voitures 2000$ à 6999$ 950
Voitures 7000$ à 11999$ 951
Voitures 12000$ à 16999$ 952
Voitures de 17000$ et plus 953
Voitures sport et anciennes 956
Voitures services connexes 958
Camionnettes/utilitaires de - 6999$ 960
Camionnettes/utilitaires 7000$ à 11999$ 961
Camionnettes/utilitaires 12000$ à 16999$ 962
Camionnettes/utilitaires 17000$ et + ... 963
Camions à vendre 965

Véhicules récréatifs et autres
Autos à louer 967
Garage à vendre 968
Avions 969
Garages/stat. à louer/entreposage 970
Pièces de véhicules/accessoires/ remorques 971
Réparation/entretien/dépannage 972
Camions à louer 973
Motoneiges 975
Motocyclettes 977
Roulottes/tentes-roulottes/ motorisées 982
Véhicules tout-terrain 984
Yachts et bateaux 986
Équipement de ferme 987
Machinerie 988
RECHERCHÉ/ÉCHANGE 989

Retrouvez toutes les petites annonces du Soleil au 844-4444.com

098-388

IMMOBILIER

à vendre, à louer et autres

098-388

IMMOBILIER

MAISONS À VENDRE

101 Beauport

NOUVEAU! Cottage 24 x 28, 3 chambres. Bois franc, foyer, garage, sous-sol aménagé, impeccable. PIERRE TALBOT Expert courtier Québec Inc. courtier immobilier 651-6521

MAISONS À VENDRE

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

A CAP-ROUGE, 4358 D'Angoulême, nouvelle inscription. split-level style suisse, lumineux, **5 chambres, foyer,** 2 salles de bains, bain thermomasseur, boisé, près parc, 155 000$. **651-5119.**

A ST-AUGUSTIN, cottage anglais, 4 chambres, près des services, pour vente rapide, 520-2590

JUMELÉ 3 chambres, 2 salles de bains, planchers bois franc, beau terrain, 115 000$. 650-9333 ou 624-3380.

MAISONS À VENDRE

104 Charlesbourg

JUMELÉ 1 an, luxueux, bois franc, 2 chambres, sous-sol aménagé, proximité parc, école, 133 000$. 623-3635.

MAISON neuve, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bain, direct du proprio. Après 16h: 849-2805

SECTEUR Trudelle, 52'x28', 4 chambres garage, foyer, alarme, piscine creusée, cour exceptionnelle, 624-4470

À VENDRE

105 Condominiums

A STONEHAM

CONDOS genre maison de ville, 3 chambres, meublé ou non, foyer, comptant minime, devenez propriétaire pour le prix d'un loyer. 839-3922, 261-2234

A QUÉBEC, condos du Mesnil, 4½ de luxe avec tourelle, 2 chambres, ensoleillé, garage int., près de tout, A VOIR! Du proprio, 626-3740, 9h à 17h.

GRAND 4½, planchers chêne, vue imprenable sur rivière et ville, stationnement inclus, après 18h, 525-2447

LE BONNE-ENTENTE 1, 1460, de l'Entente; magnifique, sécuritaire, orientation Sud, air climatisé, 5½, 2 chambres, garage int., balcon, 2 rangements, système d'alarme, **directement du propriétaire**: 169 000$; tél.: 580-1090

LE LOUISBOURG, très beau 5½ rénové, face aux plaines, garage, piscine intérieure, 652-0600.

«LES VICTORIENNES» à Québec, 2894, Père Lelièvre, 2 ou 3 chambres Condo-modèle à visiter **688-4448**

MONTCALM, 985 Calixa-Lavallée, tout rénové, 1185 pi. ca., rez-de-chaussée; 500 pi. ca. sous-sol, 3 chambres, 2 salles de bains, bois franc, plafond haut, armoires merisier, terrasse, cour et parking. 137 000$. **657-0317.**

ST-ROCH: 353, de la Reine, condo indivise, 3½ rez-de-chaussée, accès à la cour; 35 000$; 657-0317

MICHÈLE GENEST
courtier inc.

MONTCALM, nouveau, condo, 2 étages, 4 chambres même niveau, cachet assuré, terrasse + balcon, bois franc, fenêtres 3 côtés, 169 000$
682-4141
courtier immobilier agréé

MONTCALM — **VENDU**

- **Vue Laurentides,** 1 mée, balcon avec vue
- **À 5 minutes** rue Cartier, 1 chambre fermée + coin bureau, plancher stratifié, 2 balcons, libre.
- **Nouveau,** 2 chambres, superbe unité de coin, 8 fenêtres, balcon, dernier étage.

LIMOILOU
Près Parc Cartier Brébeuf

- **Impeccable,** 3 1/2, plancher bois, balcon, cuisine et salle de bains récentes. LIBRE.
- **Tranquillité,** 4 1/2, chaleureux, fenestrés ouest. LIBRE.
- **Vue des balcons Haute-Ville,** 7 1/2, aires ouverte, étage supérieur.

GAÉTANE TURGEON
687-3211 / 522-4600
Re/Max 1er Choix courtier immobilier

OCCASION, Montcalm, penthouse, 3 chambres, 1850 p.c. foyer, solarium, terrasse, 2 stationnements. PIERRE TALBOT Expert courtier Québec Inc. courtier immobilier 651-6521.

ST-SACREMENT, spacieux 2 chambres, garage, 143 500$, 683-6696.

STE-FOY, Manoir des Gouverneurs, 6e étage, vue côté ouest, 2 chambres 2 salles bains, grand balcon et verrière, stationnement int., 2 rangements, 134 500 $, 650-1635, 953-3693

STE-FOY: très grand 4½ 1er étage, stationement ext. et int.; libre: 99 900$
YVE GAUDRY 627-3333
agent immobilier affilié, La Capitale Sélect courtier immobilier agréé

STUDIO Place Le Monelier avec foyer, cuisine tout équipée. **Contactez-moi:**
MATHIEU CARON - 843-1151
Royal Lepage Inter Québec courtier immobilier

MAISONS À VENDRE

107 Duberger Les Saules

LES SAULES

Nouveau, près école primaire, superbe résidence, 3 chambres, salle familiale au sous-sol, foyer, planchers bois, 2 patios, terrain superbement aménagé, possibilité prise de possession rapide.

GAÉTANE TURGEON
687-3211 / 522-4600
Re/Max 1er Choix courtier immobilier

MAISONS À VENDRE

110 Loretteville Neufchâtel

LES MEANDRES, nouveaux terrains disponibles pour construction 2004. Réservez tôt. René 262-3883, 627-5145

LORETTEVILLE, 72 Jovette Bernier, **dernière unité de jumelé neuf, haut de gamme. A voir absolument. 139 500$ taxes incluses. 843-2288**

NOUVEAU, Les Méandres, cottage clés en main avec terrain 125 200$Livraison printemps 2004. 265-3462, 627-5145

MAISONS À VENDRE

112 Rive-Sud

A LÉVIS, direct du constructeur, superbe cottage neuf, 26X26, 3 chambres, 2 salles bains, terrain 8000 p.c., prêt juillet 2003, certifié Novoclimat, clé en main, **Groupe Mega-Pro 833-5500**

À ST-ÉTIENNE, moderne, beau terrain, 10 min des ponts, **1-866-332-2284**

BORD de l'eau, lac Aylmer, maison de luxe 72, 3300 pi.ca., plafonds 9', brique blanche, terrain 70 000 p.c., 265 pi. sur le l lac, jour 1 (418) 449-5000, soir 1 (418) 458-2500.

BREAKEYVILLE, 1er annonce, impeccable cottage ayant subit plusieurs rénovations récentes. 3 Chambres au rez-de-chaussée, cuisine, salle de bains et salle à manger magnifiques. Logement de 4½ à l'étage (500$). Terrain 12 000' avec piscine. Rue tranquille, près école primaire. Faites vite! **Tony Bernier 832-1001, RE/MAX Avantages inc. courtier immobilier**

ST-ROMUALD: duplex à 2 pas du fleuve, très ensoleillé, terrain paysager. Contactez-moi:
MATHIEU CARON - 843-1151
Royal Lepage Inter Québec courtier immobilier

URGENT, TRANSFERT

Bernière, nouveau, beau cottage, style victorien, près école, grandes pièces éclairés, décoration superbe.

DAVE PICHETTE 653-5353
RE/MAX Fortin Delage courtier immobilier

MAISONS À VENDRE

113 St-Émile/Lac-St-Charles Stoneham/Lac-Beauport

LAC BEAUPORT. Chalet suisse, 3 chambres, 2 salles bains, foyer salon, toit cathédrale, grand terrain boisé, belle fenestration, secteur tranquille. Va partir rapidement, 100 000 $. Visite libre dim. 10 à 16h. 82 chemin des Lacs, 655-5593

MAISONS À VENDRE

114 Saint-Jean-Baptiste

NOUVEAU

Maison de ville, 3 niveaux, cachet, cour, 129 000$ seulement. Faites vite.!
Bernard Lebeller, La Capitale Select courtier immobilier, 627-3333

MAISONS À VENDRE

116 Sainte-Foy

AV. JEAN-DEQUEN, bungalow 6 pièces, planchers chêne, sous-sol fini, garage, piscine creusée. 651-0739 après 17h.

MAGNIFIQUE jumelé, 2 grandes chambres, 1½ salle de bains, très bien situé, grand terrain, 138 000$. 871-0285

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

SILLERY, impeccable maison de ville, haut de gamme, 328 000$, 682-6739.

BARBARA MILLER-ROY
Sillery. Urgent. Toute offre considérée. Bungalow 60x36 10 pièces, garage double. Beaucoup de possibilités
651-9680
Miller-Roy courtier immobilier

MAISONS À VENDRE

123 Banlieue et autres secteurs

LAC ST-JOSEPH, magnifique terrain, belle plage en sable de 100 pi., secteur de choix, vue splendide, moins de 5,50$/p.c. 395 000$.
Jean Guilbault agent immobilier
La Capitale Cité 653-1236

MAISON de haut prestige en pierre, terrain 52 000pi.ca., bord du Lac St-Jean, secteur Dam-en-Terre, prix à discuter, 418-818-2435

UNIQUE en son genre: maison avec tourelle, vaste patio et immense terrain face à la mer. Située entrée de Matane. Prix abordable. 418-562-0072

IMMEUBLES À VENDRE

151 Beauport

RUE MANEGE, libre 5½ (2e), loués 2 x 3½, grand terrain, 139 500$. 527-5879

IMMEUBLES À VENDRE

159 Limoilou

PRÈS ENFANT JÉSUS 5 logements + entrepôt commercial, 5 000 p.c., présentement une ébénisterie, bien situés, aubaine faut vendre, 175 000$, 887-6623, 657-9333, 418-999-6235

ST-ALBERT-le-Grand, duplex propriétaire occupant, terrain paysager. **MATHIEU CARON - 843-1151**
Royal Lepage Inter Québec courtier immobilier

IMMEUBLES À VENDRE

185 Résidences personnes retraitées

FOYER pour personnes agées(es) à Princeville,9 pensionnaires + logis pour propriétaire.**Pour info: (819) 758-6441 Remax Bois-Francs /Fernand Noël Ctr**

RESIDENCE pour aînés, 9 places, espace pour proprio, terrain enchanteur. Bon taux d'occupation. Prix abordable. Soir 418-389-5512

AUTRES PROPRIÉTÉS

200 Chalets/villégiature à vendre

À VENDRE, chalet de chasse et de pêche, situé au nord du Lac St-Jean, meublé, isolé, 4 saisons, avec remise, 20x28, 21 000$. Infos: (418) 344-1745

À ST-NARCISSE de Rimouski, lac calme, quai, 3 saisons, meublé, 3 chambres, 65 000$, (418) 735-5130.

À l'Ange-Gardien, amants nature, chalet bord rivière, 60 000$ nég. 822-1431

CABANO, chalet 4 saisons, lac Témiscouata, plage privée, 802-4941

CHALET 4 saisons à vendre au 895, Bord-de-l'Eau, St-Henri de Lévis, 25 min. de Québec, bordé et vue sur rivière, refait à neuf de A à Z, arbres matures, rosiers, lilas, grand terrain, 57 500$ 418-254-4819 ou 803-1047

CHAMBORD Domaine du Marais: à vendre chalet-maison, 3 chambres, 2 salles d'eau, foyer, belle plage, au bord du Lac St-Jean, (418) 346-1057

ISLE-aux-Coudres, rêve d'automne... chalet à louer, foyer, fenêtres panoramiques, paysage grandiose, aucun voisin, plage privée, séduction assurée. 657-3806.

POINTE CHAMBORD Chemin Laberge 20X24, meublé, remise, face chutes Val Jalbert, **60 000$ 418-342-8298**

AUTRES PROPRIETES

201 Chalets/villégiature à louer

A MARIA, maison ancestrale, louée à la sem., tout meublé, 6 chambres, vue mer, très tranquille, près ruisseau, idéal détente, libre imm., 1-418-759-5406

A STONEHAM

Condos 2, 3 chambres, tout équipé, sept. à nov., 800$. 839-3922, 261-2234

A louer chalet Lac St-Joseph, 400$ sem. à partir 15 août, 527-9990, 875-2924

BORD DE L'EAU

Magnifique chalet 6½ meublé, grand lac St-François, plage de sable, baignade,. (418) 423-4561.

BORD DE MER, Gaspésie, près Jardin de Métis, plage, golf, **(450)777-8110**

BUCKLAND, 1h de Québec, **chalet à louer 24 x 30, lac, canot, pédalo, baignade, 425$/sem., 831-5124**

CHARLEVOIX AU PIED DU MASSIF Petite-Rivière-St-Francois, face au fleuve, maison ou chalet, semaine ou mois.
514-288-8894

CHARLEVOIX chalets, vue fleuve ou lac, foyer, équitation, 418-435-3810 www.charlevoix.net/chalets

FOUR LANTERN bed & breakfast, à Gatineau, 1 couple, 2 nuits, 150 $ 1-888-977-7755

L'ISLET, nouveau condo à louer, bord du fleuve, tout équipé, sem., fin de sem. ou mois. 418-247-5162

ST-LAURENT I.O., appt., meublé, paisible, piscine, vue fleuve, août, sept., 828-2264

AUTRES PROPRIÉTÉS

202 Érablières

À NANTES Lac Mégantic 14 300 entailles, acheteur sérieux 1-305-705-9451

ÉRABLIÈRE avec terre à bois de 52 arpents, accessible en auto, à vendre. 418-268-8951

ÉRABLIÈRE, 26 000 entailles, terrain privé, à Ste-Lucie, 23$/entaille. **418-223-3444**

TRANSFORMATION de sirop d'érable, comprenant maison privée, **423-4326**

AUTRES PROPRIÉTÉS

204 Maisons de campagne

BORD DE L'EAU, St-Casimir (Portneuf), ancestrale, planches de Colombie, 3 chambres, possibilité +, intimité, grand terrain face riv. Ste-Anne. 418-339-3204

FRAMPTON, à 45 min. du pont, maison 1½ étage, rénovée, 3 chambres, ruisseau, arbres fruitiers, 10.5 acres, **65 000$.** Faites une offre, **418- 479-5647**

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

A LÉVIS, ST-ROMUALD
SOMMET DES CHÊNES
★ 10 nouveaux terrains ★
PRÊTS À CONSTRUIRE. 563-3717

A ST-EMILE, boisés prêts à bâtir. Aussi, nouveau projet 13 grands terrains, 9000 à 32 000 pi. ca. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-AUGUSTIN par St-Félix, 9500 p.c. vue fleuve, prêt à construire, 877-7784

A ST-JEAN-CHRYS. 13 nouveaux terrains desservis près école, parc, centre d'achats; aussi 3 terrains à ST-ROMUALD, tél. 839-0100.

ANC-LORETTE, Beauport Charlesbourg, Lac Beauport, Lac St-Charles, Les Méandres, Val Bélair, 575-4908, 627-5145

AU Mont Ste-Anne 10 200 pi. ca., prêt à construire, vue sur la montagne, boisé à l'arrière, 652-9273, 572-2475.

BOISÉS, plusieurs terrains 165' façade bordure Lac à l'Anguille; 50 000' c.et +, 418- 277-2093 www.come.to/stridor

BORD de l'eau, terrain 133 pi. de façade x 290 pi., borné et cadastré, lac privé, situé paroisse Lac-aux-Sables (Lac Veillette). Cause mortalité. 18 000$ nég. 1-819-538-0463.

BORD de l'eau au Lac St-François Lambton, 65 000$ 1-305-705-9451

INVERNESS domaine riverain, 36 000 p.c., pour chalet ou résidence, accès au lac, 21 600$; 1-800-473- 7318

LAC SAINT-JOSEPH

100 x 500, borné par rivière avec terrain commun donnant accès privé au lac, tél. 843-3680.

LAC BEAUPORT, haut de gamme, près du lac, 1x15 000p.c.; 1,35$/pi.,4x40 000 p.c.; 1,50$ pi., **841-3763, 626-8966**

LAC ETCHEMIN, terrains 54 000 p.c. Avec accès de 100 pi. de front directement au lac. 418-625-4801

MONT TOURBILLON, dos au golf, 100' de façade x 200' de profond, cadastré. **848-7259**

TERRAIN boisé d'un acre, près des pentes Massif et Petite-Rivière St-François, 418-240-3558 après 17h

TERRAINS résidentiels ST-NICOLAS Ouverture nouvelle phase, à proximité autoroute 20 - parc - école - 836-5169

VAL-BÉLAIR, Boisé Royal, 37 nouveaux terrains pour cottage et bungalow, 5 000 pi. à 10 000 pi, 872-6886

AUTRES PROPRIÉTÉS

210 Terres

2 TERRES à vendre: l'une à St-Malachie (56 acres) semi boisée avec campe, Lac à truite et grange. L'autre en Beauce (96 acres) zoné blanc, idéal pour chasse et pêche. 418-227-0455 après 17h

AUTRES PROPRIÉTÉS

212 Villégiature hors Québec

MIAMI maison seule dans complexe de condos pour retraités (55ans+), 2 chambres, 2 salles de bain, laveuse, sécheuse, vaisselle, marmittes, etc. 110 000$ US. 1-418-690-3159

POMPANO, Garden By the Sea, sur 1A1, 2 chambres, oct + nov. 418- 681-1005

ROULOTTE fixe, tout équipée, Sud-Ouest de la Floride, sur le Golf du Mexique, 44 900$. 239-765-9717.

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

230 Bureaux

A 681-8151

BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

A 955 DE BOURGOGNE
COIN QUATRE-BOURGEOIS
Très bien situé, 200 à 1 200 p.c., tout inclus, stationnements. 658-6322

GMG GESTION IMMOBILIÈRE
À 687-3020
Bureaux, entrepôts
QUÉBEC, STE-FOY

A PARTIR de 400 P.C. et plus, 350$ et plus, surtaxe incluse, Ste-Foy, Québec. Imm. Roussin 651-9443

À VANIER, rue Béchard, rénové, climatisé, salle de conférence, cuisine, 150 à 750 pi.ca., **Prix révisé! Info: 683-2999**

À STE-FOY 653-8017 bien situé, ascenseur, climatisé, idéal professionnel

A STE-FOY, 2860, Quatre-Bourgeois 230 p.c. à 485 p.c. 653-1242.

À 573-2524, R.Levesque 2955 + L.Dussault Courtier Montcalm, courtier immobilier

AU 1001 route de l'Eglise, face Hôtel-de-Ville de Ste-Foy, 350 à 900 pi.ca., à partir de 350 $ /mois tout inclus, parking, 692-5244.

AUBAINE, Ste-Anne Beaupré, bureau commerce,entrepôt **683-7530, 623-8706**

BUREAU-atelier-entrepôt, 500 à 1500 p.c. Pointe-aux-Lièvres, 653-4892

BUREAUX neufs, St-Romuald, à 1000 pi. des ponts. Tél. 834-2222.

• CENTRE D'AFFAIRES CHAREST • Espaces pour commerces & bureaux 687-4422 www.1175charest.ca

CH. Quatre-Bourgeois, bureau 500 p.c., ou moins, grand stationnement, vue Laurentides, ascenseur, climatisé, lumineux, prix compétitif, libre. **871-2904.**

DE 700 à 3000 p.c., Charlesbourg et Chemin Ste-Foy, Québec, vastes stationnements, Tél. **955-3358.**

HAUTE-VILLE, de 500 à 5000 p.c., aménagement sur mesure, immeuble de qualité, 694-1185.

PETIT LOCAL commercial, excellent pour débuter entreprise. 675 pc. 3405 boul. Hamel, local 110, prix avantageux **871-0045, demander S. Lambert**

PRIX RÉVISÉ à St-Nicolas, Bâtisse commerciale, 3450 p.c., terrain 20,000 p.c. 657-0260 - 561-9260 - 836-3113 www.directduproprio.com/#9405

VIEUX-PORT 35 Quai St-André de 1700 p.c., 1er étage, 14 $/pi. tout compris sauf la surtaxe, libre: **561-4860**

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

232 Bureaux à frais partagés

A STE-FOY - BOUL. LAURIER PLACE IBERVILLE
Meublé, fax, photocopie, secrétariat, salle de conférence, prix compétitif.
TÉL. 653-7458

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA 4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. Facilité de stationnement. **626-2048.**

EXCEPTIONNEL! Modernes, à partir de 160$, stationnements, accès Internet **687-4422 www.1175charest.ca**

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200$/mois et +, tout compris, 3107 av Des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

COMMERCE établi depuis 3 ans, dans le domaine des bas, rentable, 524-2279, 952-1843.

COMMERCE établit depuis 8 ans, location de chapiteaux et tentes de camping. 842-2171

ÉPICERIE / BOUCHERIE très bon secteur, clientèle de choix, bon prix. 687-5260 Laissez message

FRANCHISE ENTRETIEN MÉNAGER *revenu 50 000$.* De 15h à 21h. **Idéal travailleur autonome. 386-2541**

NOUVEAU BRUNSWICK Bord de Mer, Café Bistro + logement 5 1/2, bâtiment **P. DELORME 514-343-0114**

PERSONNES AGEES
Tous prix - Secteurs. 9 à 95 unités.
Daniel Côté courtier 660-2666

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

236 Entrepôts

A 681-8151

ENTREPÔT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
De 1000 à 10 000 p.c et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

COIN Ste-Thérèse / St-Germain, Québec, 810' ca., 300 $/mois, 559-0049

PARC Colbert et Frontenac, 1500 p.c. et +, porte débardère et pour véhicule de livraison. **Imm. Roussin 651-9443**

RUE RIDEAU
ÉDIFICE DISTINCTIF
Entrepôt 20' haut et bureaux + mezzanine, 2750p.c. Aménagés selon vos besoins. M. Achard 654-2934

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

238 Locaux

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
1000 20 000 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À SILLERY

- **A LOUER** ou à vendre par le propriétaire, édifice au 1300 boul. Laurier.
- **À LOUER**, rue Sheppard, ancien local banque avec voûte, possibilité divisé, 4500 ca.
- **PETIT** local de 1100 pi. (salon coiffure) **683-1991, 523-6130**

A PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, idéal club vidéo, agence de voyage, friperie, écoles et autres, achalandage assuré, parking int. **Imm. Roussin 651-9443**

800 À 2500 P.C. CHEMIN STE-FOY: idéal commerce, clinique, bureau . 688-8531 poste 229

A BON PRIX, Beauport, espaces industriels et commerciaux 1200 à 14 000 p.c. divisibles, 661-0858

ANCIENNE-LORETTE, 6216 boul. Hamel, secteur très passant, à louer 2500 p.c. tél. 871-4043.

CÔTE BELVEDERE

Près hôpitaux, vue panoramique, 1500 à 6000 p. c., rez-de-chaussée et étage, vastes stationnements, 654-5220

LÉVIS (rte Kennedy)
1000 à 2500 pi ca . Robert: rés: 837-5269 bur.: 833-6823

LOCAL commercial, 3e Avenue, bien situé, vitrine, 692-2771

LOCAL commercial Ste-Foy, à sous-louer 800' ca., très bon achalandage. 652-7967

PARC JEAN TALON NORD, à louer 1800' ca., de bureaux, 878-4706

PARC JEAN TALON NORD, à louer 1500 pi ca, bureaux, douche ; 686-0264

PLACE DUBERGER
(2300 PÈRE-LELIÈVRE)
1250' ca. disponible ET 13 000' ca. sous-sol.

PLACE BESHRO
(CH. STE-FOY / ANGLE DUPLESSIS)
1000' ca. Sites achalandés
INFO: 658-1228

ST-JEAN-BAPTISTE, 174 Richelieu, commercial, 525 p.c. avec sous-sol et entrepôt 495$/mois non chauffé **683-6647**

VILLAGE Huron local commercial, env. 3000 pi. ca. peut être divisé. 842-4083

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

240 Propriétés commerciales

DU PROPRIO, superbe bâtisse pour bureaux ou petit commerce, secteur Charlesbourg. 51e Rue Est, état impeccable, 12 stationnements, édifice 3 étages 26x43 (3354 pi. ca.), terrain 79x79 (6241 pi.ca.), construction 1987. Libre 1er juillet. 182 900$. Jacques Côté 418-624-2105

STE-ANNE, centre achats, 2 100 000$ hyp. 4½%, acompte nég. 623-8706

LOGEMENTS À LOUER

251 Beauport

708, BOUL. STE-ANNE

Libre, 4½/485$, eau chaude, non chauffé, non éclairé. **667-8418, 660-5190.**

098-388

IMMOBILIER

à vendre, à louer et autres

098-388

IMMOBILIER

LOGEMENTS À LOUER

251 Beauport

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT À LOUER?
www.logisbourg.com
Tél. 623-4006

LOGEMENTS À LOUER

253 Centre-Ville

A VOIR, grand 3½ 365$ tout inclus, semi-meublé, près Métrobus. Julie 525-8637 laisser message sur répondeur.

CENTRE ville, 1er septembre, superbe 4½ bois, murs brique, 725$, 575-0688

STUDIO 150' ca., rénové, lumineux, ascenseur, face bibliothèque Gabrielle-Roy, intercom, sécuritaire, non chauffé; libre imm., 350$ tout compris, 681-7434.

LOGEMENTS À LOUER

254 Charlesbourg

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
Superbes 3½ - 4½ - 5½
Béton, ascenseur, piscine, tennis, etc..
627-2052

A SEIGNEURIE Henri-Bourassa, studio rénové, patio, poêle, frigidaire, libre, 470$ tout compris, 828-1894, 951-7577

A SOUS-LOUER beau 3½, 490$ par mois. 634-1685

1½, 57e RUE O. chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, semi-meublé, références, libre sept. 325$. **455-6571**

FACE parc, grand 5½, demi-sous-sol, 1er sept., près de tout, 661-8008

À LOUER

255 Condominiums

- **À MONTCALM**, 3 Chambres, planchers bois, libre, 1100 $.
- **VIEUX-QUÉBEC**, Meublés et équipés, 1250 $ et plus. Libres.
- **LE ST-AMABLE**, 2 chambres, 2 salles bains, 1300' ca., parking, piscine int., toit-soleil, 1500 $.

EGAN COURTIER IMMOBILIER
683-4403

À STE-FOY, vue panoramique, magnifique 2 chambres, grands espaces, très éclairé, dernier étage, terrasse privée, garage, libre. **À VOIR ABSOLUMENT!**
DANIELLE THEMENS 694-1221
LMG courtier immobilier

A 802-1364
Le Mistral
3½, 4½, près services, piscine, stationnement int., possibilité meublés.

A 650-9008, 840-1339 libre, AUBAINE, Ste-Foy, condos luxueux 2 chambres + bureau + dînette, foyer, air climatisé, piscine, garage, ascenseur, **1700$.**

A 650-9008, 840-1339, luxueux, Ste-Foy, 1000 p.c., bois franc, marbre, 9' plafond, garage, vue jardin et piscine, faites vite

A 5 MINUTES DE PLACE LAURIER 684-0016, 4½, 5½ et 8½, neufs, planchers bois, entrée privée.

A 5 MINUTES PLACE LAURIER AVEC entrées privées, planchers de bois, 4½ et 8½ neufs, insonorisés béton, armoires luxueuses, 1 ou 2 étages., 790$ et plus, 684-0016.

BEAUPORT, pour 2 personnes, 1er nov. au 30 avril, beau, entièrement meublé, foyer, 800$, 667-0842 ou 688-3601.

CHARLESBOURG, 1½, 500$/mois, chauffé, éclairé, après 17h: **841-1463**

CHARLESBOURG, loft 420$ tout équipé, libre 15 août, 627-7437, 841-1218.

CITÉ BELLEVUE, court terme, grand 4½ de luxe, piscine, garage int., libre jusqu'au 23 août., 300$/sem, tout équipé, meublé; 656-7200

CONDO de qualité 3½ sécuritaire, asenceur, balcon, vue sur le Parc St-Roch, 700$ par mois, 626-3296

GRAND 4½, rue Bourdages, béton neuf, bois franc, ascenseur, parking int., 1er septembre, 1000$, 622-6786.

TRÈS BEAU 5½, LE LOUISBOURG (face aux Plaines), semi-meublé, électricité, chauffé, garage, piscine int. 1400$/mois, **652-0600 ou 864-8777.**

VICTORIENNE, Montcalm, 5½, foyer, climatisé, bois franc, 1400 $, 455-7977

VIEUX-PORT, 4½ meublé, équipé, bois franc, vue fleuve, 653-4382.

VIEUX-QUEBEC grand 6½ meublé, prestigieux, garage int., vue panoramique, climatisé, bois, 2400$/mois **626-5500**

VIEUX-QUÉBEC, voisin Château, 4½, poêle, frigo, foyer, stationnement int. 1er septembre, **2000$, 523-5059.**

LOGEMENTS À LOUER

258 Lebourgneuf/Le Mesnil Charlesbourg Ouest

A 627-5414. Grands 4½, Béton, alarme, intercom, bois, céramique tapis, possibilité piscine, entre 750$ et 800$. Sept., oct., nov. ou déc.

PRÈS Galeries De la Capitale, 4½, meublé, chauffé, éclairé, libre du 1er novembre au 25 avril, belle occasion, 900$ par mois, 628-4107

LOGEMENTS À LOUER

259 Limoilou

A Sapinière-Dorion O., 3½ - 4½ chauffés, eau chaude, parking, entrée lav., séch. 1er nov. 622-1589

À 527-8697, août, studio rénové, meublé, tout compris, bus 801, près services

COIN 4eAvenue - 18e Rue, 5½ chauffé, eau chaude, entrée lav./séch., balcon, bois franc, 2 chambres, parking int. 640$, 1er octobre, 651-3809.

5½ CHAUFFÉ, 595$/mois 655-0138 entre 9h et midi.

LIBRE 5½, 580$, chauffé, eau chaude, parking, bois franc. 523-7921

PRÈS hôpital Enfant-Jésus, 5½ ; 650$ non chauffé, non éclairé; 688-7345

5½ TRÈS GRAND, 2 balcons, plancher bois franc, chauffé, non éclairé lumineux et tranquille, 627-5414.

LOGEMENTS À LOUER

260 Loretteville Neufchâtel

NEUFCHATEL 3½ neuf, dans maison neuve, 515$/mois, 842-1880

LOGEMENTS À LOUER

261 Montcalm

A HABITAT
435 - 440
NOUS VOUS PROPOSONS DE BEAUX GRANDS
2½ - 3½ - 4½
CALME ET SÉCURITAIRE

piscine stationnement int. cafétéria dépanneur salle de conditionnement salon de coiffure inclus le chauffage et l'électricité

Au coeur du quartier Montcalm et près de tous les services
527-5222

A BELVÉDÈRE, 4½ complètement meublé, chauffé 1100$, non meublé 950$, piscine, 681-4229

A 529-4442, Parlement, Plaines, 2½ 4½, 5½ tout équipés tv vaisselle etc

À 655-3355: beau 4½ 1er septembre, chauffé, bois franc, balcon, tranquille.

A 527-9170, 1½ demi-sous-sol, étudiant, 375$; 6½, 885 des Jésuites, 1050$

A 2 pas Plaines et Grand Théâtre, 1½ 2½ 3½ tout inclus, balcon, 647-2825.

A ACCÈS Jardins de Coulonge, 3½ 765 $ rénové, libre. 682-5246.

A 683-2871, libre, super 5½, rénové, boiseries, 3 chambres, 925$ non chauffé

ABERDEEN: 7½ rénové, bois franc, cour, parking, libre 1er sept., 1200$, 648-9134

BEAU grand 2½, rénové, meublé, tout inclus (5 électroménagers, tv, téléphone, vaisselle, climatisé, câble) 802-2055

BEAU 2½ semi-meublé, près Plaines, octobre, 480$, message 683-3918.

GRAND 3½, poêle, frigo, chauffé, éclairé, 700 $, 1er septembre, 831-5333

JARDINS MÉRICI, 4½, libre 1er oct. piscine ext., 2 stationnements, vue splendide sur les jardins. 1295$/mois tout compris, tél. 688-4134.

LE CLARIDGE: 2½ demi-sous-sol, chauffé, eau chaude, rénové, sept 2003; 600 $/mois; 529-5458

LOCKWELL - HAUT DE GAMME 3½ meublé à neuf, tout compris TV, câble et tél., vaisselle, literie, équipé; bail d'un an; prix 895$ à 1300$ par mois. Inf.: 418-225-1090.

11 PIECES (cottage détaché), chemin Ste-Foy, 1500$ non chauffé. 951-4009

ST-SACREMENT, 31/2- 510$, 655-0138 entre 9h et midi.

ST-SACREMENT grand 3½ sous-sol semi-meublé tout inclus 375$ 527-5020

STUDIO meublé, divan-lit, sous-sol, personne tranquille: 330$; 527-9804

TRES BEAU, grand 1½ chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, rideaux compris, 610$, références exigées (au Samuel-Holland). Marthe **527-5107.**

LOGEMENTS À LOUER

262 Rive-Sud

A Charny, voisin centre d'achats, 6½ sur 2 étages, 2 salles de bains, 875$, 4½ 680$, planchers bois flottant et céramique, porte-miroir, août, 576-1173

A 5 MINUTES PLACE LAURIER vue sur l'eau, 4½ et 8½ neufs, planchers bois, 684-0016

A 1315 De la Dalle, St-Romuald, près ponts, très beau 4½, 1er étage, vue sur rivière, 800$/mois. A voir! 834-5163

CHARNY, 4½, tout compris 550$ libre, 832-5684, 832-1861

GRAND 4½ neuf à sous-louer, St-Romuald, 5 minutes des ponts, vue partielle au fleuve, 950$, libre, **831-4887.**

LEVIS, très beau 3½ refait à neuf, planchers céramique, cour, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé 490$/mois, libre 15 sept. 839-0217

LÉVIS grand 5½, terrasse avec vue sur le fleuve, salle à manger, salon double, 2 chambres, bois franc. 800$ chauffé, non éclairé, libre 1er sept. **951-9541**

LEVIS, grand 3½, vue Château, meublé, propre, août à juin, 838-4326.

NOUVEAU PROJET
Saint-Nicolas, près des ponts, 5½, 1er décembre, (418) 836-5015.

ST-ROMUALD, 4½, luxueux, céramique, bois, terrasse, asphaltée, entrée privée, libre 15 sept., 625 $/mois, 664-5470.

LOGEMENTS À LOUER

264 Saint-Jean-Baptiste

BEAU 3½ rénové, cachet, planchers bois, 600 $, libre 1er sept., 524-0274.

6½ chaleureux, rénové, bois céramique, galerie, terrasse panoramique, 850$ non chauffé, **4½** atmosphère contemporaine, foyer, brique, bois, câble meublé, tout équipé 1250$, **649-1935**

3½, DE Salaberry, chauffé, eau chaude, semi-meublé, rez-de-chaussée, près Métrobus, 1er sept. 525$, 529-8820.

RUE ST-JEAN, 4½ rénové, chauffé, éclairé, entièrement meublé et équipé, 950$, libre, **576-2381, 682-1690.** a

LOGEMENTS À LOUER

265 Saint-Sauveur

2½ 290$, NON CHAUFFÉ, poêle, près services, autobus en face, cour arrière, calme; tél. 261-9525

GRAND 5½, rez-de-chaussée, 600 $ non chauffé non éclairé, sept. 524-5836

ST-SAUVEUR, 1er sept. beau 3½ balcon, parking, 400$, 575-0688.

LOGEMENTS À LOUER

266 Sainte-Foy

A 802-1364
Le Mistral
3½, 4½, près services, piscine, stationnement int., possibilité meublés.

A LOUER, Ste-Foy, près du CHUL, 4½ meublé ou non, foyer et garage intérieur. Meublé 795$ mois. 658-9847

À 659-1720, 1er sept., grand 5½, étage, 695 $, chauffé, chemin St-Louis

A côté cégep - université, 4½, 3½ 2½, 1½, buanderie, 656-9137.

BOUL. PIE XII, près min. du Revenu, grand studio et 5½ rénové, planchers bois, intercom, balcon, piscine, stationnement int., ascenseur. Libres. 659-1473

CONDO 3½, entièrement rénové et meublé, 264-0506.

1½ TOUT compris, 320$/mois 563-3680, 836-4495

5½ PLANCHER bois, chauffé, 750$, 1er septembre, (418) 455-4332.

LIBRE 1er sept., 4½ neuf, au Manoir du Plateau, garage int., ascenseur, 993 Noël Carter, 651-9673.

MANOIR DU PLATEAU
Neufs, 3½ à partir de 695$. Luxueux, paisible, garage, ascenseur, 993 Noël-Carter, 651-9673.

PLACE PHILIPPE, 4½ - 650$, 5½ - 770$, 6½ - 900$, 655-0138 entre 9h et midi

POINTE STE-FOY, cession de bail, 4½ entièrement rénové, piscine, libre 1er oct, 748$/mois. 651-9039

TOURS DE LA POINTE
4½ Rénové, insonorisé, tranquille, piscine, balcon, parking int., 653-4100

LOGEMENTS À LOUER

268 Sillery

BEAU et grand 4½ chauffé, bois franc, cession de bail pour sept., 686-1360

3½ TOUT COMPRIS, vue fleuve, béton, tapis, parking, libre 1er sept. 261-4048

LOGEMENTS À LOUER

269 Val-Bélair

SUR-LE-GOLF, 6½ neuf, remise ext., libre 1er sept., 695$, pagette 664-3133

LOGEMENTS À LOUER

271 Vieux-Port Champlain

ADORABLE 3½ sur 3 niveaux, meublé, garage, terrasse, non fumeur, 828-2842

374 CHAMPLAIN, 4½, 500$, fleuve, cachet brique, bois franc, non chauffé, 624-2970.

CHIC studio semi-meublé, impeccable, Pl. Royale, libre. Inf. **650-3605**

PLACE ROYALE
3½, neufs, vue sur fleuve, planchers bois, maçonnerie, charpentes, dans les combles beaucoup de lumière, non chauffés, non éclairés, pas de stationnement, pas d'animaux, 1150 $, Libres immédiatement. SODEC 643-2581 poste 226
Sur les heures d'affaires

LUXUEUX, 3½, entièrement meublé, literie et accessoires cuisine, chauffé éclairé, 1000 $, libre imm., 681-7434.

VIEUX-PORT, 4 1/2, 2 niveaux!, 2 chambres, entrée lav.-séch., style maison ville, entrée indépendante.
LISE M. GAUTHIER 694-1221
LMG courtier immobilier

LOGEMENTS À LOUER

272 Vieux-Québec Haute-Ville

À LOUER SUPER PENTHOUSE VIEUX-QUÉBEC
Idéal professionnels, meublé super de luxe, climatisé 2 chambres, 2 salles bains, salon, foyer, salle à manger, lav./séch. vue 360 degrés, terrasse surplombant le Vieux-Québec, à 2 pas de la Gare du Palais et de l'Hôtel-Dieu, 2 stationnements, Références bancaires requises, 1er septembre. 1-877-656-4245, ext. 226

APPT. meublé, maison ancestrale, court et long terme, non fumeur, **828-2842**

A 2 pas Château. Beaucours, condo luxe 3 chambres, 2 salles bains, 5 électros terrasse, parking int., 1850 $, 848-6296

AU MOIS, studio ensoleillé, près Plaines et Château, meublé, 495 $, 570-0918.

LOFT (RÉS. ET COMMERCIAL) **Au 17 rue Garneau, complètement rénové, + ou - 850' ca., 875 $, 681-1660.**

5½, 3½ 2½, 1½, Meublés ou non, de qualité. Sem. mois ou année. 692-3007

3½, 5 électros, meublé et +, foyer, cour, mur de pierre, 700$/mois. 694-1837

LUXUEUX • COURTE OU LONGUE DUREE
App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac, **561-8859**

MAISON MONTCALM
51 Des Remparts, luxueux 3½, tout équipé, court et moyen séjour. 1er sept., 1000$ par mois. 657-0317.

GRAND 3½, bois franc, meublé, équipé A à Z, lav., séch. 261-0653

STE-URSULE coin St-Louis, 3½, 1 chambre fermée, bois franc, terrasse, chauffé, eau chaude, poêle, frigo, libre mi août ou sept. 692$/mois. 692-0137.

À LOUER

282 Maisons à louer

A 5 MINUTES DE PLACE LAURIER Avec 4 chambres, 2 salons, 2 salles bains, 2 étages, neufs, planchers bois, 2200'c., 1150$, 684-0016.

À SILLERY, Maison vieillotte rénovée, 4 chambres, 1 salle de bains, bois franc, chauffage à eau chaude, 1500$/mois **(418)527-1018, (418)884-3104**

BEAUMONT - belle normande, pièce sur pièce, XVIIIe, rénovée, 3 niveaux, semi-meublée, foyer, vue fleuve, terrain paysager, **libre 1er sept., non-fumeurs; 1200$/mois; 837-4660.**

BORD de l'eau, à Lac-Beauport, 2 chambres, foyer, solarium, jaccuzzi, 1er oct.; 895$, 849-3120.

CAP-ROUGE, tout rénovée, vue imprenable fleuve, 4 chambres, 861-9247

COTTAGE, Montcalm, 11 pièces, 1500$ non chauffé, septembre, 951-4009.

DESCHAILLONS, bord du fleuve, 70 km des ponts, meublée, de mi-octobre à fin avril ± ; **800$, (819) 292-1060.**

POURQUOI LOUER?
MAISONS À PARTIR DE 625$/mois à Lac St-Charles; 650$/mois à Val-Bélair; 725$ à Charlesbourg, Peu ou pas de comptant
576-0853 Lise Lessard

ST-LAURENT I.O., 10 min. du pont, 2 chambres à coucher, foyer, vue sur le fleuve, meublée, à louer du 1er sept. au 30 juin 2004, 900$/mois. **Josée Godin Ferland 666-5050, RE/MAX Référence courtier immobilier**

ST-NICOLAS, bungalow, 5½, 2 chambres, pas d'animaux, 725 $, 653-2495

ST-PIERRE, I.O., beaucoup verdure, 1 min. de pont, cottage anglais, état neuf, à louer, libre imm., 520-1023

À LOUER

285 Résidences personnes retraitées

STE-FOY, studio ensoleillé pour 1 ou 2 personnes retraitées, 3 repas, voyages, vie flyée. 570-2883

À PARTAGER

287 Maisons, logements ou autres à partager

2 CHAMBRES à louer dans condo (450$ et 400$), l'une disponible jusqu'en déc. et l'autre toute l'année, près université, CHUL et Place Laurier, (418) 748-3054.

Charlesbourg non fumeur, étu-diant/e ou jeune professionnel, **626-3822**

CHERCHE coloc, maison avec terrain aménagé, 325$ chauffé, éclairé 822-3625.

COLOC, étudiante pour 5½ chauffé, éclairé, 250$, 254-9657

DAME 60 ans avec léger handicap, recherche logement Charlesbourg ou basse-ville, 661-8570

DANS MONTCALM, cherche personne responsable et tranquille, non fumeur, pour partager beau 5½, tout meublé (sauf chambre). **688-9382.**

GRAND 5½ à partager, chauffé, éclairé, idéal pour étudiant, Sainte-Foy, 650-1216

5½ à 2 pas des Plaines d'Abraham, chambre avec balcon: 681-7114

HAUTE-VILLE: grand condo meublé, libre imm., Daniel: 527-5948, 999-1168

POUR TRAVAILLEUR sur semaine, dans duplex, stationnement, 240$, 955-2419

ST-SACREMENT, chambre dans grand 8½, chemin Ste-Foy Laveuse, sécheuse, 232$/mois chauffée. sept. 682-6046

CHAMBRES À LOUER

300 Ancienne-Lorette

NEUF, centre-ville, tout inclus, non fumeur, travailleur ou étudiant, 871-1096.

CHAMBRES À LOUER

301 Beauport

BELLE chambre, accès cuisine, salon, buandrie, câble inclus, idéal étudiante, près métrobus, 250$/mois. 666-1334

CHAMBRES À LOUER

304 Charlesbourg

DANS maison privée, entrée split, salle de bains, tranquillité, pas d'enfant. Libre 15 août, 350$/mois, 627-0848 jour

CHAMBRES À LOUER

309 Limoilou

À 527-8697, libre, étage, bois, rénovée, buanderie, cuisine, bus 801, références.

CHAMBRES À LOUER

311 Montcalm

ST-SACREMENT, chambre à louer 681-3793, 802-3793 prea@sympatico.ca

CHAMBRES À LOUER

312 Rive-Sud

IDÉAL étudiante, St-Nicolas (5 min. des ponts, salle de bains privée, repas et commodités inclus, 245/jour. 831-7912

CHAMBRES À LOUER

316 Sainte-Foy

A 653-1560, pour étudiante non fumeuse, meublée ou non, sous-sol maison privée, tout inclus, entre ch. Ste-Foy et Quatre-Bourgeois, **290$/mois.**

A côté cégep - université, chambres, et 1½ buanderie, parking, 656-9137.

A 652-8492, STE-FOY, universitaire, très belle chambre, meublée, intercom.

A 658-1228, calme, à 2 pas Université, propre, cuisine commune.

A 651-1201, entrée privée, meublée, pas tabac, tout inclus, calme, parking

A 5 min. Cegep Ste-Foy, chambre avec douche, sous-sol, 300$/mois, 577-3019.

ARRIÈRE CHUL, très propre, câble, cuisine, buanderie, fille universitaire non fumeuse seulement, 653-6676.

DAME de préférence (travailleuse, étudiante), accès privé, calme; 650-1359

LIBRE, près université, non fumeur, rénovée, services. 651-0645

PRES centres d'achats - université, cuisine, lav./séch., entrée privée **650-1609**

CHAMBRES À LOUER

318 Sillery

À 2 pas université, belle chambre pour étudiante, non fumeuse, lav-séch. entrée indépendante; **658-4846.**

CHAMBRES À LOUER

335 Résidences personnes retraitées

PERSONNE autonome et en perte d'autonomie, service complet 24h, supervision infirmier en titre, salle bains privée, 900$ à 1025$, Val-Bélair, 933-6976.

CHAMBRES À LOUER

336 Chambres et pensions

RECHERCHE famille d'accueil pour héberger jeune étudiante européenne de 16 ans durant l'année scolaire. De préférence anglophone et de bonnes moeurs. Demander M. Lachaud 691-5151 # 6944 (jour) ou 527-5186 (soir).

AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrains

MINI Excavatrice, avec opérateur pour travaux sur votre terrain, 871-5547

AMÉLIORATION ENTRETIEN

372 Chauffage/ventilation climatisation

FOURNAISE Dettson, eau chaude alimentée au mazout, système de chauffage complet, idéal pour un 6 logements, 6 ans d'usure. 842-2898

AMÉLIORATION ENTRETIEN

377 Entrepreneurs

A à Z rénovation, construction, finition, agrandissement, modification, résidence, boutique, industrie et sinistres, 647-2711, 264-6940

CERAMIQUE PLUS G.S.P. 828-9317
Pose céramique, granite, marbre

N-TECK Construction inc. commercial et industriel, maison neuve, rénovation, sous-sol, patio. 847-4867

PETITE DÉMOLITION de tous genres, 682-5071, 261-5257

RÉNOVATIONS de tout genre: peinture, maçonnerie, revêtement toitures, menuiserie, 624-9280.

RÉNOVATIONS résidentielles Réparations 667-2526, 654- 7048

TOITURE LESVESQUE, toiture de tout genre, réfection, réparation, 660-2719

AMÉLIORATION ENTRETIEN

378 Entretien réparations

A 573-2920, menuiserie générale, patio, cabanon, finition int. - ext.

INSTALLATION: tapis, prélart, céramique, planchers flottants, 655-3875

MENUISIER ferait rénovation tout genre, estimation gratuite. 653-3356

AMÉLIORATION ENTRETIEN

382 Matériaux

ARMOIRES de cuisine + comptoir en mélamine amande: 750 $; **656-0838**

160 BAINS tourbillons, 26 douches en coin; 9 000 pieds de céramique, 1 (418) 335-7852

PLANCHER DE BOIS FRANC EN BAMBOO
Achetez direct de l'importateur
Prix régulier 7,49$ pi. ca.
SPÉCIAL temps limité 4,65$ pi. ca.
C. Gaudreault import/export inc.
3333, du Carrefour, suite 281, Beauport
660-1678

PLANCHERS flottants stratifiés hdf No 1, colle 0.79$ p.c., click sans colle 1.09$ p.c., 8mm 1.49$ p.c. Garantie, résidentiel, trafic intense, aussi planchers bois érable verni 2.49$ p.c. BOIS FRANC LAURIER, Village Huron, recommandé CAA Habitation, Québec (418) 840-1458.

AMÉLIORATION ENTRETIEN

386 Système d'alarme

SYSTÈME Microtec feu, vol, relié directement à la police, à donner; 286-4700

« Au niveau du cinéma, **Le Soleil m'a permis de découvrir** les films indépendants, les films internationaux... »
Élaine Lajoie
Sainte-Foy

390-627 BAZAR et SERVICES

marchandises diverses, emplois, avis, finances et autres services

390-627

BAZAR et SERVICES

MARCHANDISES DIVERSES
395 Accessoires de parterre

ARMATURE d'auvent pour patio, 12 x 16 pi en 2 sections de 8x12; prix à discuter; 849-2755

MARCHANDISES DIVERSES
399 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39¨, 54¨, 60¨. Échangeur d'air. 877-9664

ACHAT ET VENTE
d'appareils neufs et usagés
Dommage de transport
Réparation échange **529-9488**
Garantie 1 an. App. électriques
P. Robitaille Inc. 504 Canardière

ACHAT - VENTE - SERVICE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
MOZART RÉFRIGÉRATION
842-3116

BBQ, poêle 30", meubles et chaises d'ordinateur, chaise à bille, etc., 100$. 683-8211

BUREAU de tavrail mélamine grise, 5'x2½', très propre, 75$. 832-6420

CAUSE déménagement: 2 bibliothèques blanches, 6' x 31', 25$ les deux,; table de patio, 4 chaises et ba-lançoire, 3 places, vert et blanc, 125$; fauteuil Roxton avec lampe et table d'appoint, brun, 125$, 626-7142

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (OSBL) 10 $ À 100 $, **849-7160**

CONGELATEUR horizontal, 21 pi. cu., très bon état, 125$. 623-0618

DIVAN en cuir bourgogne, lits superposés, commode bois bois 5 tiroirs, base de lit bois franc 60x80, mobilier de cuisine bois franc, 4 chaises, armoire linge en bois franc 60" large, matelas 39". 849-6081 laisser message.

ELECTROMÉNAGERS bonne condition, cause fermeture maison 653-4990

FERMETURE DE MAISON
Mobiliers salon, chambre, cuisine, frigidaire, congélateur, velo, etc. 626-7349

MEUBLES, appareils usagés, jouets, vaisselle et divers, 845-0130, au 1926-1936 boul. Bastien, Neufchâtel

MOBILIER de chambre 8 morceaux, noir givré; 700$ nég.; 877-5565

MOBILIER de cuisine en érable, parfaite condition, 325$. 832-0771

MOBILIERS NEUFS EN CHÊNE: **salon, chambre et cuisine, 658-1480.**

POÊLE 24" 80$, lit 54" 60$, futon 50$. Fauteuils, classeurs, livres, etc., moins de 100$ ch. tél. 658-9320

SALLE à manger, 6 chaises, vaisselier; table à cartes 8 personnes, murale pour TV et audio, bicycle Peugeot, 628-5776

SECRÉTAIRE classeur métal, 45 $; verre protecteur table ronde 39", 20 $, **661-3377**

SECRETAIRE avec chaise 75$; petit coffre-fort d'appartement, 75$, 523-4860

VAISSELIER en orme noir, **bureau** de travail brun, **vaisselier** brun style colonial, **micro-ondes** GE, **lit** antique 30 po avec matelas, **mobilier** cuisine en bois 4 chaises. **661-1845**

MARCHANDISES DIVERSES
400 Animaux

À CHARLESBOURG, cours de dressage de chiens, en groupe, débutant dans la semaine du 2 sept. 2003 Claude Deladurantaye 624-9209

À ADOPTER à la S.P.A. de Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au : 527-9104 www.spadequebec.ca

ABANDONNES, 1er juillet, maman (écailles de tortue, poil semi-long) et ses chatons (noir, mâle, poil court). Avons été secourus. Vermifugés, vaccinés et stérilisés. Recherchons foyers responsables, 50$ chacun 842-6060, 842-6074.

ADOPTION Chats Sans Abri: chats et chatons stérélisés. 55$ à 80$. 522-7700 www.mediom.com/acsa

CHATONS himalayens et persans, à partir de 75$, (418) 286-3946

CHENIL 5 ÉTOILES 418-449-3154 Shih Tzu, Boston Terrier, Teckel Caniche, Labernois, Boxer, Yorkshire

CHIOT schnauzer géant, femelle, 8 sem., enregistrée, vaccinée, garantie santé, 1 (450) 265-3421

CHIOTS (5) 3 mâles - 2 femelles Berger Allemand pure race, non vaccinés, nés le 2 avril 2003, parent sur place, doux avec les enfants, prêt à partir, 75$ Nég **(418)284-2226 (418)285-9821**

CHIOTS bergers allemands, enregistrés, vaccinés, vermifugés, 500$, lignée allemande, 261-2775, 262-8112

CHIOTS femelles Golden Retreiver pure race, vaccinées, vermifugées, prêts à être adoptées 871-3855 878-5848

CHIOTS Labrador, brun chocolat, pur sang, vaccinés, vermifugés, 883-2591

CHIOTS Golden, pâle et foncé, élevage familiale, parents sur place **889-9093**

ENCLOS à chien 8'X8'X6' avec toit en maillons galvanisés. Aussi cabane à chien KELVAR en forme d'igloo. 475 $, (418) 827-8120.

GRAND Danois Arlequin recherche femelle pour accouplement 500$ 265-6910

MARCHANDISES DIVERSES
403 Antiquités

ACHETONS
À DOMICILE
ANTIQUITÉS
DE TOUTES SORTES
"SUCCESSION"
684-8067
PAYONS COMPTANT

DÉCAPAGE ET RESTAURATION MEUBLES
20 ans d'expérience, travail soigné. ESTIMATION GRATUITE. Luc 825-2920

MARCHANDISES DIVERSES
404 Appareils orthopédiques

LIT DOUBLE ÉLECTRIQUE, vibro-masseur, excellent état, 1000$: 653-3931

MARCHETTE à freins activés par pression; dispositif de levage pour bain; monture sécurité pour cabinet; siège de cabinet surélevé; Pade Niagara; chaise longue orthopédique Contour; lit électrique, (418) 721-3217

MARCHANDISES DIVERSES
410 Bois de chauffage

A VENDRE, ÉRABLE, MERISIER 16" et 12". Tél. 836-1730

BOIS de chauffage, érable et merisier en 16" 882-3519 254-1472 833-8080

MARCHANDISES DIVERSES
411 Cabanons

CABANON 12x14', 1 fenêtre, vinyle gris, assemblé + transport; 2050 $ **564-1633**

MARCHANDISES DIVERSES
413 Coin du bébé

SIEGE d'auto, parc, vêtements, autres articles, 2$ à 70$. Soir 666-7997.

MARCHANDISES DIVERSES
420 Équipement bureau commerce/restaurant

ASCENSEUR à cylindres, FX Drolet, 2 étages, 25', capacité de 1 500lbs (10 passagers) intérieur de la boite 5'x5', 6 500$. 418-775-4962

READY RACK différentes longueur, avec traverse 8'. **418-338-8615 - 335-5543**

TABLE dessinateur Léonar, avec règle parallèle, 59X40, 667-3171.

MARCHANDISES DIVERSES
422 Foyers poêles à bois

POÊLE ancien en fonte émaillée, blanc, excellent état, 650$, 640-7369, 523-0164

BAZAR
421 Marchandises diverses

AUBAINE. Divers meubles à vendre, presques neufs, 100$ et moins, 667-4575

CELLIER À VIN , 700 bouteilles, commercial, compreseur neuf, idéal pour restaurant, bar, cave à vin, valeur 5000$ offre raisonnable acceptée. 824-4232

MARCHANDISES DIVERSES
432 Vente de garage

VENTE DE SUCCESSION. 4130, Marivaux, Les Saules. Meubles et accessoires. 16 et 17 août, de 10h à 17h.

MARCHANDISES DIVERSES
440 Ordinateurs Internet

À CYBER PC ordinateur complet AMD duron 1800 + 17" 495$ 657-4688 226-9654 www.cyberpc.ca

A DOMICILE, dépannage informatique, 20$/h. Sébastien 456-0152.

A 847-1581, grand choix d'ordinateurs portatifs réusinés. A voir!

ACCÈS à des services de configuration et d'installation d'ordinateurs personnels et de réseaux à domicile. 864-5090

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint. 688-7486

GRAND CHOIX DE RÉUSINÉS depuis 1986, 847-1581. www.cll.qc.ca

PENTIUM 233 mhz écran 15", 175$. Écran 15" / 40$ 656-9753

PORTABLE Toshiba Satellite 4330, Pentium 800, écran actif 14.3 po., 128 meg, DVD, fax modem, 10 gig, 800$. 836-5784.

MARCHANDISES DIVERSES
442 Outillage

PERCEUSE magnétique, chalumeau (OX-ACE); scie mécanique. 651-3485.

LOISIRS
461 Articles de conditionnement physique

KAYAK de mer fibre et planche à voile, 838-9299 laisser message

LOISIRS
462 Bicyclettes

A 875-3024, SUPPORTS À VÉLOS neufs, 2-3-4 places, se pose sur la boule, démontable, verrouillable.

A 875-3024, tige tandem neuve, pour velo d'enfant de 12 à 20 po.

DEVINCY Desperado de montagne, montée en XT et XTR, utilisé pour la route seulement, comme neuf. 575-0139

LOISIRS
463 Camping

TENTES-ROULOTTES À LOUER en bonne condition. 661-5806.

LOISIRS
464 Chasse pêche

A. DORÉ Excursion aux dorés Fleuve Québec Info : 418-835-5184

ARMÉE RACK DE PORTAGE St-Gilles Surplus 888-3140

POURVOIRIE à droit exclusif, dans Charlevoix, 10 lacs, 7 chalets, truite mouchetée indigène. Partenariat possible. 418-849-7198, 418-647-6600 # 6670

3006 Saco avec télescope, parfait état, de haute valeur, 1 200$(permis d'acquisition) **845-9104, 933-9104**

LOISIRS
466 Livres / timbres monnaie

ACHAT LIVRES, DVD, DISQUES COMPACTS, BANDES DESSINÉES. 575-2737
ALLONS À DOMICILE

VOUS voulez commencer une collection de livres pour enrichir la votre? Plus de 200 titres disponibles, à partir année 1850. Liste disponible 653-3061

LOISIRS
467 Musique

EXCELLENT PIANO RESTAURÉ, 1400$. Tél. 573-3552

GUITARES USAGÉES
Garantie 1 an, aussi cours, Atelier Denis Tremblay 688-1565 jour / soir

MUSIQUE BEAUDOIN INC.
ET YAMAHA
SONT FIERS DE VOUS PRÉSENTER LA VENTE DE PIANOS YAMAHA UTILISÉS
AU CAMP MUSICAL DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY.
QUANTITÉ LIMITÉE
DU 14 AU 23 AOÛT.
SUR RENDEZ-VOUS AU 833-2141.

ORGUE YAMAHA D80, 3 CLAVIERS, TRÈS BON ÉTAT, 750$. 832-0771

PIANO électronique Rolland HP-2500 $, 88 notes, banc, 675 $, 842-2593.

TRES BEAU piano centenaire, très bon état, 2 000$. 838-9954

EMPLOI OFFERTS
471 Coiffure esthétique

ASSISTANT(E) COIFFEUR(EUSE) avec expérience demandé(e), Haute-Ville, 10h/sem. 658-9555 après 19h.

EMPLOIS OFFERTS
473 Restauration hôtellerie / bar

AIDE CUISINIER(ÈRE) temps plein expérience un atout. **CUISINIER(ÈRE)** temps plein, minimum 2 ans d'expérience en cuisine actualisée. Aime le goût du défi, créatif(ve). 641-0791.

RESTAURANT à Ste-Foy, recherche cuisinier(e), minimum 2 ans d'expérience, pour service et mise en place. Faxez C.V. 658-1155.

EMPLOIS OFFERTS
477 Ventes/ télémarketing

AGENT(E) de télémarketing. 16 postes de jour ou soir, disponibles immédiatement. Demandez Julie 840-2669

CONSEILLÈRE à la vente et créatrice de bouquets de fleurs de soie. Temps partiel, C.V. sur place ou fax 653-7846, Boutique Pierre Robitaille Place Ste-Foy. Tél. 653-7260.

EMPLOIS OFFERTS
481 Offres d'emplois autres

À la recherche de négociateurs sur les bourses américaines. SwiftTrade Securities recherche des personnes avec diplôme universitaire pour une opportunité dans le domaine financier.
Envoyez votre C.V. à:
jobs.qc@swifttrade.com
À domicile: revenu 2500$ à 8500$/mois, 832-7458, www.learn-as-you-earn.com

AGENT IMMOBILIER
Cours en immobilier débutant le 2 sept. et de soir le 22 sept. Vous avez 30 ans et plus, possédez un sec. V, expérience de la vente ou du public, êtes déterminé et dynamique. Pour entrevue: Luc Mailloux 653-0488 Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier

AIDE en garderie familiale avec expérience, Charlesbourg, temps partiel, tél. après 13h, 628-9754.

AIDER enfants pauvres. Besoin 30 agents centre d'appels. Horaires flexibles. Salaire horaire. 650-2158

AUXILIAIRES familiales responsables d'expérience, non fumeur(se)s, pour travail dans résidence personnes âgées, sachant cuisiner de préférence. 2 postes à combler. Faire parvenir CV au C.P. 58005, Qc G2B 1C2.

BOUCHER(E) avec expérience pour supermarché à Ste-Foy, temps plein, cours obligatoire. Demandez Marc ou André 653-8934.

LES BIJOUTERIES JACOBUS sont à la recherche de personnel pour une nouvelle succursale, gérant(e), conseillers(ères) ayant de l'expérience de la vente au détail et désireux de faire carrière avec nous. Nous vous invitons à faire parvenir votre c.v. à jacobus@qc.aira.com ou par télécopieur 418-658-6796

MYCO Anna recherche coupeur-(euse) avec expérience. Domaine du vêtement. C.V. par e-mail mycoanna@bellnet.ca ou par fax 522-2270.

ORGANISATEUR(TRICE) de voyages scolaires. Pour destinations: Québec, Ottawa, Montréal, 10 $ /h, 35h/sem. 835-3336 Paul.

MÉCANICIEN

Nous recherchons un mécanicien pour joindre et diriger notre équipe d'entretien et réparation mécaniques.
Pour nous aider à comprendre l'impact que votre expérience et débrouillardise auront sur l'organisation de l'entretien de notre flotte de véhicules, loaders, camions légers et petits moteurs, veuillez nous faire parvenir votre c.v. avant le 16 août 2003 à:

Anne Racine-Lavoie
Les Artisans du paysage
1930, rue Jules-Verne
Ste-Foy (Québec) G2G 2R2

MANOEUVRES

PROFIL RECHERCHÉ:
Vous êtes reconnu pour votre efficacité, votre rapidité au travail, votre bon esprit d'équipe, vous faites preuve d'une bonne capacité d'apprentissage.

Secondaire 5 complété et de l'expérience dans un poste similaire seraient souhaitables.

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE:
Vos fonctions consisteront à effectuer différentes manipulations de bois sur une chaine de production pour la fabrication de produits de haute qualité.

Postes du lundi au vendredi, le jour et/ou le soir, un nombre d'heures est assuré et pouvant aller jusqu'à 42h.

- **Salaire: 10.36$/hre pour la première année.**
- **Avantages sociaux**

Venez compléter un formulaire de demande d'emploi à notre bureau
LEGGETTWOOD
St-Nicolas
1240, ch. Industriel
St-Nicolas
(Québec) G7A 1B1
Télécopieur:
(418) 831-7413
Courriel:
rh.1bb@eggettwood.com

PROFESSEUR(E) D'ANGLAIS

Demandé(e) pour travailler à temps partiel ou temps plein le jour et en soirée. Pouvoir enseigner tous niveaux, incluant avancé. Salaire compétitif, équipe dynamique et environnement agréable. SILA-Solutions Intégrales en Langues d'Affaires (418) 686-0326

RECHERCHE préposé(e) pour maintenance et entretien d'une bâtisse à Loretteville. Contrat de 25 hres/ sem., min. 9$/h. Bonne capacité physique, bon bricoleur, polyvalent, honnête, disponible maintenant et doit posséder un véhicule. Faire parvenir c.v. par fax: 842-7488

RECHERCHE auxiliaires familiales et sociales pour maintien à domicile, pour desservir le territoire Ste-Foy, Sillery, Cap-Rouge. Idéal posséder voiture. Envoyer c.v. par fax : 842-7488

SCHNEIDERS

OFFRE D'EMPLOI
PERSONNEL DE PRODUCTION

Nous sommes à la recherche de personnel pour travailler dans une usine de produits alimentaires. Les candidat(e)s choisi(e)s travailleront dans un horaire variable soir jour, soir nuit ou fin de semaine. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante.

Directeur d'usine
Les Aliments Schneider
254, rue Principale
Saint-Anselme,
(Québec) G0R 2N0
Télécopieur: (418) 885-9408
PRIÈRE DE NE PAS TÉLÉPHONER

SERVICES DES ESPACES VERTS
Entreprise solidement établie à Québec, recherche AGENT(E)S à la télévente, pour offrir des services complémentaires à nos clients déjà établis. Formation donnée par l'employeur. Temps partiel de soir sur semaine et le samedi de jour, jusqu'à fin octobre 2003.
Contactez-nous au 871-6200
Télécopieur 871-4456

TRADUCTEUR(TRICE)S
Vers le français, français impeccable, tout diplôme universitaire accepté, expérience. De 45 000$ à 75 000$ par an. Traduction à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto.
(416) 975-5252 poste 305

EMPLOI
482 Services spécialisés

VOUS voulez rendre hommage à une personne chère. Service de rédaction professionnel, personnalisé. **849-2241**

EMPLOI
486 Service domestique et garderie

AIDE pour famille nombreuse, environ 35h/semaine, logée nourrie + argent de poche, fpiron@globetrotter.net

AIDE-FAMILIALE recherchée temps partiel, à St-Nicolas, 1 garçon 5 ans. Références. 836-5116

CHATEAU-RICHER, garderais chez-moi enfants 0 à 5 ans, 5 jrs/sem. 655-6674

FEMME d'expérience ferait ménage ou grand ménage, dans maison privée, avec références, 667-7735.

FEMME de ménage avec expérience offre ses services, références, **888-4553**

NOUVEAU CONCEPT FEMME DE MÉNAGE. Mme Turcotte, 652-7920

SAINTE-FOY, garderie milieu familial, 2 ans et +, menu santé, non fumeur, jeux éducatifs, apprentissage de l'anglais, bientôt accréditation à 5$, 653-4163.

EMPLOI
488 Tenue de livres comptabilité

A 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

FINANCE
491 Argent à prêter

MAUVAIS CREDIT: FINANCEMENT AUTO AUTO AUTO 563-8286

REFUS DE BANQUE ??? AUTO, COMMERCIAL. 563-8286

FINANCE
493 Occasions d'affaires

AIMERIEZ-VOUS améliorer votre qualité de vie tout en augmentant votre revenu? Entreprise sérieuse, répondeur: (819) 701-0990.

AUGMENTEZ VOTRE REVENU
Nous vous offrons une occasion de démarrer votre entreprise sans avoir l'expérience et en travaillant à votre domicile. Sans risques. Pas de vente. Temps plein et partiel à votre rythme. tél. 933-2958.

DOMAINE 335 acres. Région de victoriaville. Ancien Centre de Santé, 2 maisons (de 7 et 18 chambres). **info: Christian Royer (819) 758-6441 RE/MAX Bois-Franc Courtier**

ROUTE de machines distributrices à liqueur, modèle CT-48, établie. **871-5827**

SERVICES DIVERS
502 Cours perfectionnement

COURS DE LANGUES
Allemand et anglais, cours individuels, intensifs et personnalisés. Ste-Foy et les environs. 861-9600

COURS d'électrolyse et esthétique jour ou soir. Institut formation Dectro 650-0303, 1-800-463-5566

COURS PRIVÉS de chant populaire, jazz, classique tous niveaux. Josée, 683-7490

SERVICES DIVERS
508 Déménagement transport

A BAS PRIX, service rapide et soigné, local et longue distance, **570-9697.**

SERVICES DIVERS
514 Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767.

SERVICES DIVERS
516 Mariage et réception

AVEZ besoin salle, air climatisé, pour noces, banquet, conférence. Informez-vous Benoit 647-0135, ou 670-5664.

SERVICES DIVERS
518 Massages thérapeutes

MASSAGE suédois et californien esthétique, tél. 688-4628

MASSAGE-LUMIÈRE: ouverture du coeur. Reçus. Dipah 877-5914

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais et suédois. Membre A.M.Q. Reçu d'assurance, 849-7837

MASSOTHÉRAPEUTE - MEMBRE I.M.P.Q. **Monsieur Abdul 524-3805.**

POUR un sublime massage professionnel. On prend soin de vous, 580-6721

SERVICES DIVERS
520 Massages non sexuels

DÉTENTE et relaxation, climatisé Céline et Francine 621-8846

UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, DÈS MIDI, 627-2784

SERVICES DIVERS
522 Massages autres

À CENTRE ALLURE INC.
Ne cherchez plus le # 1 à Québec 4635 Suite 030 1 ère Av. 623-8795
NOUVEAUX DÉCOR ET PERSONNELLE

À AUX JARDINS D'APHRODITE
VENEZ NOUS VOIR.
Massage 30 $ distingué. 2 pour1 Soirée Week-End en fête. 527-4183

A DÉCOUVRIR, CENTRE HAMEL
MASSAGE À 6 MAINS: 10$, (reçu) SOIRÉE BONBON BIENVENUE AUX COUPLES
1795, boul. Hamel, 682-5418

A VOIR!
CENTRE DE SOINS CORPOREL(reçus) AMQ CHANTAL THAI, 845-9795
45 BOUL. VALCARTIER

A 627-8558, Centre Alli, nouveau personnel. Gâtez-vous, massage de détente. **7 jrs sur 7, 10h à 22h**

A 688-7007, L'EXIL Personnel à l'écoute pour le massage tant rêvé! **7 jours sur 7 de 10h à 22h.**

A 659-2321, Ambiance Apaisante Méditéranée, doux moment de détente. Venez nous voir. 7/7 de 10h à 22h

A ★ ALEXANDRE 523-1794
DISCRET BON MASSEUR POUR HOMME REÇOIT DÉPLACE C'EST BON!

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente totale peut se déplacer

A 5 min. du pont, jolies rondeurs Air climatisé. 835-3153

*****À JEUNE MASSEUR pour hommes, reçoit 10h à 19h, 262-7782.*****

A 658-6884. Gentleman seulement climatisé. Lun. au vend. de 9h30 à 16h

A 687-4539, MONSIEUR, offrez-vous un bon massage de détente, a/c. Jean

**** AH AGRÉABLE BLONDE ****
**** RECOIT, DÉPLACE 836-5145 ****

A 872-3272, Chantal, massage suédois complet 40$ 1h., dès 9h a.m

AAAAA LA COQUINE, suédois, californien, 30$ la demi-heure, reçu A.M.Q. Tél. 622-6122

ADORABLE ET SEXY
massage complet 9h à 23h. 872-8750

AGRÉABLES services personnalisés Dès 9h. CLIMATISÉ. 575-8001

AGUICHANTE DÉESSE DE REVE REÇOIT - 872-8627

BELLE ET PLANTUREUSE SOPHIA 522-2058

BELLE FILLE - SUPER MASSAGE
Soir et fin de semaine. 806-1111 2fois

BON PRIX, distinguée, gentille, discrète, sensuelle, appelle-moi, **Julia 572-7691**

BONS massages californiens pour hommes. Michel 525-1046

CALYPSO, 692-3847, pour massage douillet. Détente assurée.

CHEZ-moi ou à votre hôtel, massage, belle femme 51 ans, 648-9101

DOUCEUR, simplicité, **massage de qualité.** Stéphanie merc. au vendr. 523-6605

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ DÈS 10H 522-6470

❤❤ JEUNE ET BELLE SOPHIE ❤❤ Reçoit. Déplace. 802-4298

622-0833 La Cabotine Enr.
Soins corporels du lundi au sam. 571, boul. St-Joseph, Charlesbourg

LAISSEZ-VOUS DORLOTER Recoit, déplace, 265-3320

390-627 BAZAR et SERVICES

marchandises diverses, emplois, avis, finances et autres services

948-988 VEHICULES

Supermarché de l'auto, du camion et autres

390-627 BAZAR et SERVICES

SERVICES DIVERS
522 Massages autres

MASSAGE suédois, professionnel; local spécial. Jean-Michel 651-8447

MASSAGE ADAPTÉ POUR HOMMES, A/C. JEAN 648-9595

MASSAGE de détente complet Monia 847-1379 entre 10 et 18h

MASSEUSE pour homme et masseur pour dame, 640-0922

★ ★ RAYON DE SOLEIL ★ ★
❤ Massage Emmanuelle ❤ 634-1505

❤ ❤ SENSUEL MASSAGE ❤ ❤
Je vous accueille à mon bureau Ch. Ste-Foy. 650-4673

Super massage suédois ou rasage. Relaxation assurée. Louis 648-0063

WOW ! Natasha, jolie, grande, sexy. Massage moment intense, 650-5569

BLONDE, MINCE MASSAGE. Tél. 651-0623

« J'aime être bien informé et le journal **Le Soleil fait ça pour moi.** »
Hughes Roy, L'Ange-Gardien

NOUVEAU
MASSAGE EXPERT
Au
PARADIS du VIEUX-PORT
Détente sublime
694-4445
186, rue St-Paul, suite 9, Québec

SERVICES DIVERS
526 Escortes

A ABAISSER anxiété, mannequin 5'11", 28 ans, 10 à 17h seul. 573-9068

A ABASOURDIR! Jeunes, jolies, exquises, service de classe: 265-9210

AH! Beau jeune homme gay, sensualité, de 12h à 00h et +. Andrew 802-6039

ANGE
DOUCE ET PASSIONNÉE
Tél. 657-1234

3 BEAUTÉS
Pour vous recevoir dans la chaleur et la discrétion.
Faites vous plaisir messieurs. 523-6039

BELLE et douce femme mature (48) reçoit , 7/7, films, 659-2098

BELLES, jolies escortes 18-40 ans demandées. Christian: 577-2512.

DOUCE ET DISCRÈTE, transsexuelle, 24h + film XXX, 684-9989.

FEMME 55 ANS - JOSÉE REÇOIT - DISCRET - 802-3927

★★ BELLE NATACHA, 30 ans ★★
Se déplace pour toi 24h, 265-9262

★★★ EXQUISE FRANCE ★★★
SENSUELLE, 955-5969

JESSY te reçoit de jour. Blonde, 5'6", 115 lbs. midi à 8h 627-5024

2 JOLIES SOEURS, douces, gentilles, 40 ans, 30 ans, 8h. à mi-nuit, pour gens sérieux, 684-9021.

♥♥ LES FÉES ♥♥
REÇOIT DEPLAÇE
688 - 3901
www.feesenchanteresses.com

UNE AMIE
TÉL. 877-8033

WOW! Douce Lana se déplace, 80$/-1/2h, 110$/1h. Duo, sexy. **841-0127.**

SERVICES DIVERS
534 Santé esthétique

SERVICE de tresses à domicile + extantion de cheveux humaine 821-0723

AVIS
603 Activités diverses

ECKANKAR - Offices spirituels **Tous les dimanches 11h. 681-6828**

Vert l'Aventure Plein-Air. Randos. 687-2396 http://pages.infinit.net/explorer

AVIS
607 Agences de rencontre

ACCUEIL MME LANGLOIS ENR.
523-7458, 523-5547, 626-8560

HARMONIE 2000 ENR
But sérieux. Confidentialité
623-1694, 285-0250

MME HAMEL INC
2092 CHAPDELAINE, STE-FOY
BUT: Stabilité, depuis 1973
7 jrs 9 à 21h. 681-0169

948-988 VÉHICULES

VÉHICULES
948 Services à l'auto

FAILLIT E LIBÉRÉE
2e CHANCE AU CRÉDIT
E. Baillargeon Autos 663-7040

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
949 Voitures 1999$ et moins

A BON PRIX, ACHAT autos camions, 50$ et plus, toutes marques, meilleur prix en ville, papier SAAQ, 7 jours sur 7. Cellulaire 418-801-7448.

À BAS PRIX. Urgent besoin voitures de 500 $ à 3000 $, 622-9600

ACHAT AUTO 50$ à 3 000$
7 Jours sur 7. Avec papiers SAAQ
Payons comptant 571-6532.

CORSICA 1991, 177 000km, prix à discuter, **873-2142, 573-2142.**

CHEVROLET LUMINA 1995 (auto), bon état: 1600$; 864-6236

FORD TAURUS FAMILIALE 1994, propre; 1999$; 952-1643

FORD Tempo 88, très propre, noire, A1, 83000km, 750$ nég. 527-6291

HYUNDAI SONATA GLS 1992 150 000km, 4 portes, automatique, 1995$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

EXCEL CX 1992, berline 4 portes, 186 683km, propre; 750 nég.; 623-4939

ÉLANTRA 1993, 4 portes, automatique, 160 000km, 1 600$, 832-7281

MAZDA MX-6 GT 1990, 278 000km 2 portes, manuelle, 1995$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

MAZDA Protegé 1990, 4 portes, 5 vitesses,, 624-3776, 564-8150.

PONTIAC SUNFIRE 1995, 4 portes, 117 000km, automatique, 1 seul propriétaire, 4995$. **Auto Réal Parent 529-1323**

PONTIAC ASUNA 1993, sport, bonne condition, 1 200$nég. 827-4047

TERCEL 90, manuelle, A1, très propre, 232 870 km., 1575$ nég., 569-6178

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACURA INTEGRA RS 1992, 3 portes, manuelle, 134 000 km, très propre, 5500$. 842-7190

AUDI Coupé GT 1986, bonne condition, 3,000$nég., 580-2842, 651-7577

BMW 325i 89, automatique 135 000 km, 8 pneus, 6500$. 653-4257

BMW 1991, 325, 129 000km, automatique, 4750$. 527-6290.

BMW 525i 1990, intérieur cuir, bonne condition, 5 500$, 801-8994

CHEVROLET CAVALIER 1996 2 portes, 158 000km, automatique, 3695$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

NEON SPORT 1995, noire, 4 portes, automatique, tout équipée, régulateur, 168 000km; 2950$; **657-3650**

DAEWOO NUBIRA SX 2000, 50 000km 4 portes, manuelle, air, équipée, 6900$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

STRATUS ES 96, 6 cyl., tout équipé + Autostick, 104 000 km, **667-0310**

NEON 95, 111 000 k, 4 portes, automatique, démarreur à distance, pneus été et hiver, très propre, 3 500$. 624-8512

ACCORD LX 1991, automatique, 190 000 km., un bijou! 3200 $, 664-5470.

ACCENT GL1997, automatique, 4 portes, 4 pneus d'hiver, 144 000 km., très bon état, 3500 $, 834-9711 soir.

HYUNDAI ACCENT 1999, 72 000km, 2 portes, automatique, 6995$, 32$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

ACCENT 1998,manuelle, 98 000km, 4 pneus d hiver. 682-0349 524-7684

INTREPIDE 95, pas d'hiver, 67000 km, pneus neufs, bien équipé, très propre, 5900$, 658-9076

MAZDA Protégé 1997, manuelle, 130 000km., 8 pneus, 5900$, 627-7269.

MAZDA PROTEGE LX 94, 189 000 km, automatique, A/C, 3 895$. 259-7956.

NISSAN SENTRA 96, 2 portes, manuelle, 5 995$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

CUTLASS Supreme, 3.1 L, 1993, a/c, 4 portes, automatique, très propre, 217 000 km, 3 200$, 842-7190

PASSAT 1992 GL, automatique, très propre, 2000$, 837-6436.

GRAND-AM 1995, 2 portes, 4 cyl. A/C, 95 000km, 4995$ nég. **952-7879.**

SATURN SL-1, 1998 91 000km, 4 portes, manuelle, air climatisé, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

SATURN SL1 95, 140000 km, automatique, 8 pneus, 4300$ nég., sem.: 846-2002, fin de semaine: 840-1886

TOYOTA Corolla familiale 92, automatique, air, 8 pneus, bonne condition, 190 000 km., 3500 $, 654-9055.

TOYOTA CELICA GT 91, manuelle, rouge, 280 000km; 2800$; après 17h: 628-5168

TOYOTA CAMRY 1991, automatique, 132 000 km, très propre. 845-2414

TOYOTA TERCEL 99, 89 000km 4 portes manuelle, garantie, aubaine, 6995$, 32$ sem **www.gestionlac.com 836-2916**

VOLKS JETTA 1991, équipée, rouge, moteur neuf, mécanique A1; 286-4700

VOLKS GOLF CL 94, rouge, 3 portes, manuelle, 187 000km. À voir! 875-0880

VOLVO familiale, 1989, carrosserie et mécanique impeccables, 418-834-2584

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
951 Voitures 7000 $ à 11 999 $

BMW 325i 1992, 115 000km, très propre, tout équipée, grise et int. cuir noir, 4 mags + 4 pneus hiver; 9300$; 262-3361

CHEVROLET CAVALIER 98, 52 000 km, 4 portes, automatique., 7 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

CHEVROLET MONTE CARLO 97, 77 000 km, 2 portes, automatique, équipé, air, garantie **Québec Mitsubishi 682-2226**

CHEVROLET VENTURE 2000, 61000 km, 5 portes, air, cruise, 11495$, 525/sem., **AUTO P.J.S. 661-3222**

CHEVROLET Cavalier 99, 4 portes, automatique, A/C, 65 000 km, A-1, femme propriétaire, 9000$. 845-2236

FORD ESCORT 1999, 4 portes, automatique, 29 000 km. **E. BAILLARGEON 663-7040**

FORD FOCUS FAMILIALE 2001, 53 000 km, manuelle, A/C, bourgogne **E. BAILLARGEON 663-7040**

FORD FOCUS 2000
31 000km, 4 portes, manuelle, 9450$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD FOCUS ZX3 2001 38 000km, manuelle, bleu marine, mags; 10 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

FORD FOCUS ZX3 2000
67 000km, automatique, bleu, garantie **Acura Optima 622-8180**

FORD FOCUS ZX3 2000, 39 000km 2 portes, manuelle, 10 450$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD FOCUS 2000, 61 000km, 2 portes, manuelle, 8695$, 40$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

FORD FOCUS ZX3 2000
48 000km, manuelle, 9995$, 46$/sem., **AUTO P.J.S. 661-3222**

CIVIC DX 2000 coupé, manuelle, 66 000km., pneus Toyo neufs, aileron, toit ouvrant, chargeur, etc 11950$, **687-4168**

HONDA CIVIC EX, G 1998
96 400km, gris, manuelle, **Acura Optima 622-8180**

HONDA CIVIC SI 1998, 138 000km. 2 portes, manuelle, tout équipé, 11 995$, **Réal Parent AUTOS 529-1323**

HONDA CIVIC CX 2000 HATCHBACK 43 000km, manuelle, 11 995$, 55$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

HONDA CIVIC DX 2000, manuelle, gris, 2 portes, 50 000km, 9 995$. **624-2630**

HONDA Civic LX 1996, verte, automatique 98 500km 4 portes, 8700$, 682-6199

HYUNDAI ACCENT L 1999, 42 000km, 2 portes, automatique, garantie **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI SONATA 1999
39 000km, automatique, a/c, garantie **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI ACCENT GS 2000, 55 000 km, manuelle, servodirection, 7 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

HYUNDAI ACCENT 2001 36 000km, 2 portes, automatique, s-direction, 9995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

HYUNDAI ACCENT 2000, 24 000km, automatique, servo-direction, 8995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

HYUNDAI ACCENT GS 2001, 17 000 km, équipée, automatique, garantie, **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI ELANTRA VE 2002, 52 000 km, 4 portes, air climatisé, garantie, **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI ACCENT GS 2000, CD manuelle, A/C garantie prolongée **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI SONATA 1999
62 000km, équipée, 8 995$, 47$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

HYUNDAI ACCENT 2000
2 portes, manuelle, 7495$, 36$/sem., **AUTO P.J.S. 661-3222**

ELANTRA GLS 2001, 34 500 km, équipé, air, 10 850$, 626-5775.

KHIA SEPHIA LS 2000 94 000km., 4 portes, automatique, équipé, garantie, 7 995$ **Auto Réal Parent 529-1323**

MAZDA RX7, cabriolet, 1991, jamais sortie l'hiver, 100 000km., superbe voiture, 10 500$, 651-4806.

MAZDA PROTEGÉ LX 1999
97 000km, 4 portes, automatique **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

MAZDA PROTEGÉ LX 2000 75 000km, 4 portes, automatique, balance garantie Mazda **Auto Réal Parent 529-1323**

MAZDA PROTÉGÉ 2000 75 000km., 4 portes, automatique, équipé, 11 995$ garantie. **Auto Réal Parent 529-1323**

MAZDA 626 LX 1999
77 000km, manuelle, 10 995$, 41$/sem **AUTO P.J.S. 661-3222**

MERCEDES BENZ 1991, 222 000 km, succession. Faites votre offre. 654-6359

MERCURY COUGAR XR7 1977, excellente condition, 82 000km; 884-2292

GRAND MARQUIS 1995, 220 000 km, automatique, équipée, cuir, électrique, impeccable, 6000$, 418-337-6071

NISSAN SENTRA XE 1998, automatique, garantie Nissan **ROBERGE NISSAN 822-1475**

NISSAN SENTRA XE 1998, 4 portes, 124 000km., 4 portes, air, tout équipé, 7995$. **Auto Réal Parent 529-1323**

NISSAN SENTRA, choix (7) 98-99 manuelle & automatique **ROBERGE NISSAN 822-1475**

DODGE NEON EX 98, 2.0 L., 2 portes, manuelle **ROBERGE NISSAN 822-1475**

PROTEGE SE 99, air climatisé, 55 000 km 8 roues 1 seul propriétaire **658-8203**

OLDS ALERO 1999, 109 000km 4 portes, automatique, air, équipé, 10 450$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

OLDS Alero 2000 GL V6, équipée démarreur, 82 000 km., (418) 426-2022

PONTIAC SUNFIRE GTX 2000, aileron, 39 000km, aubaine 7995$, 36$ sem., **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC SUNFIRE 2002
6000km, automatique, 11 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

PONTIAC SUNFIRE 2000, 34 000km, 4 portes, automatique, air climatisé, 10 995$. **Auto Réal Parent 529-1323**

PONTIAC SUNFIRE 2000, 61 000km, 4 portes, automatique, air, garantie, 9995$. **Auto Réal Parent 529-1323**

PONTIAC SUNFIRE 2000, 19000km, 4 portes, air, mags, automatique, 10 495$, 47$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

PONTIAC SUNFIRE 2000, 69 000km, 2 portes, manuelle, 7 495$, 34$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

SATURN LS1 2000, 59 000 km, 4 portes, tout équipée. AUBAINE 9995$, 46$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

SATURN SC1 2001
28 000km, 3 portes, manuelle, garantie **Québec Mitsubishi 682-2226**

SUZUKI ESTEEM 1999, 55 000km, 4 portes, automatique, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

ESTEEM 2000, automatique, 4 portes, air, garantie, 834-3993, 933-7079.

TOYOTA COROLLA 1997, 91 000km, 4 portes, automatique, SD+, 8750$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

TOYOTA TERCEL 1999
manuelle, gris, 68 500km. **Acura Optima 622-8180**

TOYOTA ECHO 2001 rouge, 2 portes manuelle, 61 000 km, 4 pneus neufs, garantie 2 ans, vendre ou louer, 523-4750

TOYOTA ECHO 2001, 47 000 km, 4 portes, manuelle, gris, 11 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

TOYOTA COROLLA 2000, 71 000 km, manuelle, A/C, 11 495$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

TOYOTA ECHO 2000, 52 000km, 4 portes, manuelle, garantie **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

TOYOTA COROLLA 2000, 66 000km, 4 portes, automatique, 11 995$, **Auto Réal Parent 529-1323**

TOYOTA COROLLA VE 2000 66 000km, 4 portes, automatique, 10 995$. **Auto Réal Parent 529-1323**

TOYOTA TERCEL CE 99, 65 000 km, 4 portes, manuelle, bleue. 8 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

ECHO 2000, 4 portes automatique, 14" grise, 90 000 km., 9000 $, 558-4050.

TOYOTA TERCEL 1999, automatique, 26 000km., 9900$, 652-3736

VOLKS GOLF 1999
4 portes, manuelle, 10 995$ **Auto Réal Parent 529-1323**

VOLKS GOLF 1999, 63 000km, 4 portes, automatique 10 995$ **Auto Réal Parent 529-1323**

VOLKS GOLF 1999 4 portes, 76 000km., 10 995$ **Auto Réal Parent 529-1323**

VOLKS GOLF 1997
77 000km, 4 portes, manuelle, garantie **Québec Mitsubishi 682-2226**

VOLKS GOLF K2 1998
45 000km, 4 portes, manuelle, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

VOLKS JETTA VR6 GLX 1995, cuir, A1, offre raisonnable acceptée: 658-5344

GOLF TREK 97, noire, manuelle, air, CD, 114 000km. URGENT. 456-0744.

VOLVO 850 1994, excellente condition, 133 000km., 11 900$, **653-2281.**

VOLVO 850, turbo, 1994, 222hp, cuir, toit, mag, 8 pneus + roue, 10400$, 227-4194

VOLVO 850 Familiale 1994, manuelle. Prix nég., doit vendre, 654-9743

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
952 Voitures 12 000 $ à 16 999 $

ACURA 1.6 EL 99, vert, 68 900km, automatique, balance de garantie **Acura Optima 622-8180**

ACURA INTEGRA 1998
104 000km, noir, automatique **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.6 EL 1999
beige, 62 000km, manuelle **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.6EL 1999
vert, automatique, 86 000km., **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.6EL 2000, noir, 64 900km, automatique, groupe électrique. **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.6 EL 2000 mist, 72 000km, manuelle, groupe électrique, air climatisé, **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.6 EL 1999, beige, 70 500km 4 portes, manuelle, balance garantie **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.6 EL 1999, 60 000km, 4 portes, manuelle, air, tout équipée, garantie **Québec Mitsubishi 682-2226**

ACURA 1.6 EL 1998, 62000km, automatique, 8 roues, excellent état, 835-9872

AUTO CONCEPT R.B. véhicules usagés, bas millage, de 1998 à 2003. **875-0352**

CHEVROLET TRACKER 1999, 4 portes 77 800km, manuelle, air, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

CHEVROLET MALIBU L, 2000 4 portes, 36 000km, automatique, air, équipé, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

VENTURE 2001, 36 000km, 7 places 5 portes, air, 14 900$. CD 623-1640

Cirrus LXI 2000, 6 cyl., + commande distance, attache-remorque, 667-0310.

CONCORDE L.X.I. 1996, 113 000km., 4 portes, automitque, air, tout équipé, 7995$ **Auto Réal Parent 529-1323**

FORD FOCUS ZTS 2001, 30 000 km, tout équipé, 13 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

FORD FOCUS Familiale 2002, 6000 km, automatique, équipée, bleu-marin **E. BAILLARGEON 663-7040**

FORD FOCUS SPORT 2001, 4 portes, 11 000km, automatique, équipée, 14 350$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD FOCUS BREAK SE 2002, air 25 000km, 4 portes, automatique, 14 950$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD FOCUS ZX3, 2000, 49 000km, 2 portes, manuelle, mag. **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

MUSTANG GT 1998, rouge, automatique, 106 000km, 12 900$. 933-1487

HONDA CIVIC DX 2002, 31 000km, 4 portes, automatique, grise. **E. BAILLARGEON 663-7040**

HONDA CIVIC EX, G 2000 noir, 39 034km., manuelle, air, CD, groupe électrique **Acura Optima 622-8180**

HONDA CIVIC SE 2000, 4 portes, automatique, A/C, 23 000 km, **E. BAILLARGEON 663-7040**

HONDA CIVIC 2001, 4 portes, automatique 55 000 km, garantie prolongée 100 000 km, 14 500$. 826-2647

HONDA CIVIC LX-G 1999, 61 000 km., 4 portes, manuelle, air climatisé. **LEVY HONDA, 833-3200**

HONDA CIVIC SI-G 1998, 38 000 km., 2 portes, automatique, tout équipée. **LEVY HONDA, 833-3200**

HONDA CIVIC DX 2001
62 000km, aileron, mags, 12 995$, 60/sem **AUTO P.J.S. 661-3222**

HONDA CIVIC SI 2001
70 000km, manuelle, 14 995$, 69$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

HONDA CIVIC LX 2001, 46 000 km., 5 portes, automatique, tout équipée. **LEVY HONDA, 833-3200**

HONDA CIVIC LX 2001, 67 000 km., 4 portes, manuelle, tout équipée. **LEVY HONDA, 833-3200**

HONDA CIVIC LX - SE 2000, 52 000 km., 4 portes, automatique, air climatisé **LEVY HONDA, 833-3200**

HONDA CIVIC SI 2000, 38 000 km., 2 porte, manuelle, tout équipée. **LEVY HONDA, 833-3200**

CIVIC SI 2001, 54 000 km. état neuf tout équipée, alarme, 16 950 $, 877-5024

CIVIC DX Berline 2001, argent, 40000km, air, cd, 628-3341

PROTEGE SE 2000 automatique, air, 27 800 km excellent état, 12 600$, **682-5839**

HYUNDAI TIBURON SE 1999 tout équipée, noire, manuelle, toit ouvrant **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI ACCENT GL 2002
18 000km, 4 portes, automatique, garantie, **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI ELANTRA VE 2003 automatique, air, gr. électrique, 14 000km **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI ELANTRA VE 2002
manuelle, aileron, mags, A/C, 21 000km **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HYUNDAI TIBURON 2000
71 000km, automatique, 13 495$ 625/sem., **AUTO P.J.S. 661-3222**

JETTA 2000 TDI, diesel, 130000km, manuelle, sièges chauffants, cd, galerie de toit et porte-vélo, 16200$, 832-0840

MAZDA PROTEGE LX 2000, 47 000km, automatique, équipée, taupe 12 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

MAZDA PROTEGÉ LX TOURING 2000 automatique, 47 000km, 13 995 $, 64$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

MERCEDES C280 1994, 154 000km., 4 portes, automatique., air, équipé, toit, 13 995$, **Auto Réal Parent 529-1323**

COUGAR 2000 manuelle, tout équipée, gris vert, 80 000 km., 14 500 $ nég., **652-1941**

NISSAN ALTIMA GXE 1999, manuelle, aileron, spécial **ROBERGE NISSAN 822-1475**

NISSAN MAXIMA GLE 1999, toit, gris, spécial **ROBERGE NISSAN 822-1475**

NISSAN SENTRA XE et GXE 2001-2002 (4), 13 995$ et + **ROBERGE NISSAN 822-1475**

NISSAN ALTIMA GXE 1999, 4 portes, 73 000km., automatique, air, équipé, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

NISSAN SENTRA XE 2001, 53 000 km., automatique, air climatisé, CD, 8 pneus, 12 900 $, **523-8167, 529-6176**

NISSAN SENTRA XE 2001, 41 000km, automatique, air, 12 995$, 60$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

OLDS Delta Royal 1995, parfaite condition, 56 000km, **13 900$, 825-1900.**

OLDSMOBILE ALERO 2001, 39 000 km, 4 portes, automatique, gris. **E. BAILLARGEON 663-7040**

OLDSMOBILE ALERO 99, 42 000 km, 2 portes, automatique, V6, toit, 12 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

PONTIAC SUNFIRE décapotable 2000 30 000km, 2 portes, automatique, air, équipé. **Québec Mitsubishi 682-2226**

GRAND AM SE 2003, 12 000km, 4 portes automatique air 14 800$ CD 623-1640

le cahier
VOYAGES
tous les samedis dans Le Soleil

948-988

VEHICULES

Supermarché de l'auto, du camion et autres

948-988

VÉHICULES

SATURN LS200 2001, 9,000km, 4 portes, air, tout équipé, 11 800$. C.D.623-1640.

TOYOTA CAMRY 1999, 65 000km, 4 portes, automatique, tout équipée, **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

ECHO 2002, 4 portes, manuelle, 29 000 km., 12 900 $, 634-0223

COROLLA 2001, CE +, air, 4 portes, 69 000 km., 12 900 $. Soir 848-4779.

COROLLA CE 2001,40 000km, 4 portes automatique, air, 12 300$, CD 623-1640

VOLKS JETTA GLS 2000 manuelle, bleu, 60 200km. **Acura Optima 622-8180**

VOLKS CABRIOLET 98, 100 000km, 2 portes, manuelle, air, 1 seul proprio, 16 995$. **Auto Réal Parent 529-1323**.

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
953 **Voitures de 17 000 $ et plus**

ACURA 1.7 EL 2003 gris,10 000km, manuelle **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.7 EL 2001, titane, 46 600 km, 5 vitesses, groupes électriques, air, **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.7 EL 2002 Acura Optima 622-8180

ACURA 1.7 EL 2001 noir 45 000km., manuelle. **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.7 EL 2002 9600km, automatique, bleu **Acura Optima 622-8180**

ACURA C230 1999 bleu, 120 805km, automatique, **ACURA OPTIMA 622-8180**

ACURA INTEGRA 2001 31 437km, noir, manuelle **Acura Optima 622-8180**

ACURA RSX 2002 manuelle, 31 500km., noir, **Acura Optima 622-8180**

ACURA 3.2 TL 2001, 70 000km,couleur bordeaux, automatique, balance de garantie, **Acura Optima 622-8180**

ACURA 3.2 TL 2001, beige, 60 040km, automatique, balance de garantie **Acura Optima 622-8180**

ACURA 9.3 SE 2000 56 000km, automatique, bleu **Acura Optima 622-8180**

ACURA 1.7 EL 2001, 64 000km, garantie transférable 160 000km., 18 500$, 847-3965

ACURA 1.7 EL 2003, 9000km, 4 portes, automatique, tout équipée, air, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

ACURA 1.7 EL 2001, 10 000km, 4 portes, manuelle, tout équipé, air, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

AUDI A-6 QUATRO, 2000, 62 000km 4 portes, automatique, air, équipé, toit, 29 995$ **Réal Parent AUTOS 529-1323**

AUDI A-4 Quattro 1999, automatique, transmission Triptonic, cuir. **570-4663**

BMW 540-1 1998, 60 000km 4 portes, automatique, air, équipé, toit, 38 995$, 1 proprio. **Réal Parent AUTOS 529-1323**

BMW 328 IC Cabriolet 1997, grise, 117 000 km., toit rigide, manuelle, groupe sport, état A1, 27 200 $, (418) 831-3916.

BMW 540 noire 1995, tout équipée, 52 000km, pas d'hiver, comme neuve, 20 000$. (418)633-4065

BMW 323i 2000, 68000km, manuelle, roues 16 po., 26000$, 623-2530

BUICK CENTURY 2002, bleue, A/C gr. électrique, 37 000km **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

CHEVROLET IMPALA LS 2001, 57 000 km, 4 portes, automatique, équipé, air, garantie **Québec Mitsubishi 682-2226**

IMPALA 2002, 28 700 km. impeccable, garantie, particulier, (418) 854-3243

FORD T-BIRD 2002, 21 000km, 2 portes, automatique, équipé, 46 995$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD MUSTANG 2002, 22 000km 2 portes,automatique,convertible 22950$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

HONDA ACCORD EX 2000, 56 000km, 4 portes, automatique, tout équipée **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

HONDA ACCORD 2003, 28 000km, 4 portes, manuelle, tout équipé, air, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

HONDA C.R.V. LX 1998, 64 000 km., 4 portes, automatique, air climatisé. **LEVY HONDA, 833-3200**

HONDA CIVIC SIR 2000, 56 000 km., 2 portes, manuelle, tout équipée. **LEVY HONDA, 833-3200**

HONDA PRELUDE 2000, 62 000 km., 2 portes, manuelle, tout équipée. **LEVY HONDA, 833-3200**

HONDA PRELUDE 2001, 56 000 km., 2 portes, manuelle, air climatisé. **LEVY HONDA, 833-3200**

HONDA ODYSSEY LX 2002, équipée, 24 000km; 28 900$; 573-0618

PRELUDE SE 2001, tout équipé, 54 000 km, 27 500$ nég. A voir! 626-5512

HYUNDAI TIBURON SE 2003, 33 000 km, manuelle, tout équipée, air climatisé, **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

INTEGRA 3.2 TL 2000 automatique, air, bleu, 69 900km **Acura Optima 622-8180**

MIATA 1994, 60 000 km., excellent état, chaussée à neuf, remisée l'hiver, 12 000 $. **650-3688, cell. 670-8870**

MERCEDES C230 2000 37 000km., 4 portes, tout équipé, garantie, 25 995$, **Auto Réal Parent 529-1323**

MERCEDES ML 320 1999, 66 000km., 4 portes, automatique,air,équipée, 28 995$ **Auto Réal Parent 529-1323**

NISSAN MAXIMA 1999 ES, automatique. **ROBERGE NISSAN 822-1475**

NISSAN ALTIMA GXE 2001 automatique,Édition Spéciale **ROBERGE NISSAN 822-1475**

NISSAN ALTIMA SE 2002, 3.5 L, automatique, bourgogne **ROBERGE NISSAN 822-1475**

NISSAN MAXIMA GXE 98, champagne, 63 000 km **ROBERGE NISSAN 822-1475**

NISSAN MAXIMA GLE 1999, 4 portes 53 000km.,automatique,air,tout équipé, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

NISSAN MAXIMA GXE 2001, Automatique, garantie **ROBERGE NISSAN 822-1475**

PONTIAC GRAND PRIX GTP 2000, 2 portes, 58 000km, automatique, équipé, cuir, **Québec Mitsubishi 682-2226**

PT CRUISER 2001, 57 000km, 4 portes, automatique, équipé, air, transfert de bail, **Auto Réal Parent 529-1323**

SUBARU LEGACY GT 2000 69 500km, titane, automatique **Acura Optima 622-8180**

TOYOTA CAMRY XLE 2000, gris, 63 578km. **Acura Optima 622-8180**

VOLKS Jetta 2001 GLS, 1.8t, 41 500km, bleu foncé, très propre, garantie prolongée jusqu'en nov. 2005, entreposée 2 hivers, cervodirection, cervofreins, automatique, am/fm, cassette, sièges chauffants, 18 900$, (418) 240-2222.

VOLKS JETTA 2002, 19 000km, 4 portes, automatique, cuir, air, toit, garantie **Québec Mitsubishi 682-2226**

JETTA TDI GLS 2001, 94 000km automatique, garantie, financement, **228-9559**

PASSAT GLS 2000, 1.8 T., noire, tout équipée, cuir, CD, mags 16", manuelle, 42 000 km., 18 900 $. 819-751-2119

VOLVO V70 SE 2000, gris, tout équipé, 8 pneus, garantie, A-1, 69 000 km, cuir, 27 500$. Sur semaine 834-9848, soir et fin de semaine. 572-1001.

VOLVO S60 2002 automatique, air, beige **Acura Optima 622-8180**

VOLVO S 80 T6 1999, 87 000 km., 24 500 $, n'a jamais été dans la neige, pneus neufs, 563-7373.

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
956 **Voitures sport et anciennes**

MERCEDES 450 SEL 1977, aucun hiver, 165 000 mi., 9 000$ 628-2995

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
960 **Camionnette/utilitaire 6999 $ et moins**

DODGE GRAND CARAVAN ES 94, AWD 176 000km, 3 portes, automatique, tout équipé, **Québec Mitsubishi 682-2226**

FORD AEROSTAR XLT 1992, longue 146 000km, 4 portes, automatique,4595$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD RANGER 197, manuelle 5 000$ 826-3441

GMC SAFARI 1995, 4x4, 179 000km 4 portes, automatique, équipé, 5950$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

MAZDA MPV 1989, 1500$, bon état, 7 passagers, démarreur, **266-6222.**

NISSAN PATHFINDER 1988, 4x4, 1 proprio, 260 000km, mécanique et carosserie A1, 5 vit.; 2200$; 650-2746.

NISSAN AXXESS 1994 200 000km, 4 portes, manuelle, 1995$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

GRAND VOYAGEUR SE 1996, 3.3L, A-1, air, 197 000km, 6 400$ nég. 524-7227.

SONOMA 1991, King-Cab, boîte fermée, très bon état, 3 500$. 840-2619.

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
961 **Camionnette/utilitaire 7000 $ à 11 999 $**

CHEVROLET TRACKER 98, 4 portes, 68 000km, automatique, 4x4; 9995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

CHEVROLET VENTURE 98, 93 000km, automatique, tout équipé, air, 10 995$, **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

CHEVROLET VENTURE 2000, 46 000km, 5 portes, air, 11 995$, 55$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

GRAND CARAVAN sport Edition Speciale 1996, équipé, mags, 145 000 km., 8 250 $, 837-7434

DODGE CARAVAN 1999 4 portes, gr. électrique, A/C **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

DODGE CARAVAN, 2000 1996, 4 portes, automatique, air, équipé, 11 995$. **Auto Réal Parent 529-1323**

DODGE CARAVAN 1996, 106 000 km, tout équipée. 888-3569

FORD WINDSTAR LX 2000, 55 000 km, 3.8, équipé, 10 595$, 495/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD WINDSTAR GL 1998 Quad 64 000km, 4 portes, automatique, 10 650$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD WINDSTAR 1999, 98 000km 4 portes, automatique, équipé, 9950$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

ISUZU Pick-Up Hombre 2000, 4 cyl., automatique, garantie 2005. **E. BAILLARGEON 663-7040**

JEEP CHEROKEE 95, 4x4, 115 000km, 4 portes, automatique, équipé, garantie 11 995$, **Auto Réal Parent 529-1323**

NISSAN PATHFINDER XE 95, manuelle, 120 000 km, **ROBERGE NISSAN 822-1475**

PLYMOUTH VOYAGER 97, 99 000km, turquoise, 4 portes, automatique, air, 8995$. **Auto Réal Parent 529-1323**

PONTIAC TRANSPORT 99, 68000km bourgogne 10 995$ **ROBERGE NISSAN 822-1475**

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
962 **Camionnette/utilitaire 12 000 $ à 16 999 $**

CHEVROLET VENTURE LS 2000, 65 000km, équipé, luxe, 12 695$, 58$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET VENTURE LS 2000, 41 000km, 8 passagers, portes électriques **E. BAILLARGEON 663-7040**

CHEVROLET VENTURE 2000, 38 011 km, argent, automatique, balance garantie, **Acura Optima 622-8180**

VENTURE 2000, 38 000 km, 7 passagers, garantie. 667-4190

DODGE CARAVAN SPORT 2000 3.8L, 40 000km, 13 295$, 61$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

FORD WINDSTAR LX 2001 44 000km, 5 portes, 16 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

GMC JIMMY SLS 2000, 49 000 km, 2 portes, automatique, attache-remorque **E. BAILLARGEON 663-7040**

GMC SAFARI Cargo 2000, 56 000 km, automatique, blanc, 15 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

GMC SONOMA 2000, 40 000km, 2 portes, manuelle, avec boîte de fibre, garantie **Québec Mitsubishi 682-2226**

GMC pick-up 4x4 1997, blanc, tout équipé, 115 000km, discutable, jour: 387-9361 soir: 596-2710

CRV LX 1998, 8 pneus/roues, mags, ABS, air, manuelle, marche-pied, déflecteur, brassière, démarreur, 170 000 km/grand-route, **13 400$, 658-8109.**

HONDA CRV 1997, 97 000km, 8 pneus neufs, démarreur, 14 000$ nég. URGENT! 653-1949

HONDA CRV 2000 59 000km, manuelle, 18 495$, **AUTO P.J.S. 661-3222**

JEEP TJ sport 1997, 115 000km, 4L, 2 toits, 8 pneus et mags inclus, 12 500$. 520-3553

NISSAN QUEST GXE 99, 44 000 km, 4 portes, tout équipé **E. BAILLARGEON 663-7040**

PONTIAC MONTANA 2000, 55 000km impeccable, équipé, 12 995$, 59$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC MONTANA 2000, 60 000 km, 4 portes, automatique, air climatisé, **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

PONTIAC TRANS SPORT 99, 76 000 km, automatique, tout équipé, air climatisé. **LEVIKO HYUNDAI 833-7140**

PONTIAC MONTANA 2000, 68000km, 4 sièges et bucket, mags, 14495$, 66$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

SILHOUETTE 1999, 72 000km., beige, très propre, garantie,14 500$, 661-9678

SPORTAGE Kia, 57 000km, manuelle, vitres électriques, 12 000$ nég. 386-5968

SUZUKI GRAND VITARA 1999, 83000km, automatique, air, mags, 13995$, 64$/sem. **AUTO P.J.S. 661-3222**

SUZUKI GRAND VITARA 1999, 80 000km, manuel, 12 495$, 57$/sem., **AUTO P.J.S. 661-3222**

TOYOTA SIENNA CE 98, couleur champagne, 5 portes, A/C, 12 995$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

TOYOTA SIENNA CE 2000, 110 000 km, 8 pneus, 16 999 $, **652-1056**

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
963 **Camionnette/utilitaire 17 000 $ et plus**

CHEVROLET SILVERADO 2000, 3 portes, 48 000km, automatique, King Cab 4x4, **Québec Mitsubishi 682-2226**

CHEVROLET SUBERBAN LT 97, 4x4 80 000km, 4 portes, cuir, tout équipé, air, **Québec Mitsubishi 682-2226**

CHEVROLET S10 2001, manuelle, V6, King Cab boite de fibre, bien équipé, 27 000km, antirouille annuel, 824-3610

BLAZER LT 2001, automatique, 4 portes, tout équipé, état neuf, 387-6264

TRAIL BLAZER LS 2002, 8 600 km, tout équipé. Claude (418) 728-3120

DAKOTA 2003 neuf V6 automatique, valeur 32 000 $ pour 26 000$ nég. 825-2456

FORD Explorer Sport 2001, 22 000 km, 2 portes, automatique, tout équipé **E. BAILLARGEON 663-7040**

FORD WINDSTAR SPORT 2002, 4 portes 20 000km, 4 portes, automatique, 21450$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD WINDSTAR SPORT 2003, air, 11 400km, 4 portes, automatique, 23 450$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD RANGER EDGE 2003 2000km 4 portes, manuelle, air, Super Cab 19 950$ **PLAMONDON FORD 1-800-463-8784**

FORD EXPLORER XLT 1999, 4 portes, 74 000km., automatique, air, équipé, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

GMC SAFARI CARGO 2000 80 000km, automatique **Québec Mitsubishi 682-2226**

GMC ENVOY 2000, 63 000km, 4 portes, 4x4, automatique, tout équipé, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

GMC SIERRA 2002, 25 000km, cab régulier 4x4, 2 portes automatique air, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

GMC YUKON XL 2001, 4X4, 62 000km, 4 portes, air, tout équipé, **Québec Mitsubishi 682-2226.**

HONDA ODYSSEY 2002 automatique, 60 000km, rouge, **Acura Optima 622-8180**

HONDA ODYSSEY 2000, 99 000km, 4 portes, automatique, tout équipé, air, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

HYUNDAI SANTA FEE 2001, 42 000 km 4 portes V6 automatique, 4x4 air, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

SANTA FE AWD GL 2002, 22 000km, garantie 2007, 23 800$ 628-2715

SANTA FE AWD GL 2001, 62 000km, automatique, 18 750$, **521-4339.**

ISUZU RODÉO 2000, 43 000 km, automatique, A/C, 17 495$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

JEEP Cherokee Classic 2000, 92 000km, très bon état, tout équipé, **871-4729.**

MAZDA MPV DX 2001, 46 000 km, tout équipée, noire, 19 495$ **E. BAILLARGEON 663-7040**

B4000 1999, impeccable, 100 000km, tout équipé, 19 000$ 951-6536

NISSAN FRONTIER XE 2000, 2X4, King-Cab, automatique **ROBERGE NISSAN 822-1475**

NISSAN Pathfinder SE 2001, 84 000 km., proprio, 657-1555 ou 569-4811.

PATHFINDER XE 2000 automatique, A-1, garantie **ROBERGE NISSAN 822-1475**

PATHFINDER XE 2001, automatique, 55 000 km **ROBERGE NISSAN 822-1475**

PATHFINDER SE 2001, automatique, 47 000 km **ROBERGE NISSAN 822-1475**

PATHFINDER SE 2002, tout équipé, toit ouvrant, 25 000 km **E. BAILLARGEON 663-7040**

PONTIAC MONTANA 2000, 59 000 km, 4 portes, air climatisé, garantie, **Québec Mitsubishi 682-2226**

TOYOTA TUNDRA 2000, V8, 4 portes, tout équipée, 24 800$ 877-3011

VOLVO XC90 2003, marine, reprise de bail 46 mois, **692-3828, 563-0965.**

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
965 **Camions à vendre**

GMC Sierra 2000, V8, automatique, air, 79 000km, 13 995$, **418-426-2106**

PETERBILT A-1, 96, mod. 377, moteur N-14 Com., Ess. 12 40. 819-822-1676. Photo: www.lespac.com lien: 1492753

VÉHICULES AUTRES
971 **Pièces/accessoires/ remorques**

FABRICATION remorques à bateau galvanisées Remorques Germain 871-3590

MAG Escort GT 15" et 4 mag Pontiac GTA 16" avec pneus, 2 moteurs Pontiac Firebird,V6 avec transmissio 550$ les 2 , 845-9170, 561-6746.

REMORQUES: 4' x 6', 4' x 7', 4' x 8' à partir de 399$, 877-5644, 563-3847

VÉHICULES RÉCRÉATIFS
977 **Motocyclettes**

BANTAM 50cc Bombardier 1971, jaune; 300$; 286-4700

BMW 1999, Edition 2000, K 1200 LT Touring, gris bleu, interphone, CB, lumières pour la brume, 2 casques avec écouteurs gris, toile de protection, radio AM/FM, cassettte, CD, 16 000km. À l'état de neuf. Prix: 22 500$ TÉL.: jour: 418-248-0545 soir: 418-248-9393

HARLEY 2002 FLHRI rouge, très rare. État impeccable, 23 500$ ferme , (514) 894-9227.

HONDA Shadow, 2001, 3800km., équipée, comme neuve 6995$, 861-9934

VÉHICULES RÉCRÉATIFS
982 **Roulottes/tentes-roulottes/motorisées**

AUBAINE! CARAVANE à Sellette Golden Falcon 1999 35', 3 extensions, Camion Dodge Ram 3500 V10, Sport 1999, 69 900$nég. 575-8041

AUBAINE, Fifth-Wheel Starcraft 1990, 24 pi. Dodge Dakota 5.2 SLT 1997, 23 000$, tél. 634-0645.

BONAIR 86, roulotte 17 pi., ultra légère, très propre, 5675$. 845-9328

CHOIX DE MOTORISÉS MODÈLE A-B-C + SERVICE ET PIÈCES WWW.DANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 527-2726

CLASSE C Unik GM 1976 22', 6 places, très très propre, 34 000mi, moteur 400, refait à neuf, 12 500$, 418-333-0745

FIFTH Wheel Jayco 96, 28', extention double avec attaches, chambre fermée, douche/bain, 19 000$ (L.O.) 828-1950

LEISURE TRAVEL Classe B, White Body, Dodge Van 3500, 1994, 148 000km, parfait état, examen CAA, très propre; 30 000$; 848-2609

ROULOTTE MALARD 29' 1996 avec auvent et bonbonne de gaz, 13 800$; **TENTE-ROULOTTE STARCRAFT** Venture 17' 1999, 5 200$, 418-336-2488

ROULOTTE Bonair, 21C, 1997, équipée, 9 900 $, 871-7559.

ROULOTTE Sunline 1989, 23', chambre fermée, 1 565$, 877-3966, 455-5066

ROULOTTE TAURUS 21' 20 ans, très, très propre, 4 500$nég. 667-3332

ROULOUTE DAUPHINE 1979 24', couche 7 personnes, propre, auvent de 1996, après 17h00, Roger **833-3197 ou 999-3197**

SWINGER 1996 34' CLASSE A 20,00mm, tout équipé, accidenté avant et réparé, pas d'extension, 42 000$nég. **418-863-3926, 418-963-3562**

TENTE-ROULOTTE Bonair 1997, modèle 1200, 7 places, inclus: cuisinette, toilette, poêle ext. 667-8204, 559-1961.

WINNEBAGO Le SHARO 1987, propre, bien équipé, mécanique A1, 14 900$ nég. tél. 651-4397, 875-0572.

WINNEBAGO 33' Shiefting 1985, 78 000km, A-1, 18 500$nég. 871-1890

VÉHICULES RÉCRÉATIFS
986 **Yachts et bateaux**

A VOIR ! VOILIER de 19 ' open deck, (sloop buzzard bay) (418) 833-4090.

COQUE CADORET, Ski Master 1991, avec remorque, 4 900$ 570-3735

DORAL 216CC 1998 Cuddy 4,3 LX, VHF, profondimètre, laser 4 haut-parleurs, cuir, toilette pump out, remorque incluse. 25 900$. Après 17h 418-362-1360

DORAL 360 2000, moteur diesel volvo 40 heures de marche, équipé 418-690-7931

PONTON PRINCECRAFT Versailles 2001 22' moteur 90HP avec équipement en option 21 500$ 875-3153

PONTON FRABITEK V.I.P. 20', Mercury 90Hp 18 600$ (+ remorque) **837-0233**

URGENT! 1999, Maxium, 18 pi., 1800 SR, 3.0 L, mercruiser, inboard, peu utilisé, opeo deck, toile rapide, toit campeur, accessoires inclus, 19 500$ nég., cause: déménagement. 999-7651 ou 849-7329

VOILIER Alberg30 refait à neuf intérieur et extérieur 29 000$ 418-788-0100

VÉHICULES AUTRES
987 **Équipement de ferme**

TRACTEUR Ford Sun modèle 5000 HP55 bonne condition, 3 900$ 418-389-5005

VÉHICULES AUTRES
988 **Machinerie**

GMC Top Kick 10 roues, 1991, réfrigéré "Tilt Gate" 575-9183 660-4936

URGENT BESOIN ACHETONS: Pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Inf.: 819-353-1777

VENTE de fermeture: ROLL OFF, fardiers, Boom Truck, pelles hydrauliques, loaders, outillage, fers, etc... Soir 824-3836.

VÉHICULES
989 **Recherché échange**

RECYCLAGE ROUTE PIÈCES FERRAILLE Permis SAAQ, Michel Cantin 832-2533

BRIDGE CONTRAT

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 1637

MAIN LEÇON

Aujourd'hui une donne proposée par Ted Horning pour illustrer les différentes étapes de la technique " élimination-placement de main ".

Tous vulnérables.
Ouest donneur.

NORD
♠ D 9 5 4 2
♥ R 5
♦ R 10 2
♣ A 10 9

♠ 7
♥ A 10 4 2
♦ A D V 3
♣ 8 7 6 5

N
O E
S

♠ 6 3
♥ D V 8 7
♦ 9 7 6 4
♣ R V 2

♠ A R V 10 8
♥ 9 6 3
♦ 8 5
♣ D 4 3

Ouest	Nord	Est	Sud
1 ♦	Passe	1 ♥	1 ♠
2 ♥	4 ♠	Tous passent.	

Ouest entame de l'As de Coeur et poursuit, de manière tout à fait amicale, en jouant l'As de carreau et la Dame de carreau. À vous de jouer, les atouts divisent 2-1.

Voici les étapes de ce que l'on appelle la mise en main :

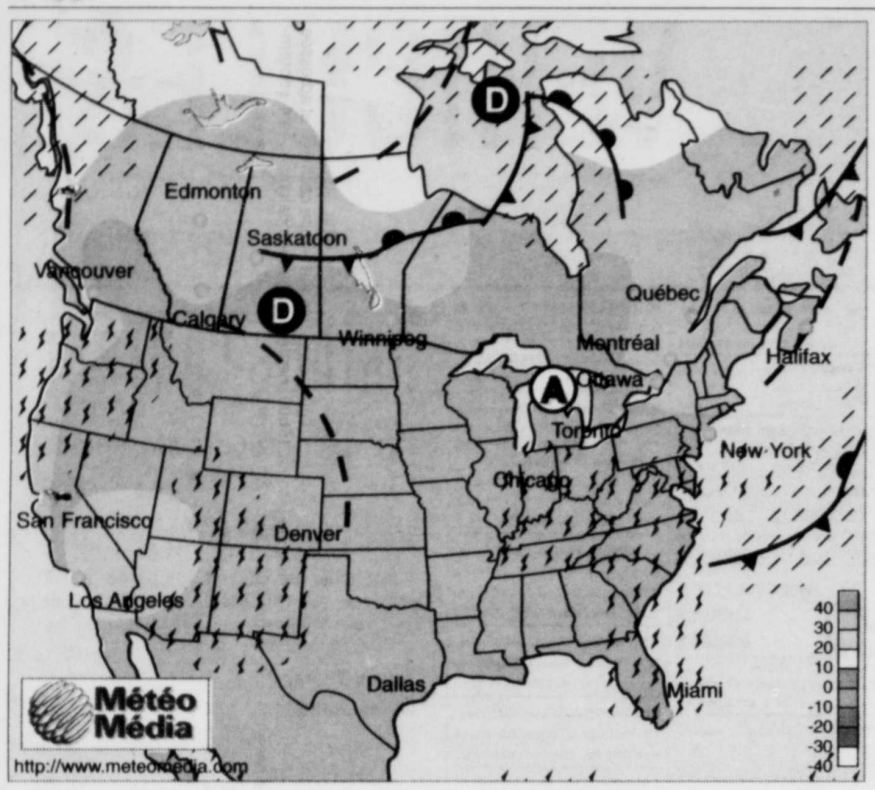
1- Élimination des atouts
2- Élimination des couleurs annexes
3- Mise en main
4- Les adversaires sont forcés de jouer dans la couleur problématique ou dans coupe et défausse.

Il est possible d'inverser certaines étapes, ou quelques fois d'en faire deux simultanément, mais en générale la technique reste assez semblable à ce qui est décrit plus haut.

Dans la donne d'aujourd'hui, ce sont les trèfles qui sont problématiques. Il est possible de faire deux fois l'impasse ou de jouer vers la Dame et même de laisser courir le Dix, espérant le Valet à droite. La meilleur manière de jouer la couleur, c'est de forcer les adversaires à l'ouvrir. Voici comment :

À la levée numéro quatre vous encaissez le Roi de cœur pour ensuite couper le dernier carreau du mort. Votre petit cœur restant est coupé au mort, éliminant du même coup les suite rouges de vos deux mains. Maintenant l'As et le Roi de pique purge les atouts. Enfin trèfle vers le mort et vous ne faites que couvrir la carte jouée par Ouest. Est en main n'a plus de bon retour.

jfrs@videotron.ca



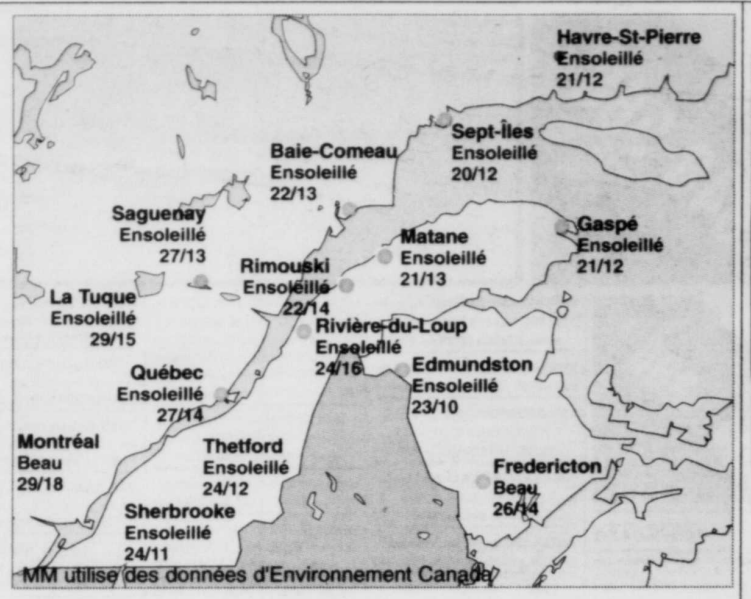
Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Généralement ensoleillé.
Vents légers.
Max. 27.
Facteur humidex 29.
Min. 14.

Demain

Ciel variable.
Max. 24.
Min. 12.



Samedi:
Passages nuageux.
Max. 22.
Min. 11.

Dimanche:
Ensoleillé.
Max. 20.
Min. 7.

Lundi:
Ensoleillé.
Max. 22.
Min. 10.

Les marées (HAE)

Québec

Aujourd'hui

B	3h40	0.2m
H	8h40	5.5m
B	16h30	0.3m
H	21h10	4.5m

Demain

B	4h20	0.2m
H	9h25	5.4m
B	17h05	0.3m
H	21h45	4.5m

Rimouski

Aujourd'hui

H	4h25	4.4m
B	10h45	0.5m
H	16h45	3.7m
B	22h40	0.5m

Demain

H	5h05	4.3m
B	11h20	0.6m
H	17h25	3.7m
B	23h25	0.6m

Grondines

Aujourd'hui

B	6h50	1m
H	11h05	3.6m
B	19h50	1.1m
H	23h30	3m

Demain

B	7h35	1m
H	11h40	3.5m
B	20h30	1.1m

Sept-Îles

Aujourd'hui

H	3h55	3.1m
B	10h20	0.3m
H	16h20	2.4m
B	22h15	0.3m

Demain

H	4h35	2.9m
B	10h55	0.4m
H	16h55	2.5m
B	22h55	0.4m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Ensoleillé	27/9
Charlottetown	Ensoleillé	22/15
Edmonton	Ensoleillé	23/10
Frédéricton	Beau	26/14
Halifax	Ensoleillé	25/14
Iqaluit	Beau	11/6
Moncton	Beau	24/13
Ottawa	Beau	29/16
Régina	Orages	34/15
Rouyn Noranda	Beau	29/18
Saint-Jean	Ensoleillé	19/14
Saskatoon	Ensoleillé	30/12
Sudbury	Beau	30/18
Toronto	Beau	30/20
Thunder Bay	Ensoleillé	30/16
Vancouver	Ensoleillé	24/14
Victoria	Ensoleillé	23/14
Whitehorse	Averses	16/12
Winnipeg	Beau	33/19
Yellowknife	Ensoleillé	20/13

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Soleil	21/15
Athènes	Soleil	35/21
Beijing	Soleil	28/23
Berlin	Soleil	24/17
Boston	Beau	31/21
Buenos Aires	Nuageux	11/7
Chicago	Beau	30/20
Londres	Beau	24/13
Los Angeles	Soleil	31/20
Madrid	Soleil	36/20
Mexico	Beau	21/12
Moscou	Pluie	17/14
New Delhi	Orages	34/28
New York	Beau	32/22
Paris	Éclaircies	31/17
Philadelphie	Variable	32/22
Rio	Beau	25/20
Rome	Beau	35/24
Tokyo	Pluie	22/21
Washington	Beau	32/23

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Orages	32/27
Bahamas	Variable	33/26
Barbade	Beau	31/25
Bermudes	Beau	32/27
Cancun	Orages	35/23
Daytona Beach	Orages	28/23
Ft. Lauderdale	Orages	30/26
Honolulu	Venteux	31/24
KeyWest	Orages	31/28
La Havane	Beau	35/24
Las Vegas	Variable	40/25
Miami	Orages	29/25
Montego Bay	Soleil	33/25
Myrtle Beach	Beau	30/23
Orlando	Orages	28/24
Palm Springs	Variable	42/28
Puerto Plata	Orages	32/24
Tallahasse	Beau	32/22
Tampa	Orages	30/23
W. Palm Beach	Orages	30/25

ALMANACH

Maximum hier	27.0°
Minimum hier	13.6°
Normale le jour	24.2°
Normale la nuit	12.8°
Record max.	33.9°/1947
Record min.	5.6°/1961
Précipitation hier	0 mm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UVB: 6.1 (Modéré)

5h41 — Durée du jour: 14h17 — 19h58

Lune:
coucher à 8h08 lever à 21h32

août 20 | août 27 | sept 03 | sept 10

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur LE SOLEIL

1611527

Pour participer, retrouvez dans votre **EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL** les deux chiffres chanceux publiés dans l'annonce ci-contre et téléphonez au **1 900 870-3987** avant 22h aujourd'hui. 50¢ par appel. Tirage le lendemain 10h. Les gagnants seront avisés par téléphone et devront se présenter à la réception du Soleil munis de leur copie gagnante numérotée du jour non altérée pour prendre possession de leur prix. Arrangements possibles pour les gagnants en région.

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

Vérifiez votre numéro, il pourrait être payant!

JE2TP343